

# Επίσημη Εφημερίδα

## των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 30

36ο έτος

6 Φεβρουαρίου 1993

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 του Συμβουλίου της 1ης Φεβρουαρίου 1993 σχετικά με την παρακολούθηση και τον έλεγχο των μεταφορών αποβλήτων στο εσωτερικό της Κοινότητας καθώς και κατά την είσοδο και έξοδό τους ..... 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 260/93 της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως ..... 29
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 261/93 της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη ..... 31
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 262/93 της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 1993 για την έναρξη της διαδικασίας διαρκούς διαγωνισμού για προμήθεια στη Λιθουανία 25 000 τόνων αρτοποιήσιμης σίκαλης που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης ..... 33
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 263/93 της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 1993 για την έναρξη της διαδικασίας διαρκούς διαγωνισμού για προμήθεια στην Εσθονία 12 500 τόνων κριθής που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης ..... 37
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 264/93 της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 1993 για την έναρξη της διαδικασίας διαρκούς διαγωνισμού για προμήθεια στη Λετονία 20 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης ..... 41
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 265/93 της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 1993 για την έναρξη της διαδικασίας διαρκούς διαγωνισμού για προμήθεια στη Λιθουανία 27 500 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης ..... 45
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 266/93 της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 1993 περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3438/92 του Συμβουλίου για την πρόβλεψη ειδικών μέτρων για τη μεταφορά ορισμένων νωπών οπωροκηπευτικών που κατάγονται από την Ελλάδα, τα οποία αποστέλλονται το 1993 ..... 49
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 267/93 της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 1993 για την πώληση σε προκαθορισμένη τιμή μη μεταποιημένων ξηρών σύκων εσοδείας 1991 στις διομηχανίες απόσταξης ..... 51

Τιμή: 18 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

|                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 268/93 της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1498/92, ώστε να καταργηθεί η παρέκκλιση από τη χρησιμοποίηση της γεωργικής ισοτιμίας για τα σχετικά ποσά .....                              | 53 |
| * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 269/93 της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 1993 για τον καθορισμό της οριστικής ενίσχυσης στην παραγωγή για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση την τομάτα, για την περίοδο εμπορίας 1992/93 .....                                       | 54 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 270/93 της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 1993 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 155/93 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Τουρκίας .....                                               | 56 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 271/93 της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη .....                                                                                           | 57 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 272/93 της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 1993 περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης .....                                                       | 59 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 273/93 της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 1993 περί καθορισμού του ποσού της ενίσχυσης για τον δάμδακα .....                                                                                                                                 | 61 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 274/93 της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 1993 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 216/93 σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς διαγωνισμού στην Ιταλία για τη δωρεάν προμήθεια ρυζιού λευκασμένου σε κόκκους μεσαίους στην Αλβανία ..... | 62 |

## II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

### Επιτροπή

93/77/ΕΟΚ:

|                                                                                                                                                                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| * Απόφαση της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1992 για τον καθορισμό ορισμένων αναγκαίων μεταβατικών μέτρων που θα διευκολύνουν τη μετάβαση στο νέο καθεστώς το οποίο προβλέπεται από την οδηγία 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου ..... | 63 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

93/78/ΕΟΚ:

|                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| * Απόφαση της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1992 για την παρέκκλιση από ορισμένες διατάξεις της απόφασης 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις εισαγωγές κρεάτων με προορισμό τα Κανάρια Νησιά και τον καθορισμό των κανόνων που εφαρμόζονται μετά τις εισαγωγές των ..... | 64 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

93/79/ΕΟΚ:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| * Απόφαση της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1992 για τον καθορισμό ορισμένων αναγκαίων μεταβατικών μέτρων για τη διευκόλυνση της υπαγωγής στο νέο καθεστώς σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων που αναφέρονται στο άρθρο 8 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου και για την κατάργηση της απόφασης 92/501/ΕΟΚ ..... | 66 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 1ης Φεβρουαρίου 1993

σχετικά με την παρακολούθηση και τον έλεγχο των μεταφορών αποβλήτων στο εσωτερικό της Κοινότητας καθώς και κατά την είσοδο και έξοδό τους

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130Ρ,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα έχει υπογράψει τη σύμβαση της Βασιλείας της 22ας Μαρτίου 1989 σχετικά με τον έλεγχο των διασυνοριακών μεταφορών επικινδύνων αποβλήτων και τη διάθεσή τους·

ότι διατάξεις που αφορούν τα απόβλητα περιέχονται στο άρθρο 39 της σύμβασης ΑΚΕ-ΕΟΚ της 15ης Δεκεμβρίου 1989·

ότι η Κοινότητα έχει εγκρίνει την απόφαση του Συμβουλίου του ΟΟΣΑ της 30ής Μαρτίου 1992 σχετικά με τον έλεγχο των διασυνοριακών μεταφορών επικινδύνων αποβλήτων που προορίζονται για αξιοποίηση·

ότι, σύμφωνα με τα προαναφερόμενα, η οδηγία 84/631/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 6ης Δεκεμβρίου 1984 για την επιτήρηση και τον έλεγχο εντός της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας των διασυνοριακών μεταφορών επικινδύνων αποβλήτων<sup>(4)</sup> πρέπει να αντικατασταθεί από έναν κανονισμό·

ότι η παρακολούθηση και ο έλεγχος των μεταφορών αποβλήτων στο εσωτερικό ενός κράτους μέλους αποτελεί εθνική αρμοδιότητα· ότι θα έπρεπε, πάντως, τα εθνικά συστήματα παρακολούθησης και ελέγχου των μεταφορών

αποβλήτων στο εσωτερικό ενός κράτους μέλους να τηρούν κάποια ελάχιστα κριτήρια, ώστε να εξασφαλιστεί υψηλό επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας·

ότι είναι σημαντικό να οργανωθεί η παρακολούθηση και ο έλεγχος των μεταφορών αποβλήτων με τρόπο ώστε να λαμβάνεται υπόψη η ανάγκη διαφύλαξης, προστασίας και βελτίωσης της ποιότητας του περιβάλλοντος·

ότι η οδηγία 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1975 περί των στερεών αποβλήτων<sup>(5)</sup> προβλέπει, στο άρθρο 5 παράγραφος 1, ότι ένα ολοκληρωμένο και επαρκές δίκτυο εγκαταστάσεων διάθεσης αποβλήτων, που θα δημιουργηθεί από τα κράτη μέλη με κατάλληλα μέτρα, σε συνεργασία, όπου χρειάζεται ή ενδείκνυται, με άλλα κράτη μέλη, πρέπει να καταστήσει την Κοινότητα ως σύνολο αυτόνομη στη διάθεση αποβλήτων και να επιτρέπει στα κράτη μέλη να κινηθούν προς αυτόν το στόχο ατομικά, λαμβάνοντας υπόψη τις γεωγραφικές συνθήκες ή την ανάγκη ειδικευμένων εγκαταστάσεων για ορισμένα είδη αποβλήτων· ότι το άρθρο 7 της ίδιας οδηγίας προβλέπει την κατάρτιση σχεδίων διαχείρισης αποβλήτων, ενδεχομένως σε συνεργασία με τα οικεία κράτη μέλη, τα οποία και θα κοινοποιούνται στην Επιτροπή, και ορίζει ότι τα κράτη μέλη μπορούν να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εμποδίσουν τις μεταφορές αποβλήτων που δεν είναι σύμφωνες με τα σχέδια διαχείρισης αποβλήτων που έχουν καταρτίσει και ότι ενημερώνουν την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη για τα μέτρα αυτά·

ότι είναι αναγκαίο να εφαρμοστούν διαφορετικές διαδικασίες ανάλογα με το είδος των αποβλήτων και τον προορισμό τους, και ιδίως αν προορίζονται για διάθεση ή αξιοποίηση·

ότι οι μεταφορές αποβλήτων πρέπει προηγουμένως να κοινοποιούνται στις αρμόδιες αρχές ούτως ώστε να είναι ενήμερες, ιδίως για το είδος, τη διακίνηση και τη διάθεση ή αξιοποίηση των αποβλήτων, έτσι ώστε να μπορούν να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας να προβάλουν αιτιολογημένες αντιρρήσεις ως προς τη μεταφορά·

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. C 115 της 6. 5. 1992, σ. 4.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. C 94 της 13. 4. 1992, σ. 276 και Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Ιανουαρίου 1993 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. C 269 της 14. 10. 1991, σ. 10.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 326 της 13. 12. 1984, σ. 31. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/692/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1991, σ. 48).

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975, σ. 39. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/156/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 78 της 26. 3. 1991, σ. 32).

ότι τα κράτη μέλη πρέπει να είναι σε θέση να εφαρμόζουν τις αρχές της εγγύτητας, της προτεραιότητας αξιοποίησης και της αυτάρκειας σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο, σύμφωνα με την οδηγία 75/442/ΕΟΚ, λαμβάνοντας μέτρα, σύμφωνα με τη συνθήκη, για τη γενική ή μερική απαγόρευση ή προβάλλοντας συστηματικά αντιρρήσεις για τις μεταφορές αποβλήτων για διάθεση, εκτός από την περίπτωση επικίνδυνων αποβλήτων που παράγονται στο κράτος μέλος αποστολής σε τόσο μικρή ποσότητα ώστε η πρόβλεψη νέων ειδικευμένων εγκαταστάσεων διάθεσης σε αυτό το κράτος δεν θα ήταν οικονομικά συμφέρουσα· ότι το ειδικό πρόβλημα της διάθεσης τόσο μικρών ποσοτήτων απαιτεί συνεργασία μεταξύ των ενδιαφερομένων κρατών μελών καθώς και ενδεχόμενη προσφυγή σε κοινοτική διαδικασία·

ότι οι εξαγωγές αποβλήτων προς διάθεση σε τρίτες χώρες πρέπει να απαγορεύονται για να προστατεύεται το περιβάλλον των χωρών αυτών· ότι πρέπει να ισχύουν παρεκκλίσεις για τις εξαγωγές προς τις χώρες της ΕΖΕΣ οι οποίες είναι συμβαλλόμενα μέρη στη σύμβαση της Βασιλείας·

ότι οι εξαγωγές αποβλήτων προς αξιοποίηση σε χώρες στις οποίες δεν εφαρμόζεται η απόφαση του ΟΟΣΑ πρέπει να υπάγονται σε απαιτήσεις περιβαλλοντικώς ορθής διαχείρισης των αποβλήτων·

ότι οι συμφωνίες ή οι ρυθμίσεις περί εξαγωγών αποβλήτων για αξιοποίηση, με χώρες στις οποίες δεν εφαρμόζεται η απόφαση του ΟΟΣΑ, πρέπει να αναθεωρούνται περιοδικά από την Επιτροπή, η οποία θα υποβάλει, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, σχετικές προτάσεις για την επανεξέταση των όρων υπό τους οποίους γίνονται οι εξαγωγές αυτές, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας απαγόρευσής τους·

ότι οι μεταφορές αποβλήτων προς αξιοποίηση που περιλαμβάνονται στον πράσινο κατάλογο της απόφασης του ΟΟΣΑ πρέπει να εξαιρούνται κατά κανόνα από τις διαδικασίες ελέγχου του παρόντος κανονισμού, δεδομένου ότι τα απόβλητα αυτά, εφόσον αξιοποιούνται σωστά, στη χώρα προορισμού, δεν θα πρέπει κανονικά να συνιστούν κίνδυνο για το περιβάλλον· ότι είναι αναγκαίες ορισμένες παρεκκλίσεις από την εξαίρεση αυτή σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία και την απόφαση του ΟΟΣΑ· ότι είναι επίσης αναγκαίες ορισμένες παρεκκλίσεις προκειμένου να διευκολυνθεί η παρακολούθηση των μεταφορών αυτών εντός της Κοινότητας και να ληφθούν υπόψη εξαιρετικές περιπτώσεις· ότι τα απόβλητα αυτά πρέπει να υπάγονται στην οδηγία 75/442/ΕΟΚ·

ότι οι εξαγωγές αποβλήτων προς αξιοποίηση οι οποίες περιλαμβάνονται στον πράσινο κατάλογο του ΟΟΣΑ, προς χώρες στις οποίες δεν εφαρμόζεται η απόφαση του ΟΟΣΑ, πρέπει να γίνονται αντικείμενο διαβουλεύσεων της Επιτροπής με τη χώρα προορισμού· ότι μπορεί να είναι σκόπιμο, υπό το πρίσμα των διαβουλεύσεων αυτών, να υποβάλει η Επιτροπή προτάσεις στο Συμβούλιο·

ότι οι εξαγωγές αποβλήτων προς αξιοποίηση σε χώρες που δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης της Βασιλείας πρέπει να ρυθμίζονται από ειδικές συμφωνίες μεταξύ των χωρών αυτών και της Κοινότητας· ότι τα κράτη μέλη πρέπει, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να είναι σε θέση να συνάπτουν, μετά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού, διμερείς συμφωνίες για την εξαγωγή συγκεκριμένων αποβλήτων, πριν συνάψει η Κοινότητα παρόμοιες συμφωνίες, σε περίπτωση αποβλήτων προς αξιοποίηση, προκειμένου να αποφεύγεται οποιαδήποτε διακοπή της επεξεργασίας αποβλήτων και, σε περίπτωση αποβλήτων προς διάθεση, όταν η χώρα αποστολής δεν έχει ούτε μπορεί ευλόγως να αποκτήσει την τεχνική ικανότητα και τις αναγκαίες εγκαταστάσεις για τη διάθεση των αποβλήτων κατά περιβαλλοντικώς ορθό τρόπο·

ότι πρέπει να προβλεφθεί κάποια ρύθμιση για την επιστροφή των αποβλήτων ή τη διάθεσή τους, ή την αξιοποίησή τους, κατά εναλλακτικό και περιβαλλοντικώς ορθό τρόπο, αν η μεταφορά δεν είναι δυνατό να ολοκληρωθεί σύμφωνα με το έγγραφο παρακολούθησης ή τις ρήτρες της σύμβασης·

ότι, σε περίπτωση παρανόμου μεταφοράς, το άτομο του οποίου η συμπεριφορά αποτελεί το αίτιο της μεταφοράς αυτής οφείλει να πάρει πίσω ή/και να διαθέσει τα απόβλητα ή να τα αξιοποιήσει, κατά εναλλακτικό και περιβαλλοντικώς ορθό τρόπο, και ότι, ελλείψει αυτού, υποχρεούνται να επέμβουν οι ίδιες οι αρμόδιες αρχές αποστολής ή προορισμού, ανάλογα με την περίπτωση·

ότι είναι σημαντικό να προβλεφθεί σύστημα χρηματικών εγγυήσεων, ή άλλη ανάλογη ασφάλεια·

ότι τα κράτη μέλη πρέπει να παρέχουν στην Επιτροπή τις σχετικές πληροφορίες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού·

ότι πρέπει να καταρτισθούν τα προβλεπόμενα από τον παρόντα κανονισμό έγγραφα και να αναπροσαρμοστούν τα παραρτήματα σύμφωνα με κοινοτική διαδικασία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ I

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στις μεταφορές αποβλήτων στο εσωτερικό της Κοινότητας καθώς και κατά την είσοδο και έξοδο τους.

2. Εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού τα ακόλουθα:

α) οι εκφορτώσεις στην ξηρά αποβλήτων που παράγονται από την κανονική λειτουργία των πλοίων, και των εξεδρών ανοικτής θαλάσσης, συμπεριλαμβανομένων των λυμάτων και των καταλοίπων, εφόσον τα απόβλητα αυτά αποτελούν αντικείμενο συγκεκριμένης διεθνούς πράξης με δεσμευτικό χαρακτήρα·

β) οι μεταφορές αποβλήτων της πολιτικής αεροπορίας·

γ) οι μεταφορές ραδιενεργών αποβλήτων που ορίζονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 92/3/Ευρατόμ του Συμβουλίου της 3ης Φεβρουαρίου 1992 για την επιτήρηση και τον έλεγχο των αποστολών ραδιενεργών αποβλήτων μεταξύ κρατών μελών καθώς και προς και από την Κοινότητα <sup>(1)</sup>·

δ) οι μεταφορές αποβλήτων που καλύπτονται από το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ, εφόσον καλύπτονται ήδη από άλλη σχετική νομοθεσία·

ε) οι μεταφορές αποβλήτων προς την Κοινότητα, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του πρωτοκόλλου για την προστασία του περιβάλλοντος που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ανταρκτική.

3. α) Εξαιρούνται επίσης από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, οι μεταφορές αποβλήτων που προορίζονται για αξιοποίηση και απαριθμούνται στο παράρτημα II, εκτός από τις περιπτώσεις που εμπίπτουν στα στοιχεία β), γ), δ) και ε) στο άρθρο 11 και στο άρθρο 17 παράγραφοι 1, 2 και 3.

β) Τα απόβλητα αυτά υπόκεινται σε όλες τις διατάξεις της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ. Πρέπει ιδίως:

— να προορίζονται μόνο για δεόντως εξουσιοδοτημένες εγκαταστάσεις, οι οποίες να έχουν εξουσιοδοτηθεί σύμφωνα με τα άρθρα 10 και 11 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ,

— να υπόκεινται σε όλες τις διατάξεις των άρθρων 8, 12, 13 και 14 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ.

γ) Πάντως, ορισμένα από τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα II μπορούν να υπόκεινται σε έλεγχο εάν, μεταξύ άλλων, παρουσιάζουν κάποια από τα επικίνδυνα χαρακτηριστικά που απαριθμούνται στο παράρτημα III της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1991 για τα επικίνδυνα απόβλητα <sup>(2)</sup> σαν να επρόκειτο για απόβλητα των παραρτημάτων III ή IV.

Τα απόβλητα αυτά καθώς και η απόφαση σχετικά με το ποια από τις δύο διαδικασίες πρέπει να ακολουθηθεί, καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ. Τα απόβλητα αυτά απαριθμούνται στο παράρτημα II α.

δ) Σε έκτακτες περιπτώσεις, οι μεταφορές αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα II μπορούν, για

λόγους που αφορούν την προστασία του περιβάλλοντος ή τη δημόσια υγεία, να ελέγχονται από τα κράτη μέλη, σαν να επρόκειτο για απόβλητα των παραρτημάτων III ή IV.

Τα κράτη μέλη τα οποία χρησιμοποιούν τη δυνατότητα αυτή κοινοποιούν αμέσως τις εκάστοτε περιπτώσεις στην Επιτροπή και ενημερώνουν, ενδεχομένως, τα άλλα κράτη μέλη, αιτιολογώντας την απόφασή τους. Η Επιτροπή μπορεί να επιβεβαιώνει το μέτρο αυτό, ιδίως, με την ενδεχόμενη προσθήκη των αποβλήτων αυτών στο παράρτημα II α, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ.

ε) Όταν τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα II μεταφέρονται κατά παράβαση του παρόντος κανονισμού ή της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόσουν τις ανάλογες διατάξεις των άρθρων 25 και 26 του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 2

Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

α) «*απόβλητα*», τα απόβλητα όπως ορίζονται στο άρθρο 1 στοιχείο α) της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ·

β) «*αρμόδιες αρχές*», οι αρμόδιες αρχές που ορίζονται είτε από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 36, είτε από τρίτες χώρες·

γ) «*αρμόδια αρχή αποστολής*», η αρμόδια αρχή που ορίζεται από τα κράτη μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 36, για την περιοχή από την οποία εκκινεί η αποστολή, ή που ορίζεται από τρίτες χώρες·

δ) «*αρμόδια αρχή προορισμού*», η αρμόδια αρχή που ορίζεται από τα κράτη μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 36, για την περιοχή στην οποία καταλήγει η μεταφορά, ή πραγματοποιείται η φόρτωση σε πλοίο των αποβλήτων προτού διατεθούν στη θάλασσα, με την επιφύλαξη των υφισταμένων συμβάσεων σχετικά με τη διάθεση στη θάλασσα, ή που ορίζεται από τρίτες χώρες·

ε) «*αρμόδια αρχή διαμετακόμισης*», η μια και μόνη αρχή την οποία ορίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 36, για το κράτος διαμέσου του οποίου διαμετακομίζονται τα απόβλητα·

στ) «*ανταποκριτής*», ο κεντρικός φορέας που ορίζεται από κάθε κράτος μέλος και από την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 37·

ζ) «*κοινοποιών*», κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που υπέχει την υποχρέωση κοινοποίησης, συγκεκριμένα δε τα ακόλουθα πρόσωπα που προτίθενται να μεταφέρουν ή να ενεργήσουν για τη μεταφορά αποβλήτων:

i) το πρόσωπο του οποίου η δραστηριότητα παρήγαγε τα απόβλητα (αρχικός παραγωγός), ή

ii) όταν αυτό δεν είναι δυνατόν, εγκεκριμένη από κράτος μέλος για τον σκοπό αυτό επιχείρηση συλλογής αποβλήτων, ή εγκεκριμένος ή καταχωρημένος εργολάβος ή μεσίτης που φροντίζουν για τη διάθεση των αποβλήτων, ή

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 35 της 12. 2. 1992, σ. 24.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1991, σ. 20.

iii) εάν τα πρόσωπα αυτά είναι άγνωστα ή δεν έχουν έγκριση, το πρόσωπο το οποίο έχει την κατοχή ή τον νόμιμο έλεγχο των αποβλήτων (κάτοχος) ή

iv) σε περίπτωση εισαγωγής ή διαμετακόμισης των αποβλήτων διά μέσου της Κοινότητας, το διοριζόμενο από τη νομοθεσία του κράτους μέλους αποστολής πρόσωπο, ή, αν δεν έχει γίνει διορισμός, το πρόσωπο που έχει την κατοχή ή το νόμιμο έλεγχο των αποβλήτων (κάτοχος).

η) «*παραλήπτης*», το πρόσωπο ή η επιχείρηση προς το οποίο ή την οποία μεταφέρονται τα απόβλητα, είτε για αξιοποίηση είτε για διάθεση.

θ) «*διάθεση*», η διάθεση όπως ορίζεται στο άρθρο 1 στοιχείο ε) της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ.

ι) «*εξουσιοδοτημένο κέντρο*», κάθε επιχείρηση ή εγκατάσταση, εξουσιοδοτημένη ή διαθέτουσα άδεια, σύμφωνα με το άρθρο 6 της οδηγίας 75/439/ΕΟΚ (1), τα άρθρα 9, 10 και 11 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ ή το άρθρο 6 της οδηγίας 76/403/ΕΟΚ (2).

ια) «*αξιοποίηση*», όπως ορίζεται στο άρθρο 1 στοιχείο στ) της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ.

ιβ) «*κράτος αποστολής*», κάθε κράτος προς το οποίο προβλέπεται να λάβει ή λαμβάνει χώρα η εκκίνηση μεταφοράς αποβλήτων.

ιγ) «*κράτος προορισμού*», κάθε κράτος προς το οποίο προβλέπεται να πραγματοποιηθεί ή πραγματοποιείται μεταφορά αποβλήτων για διάθεση ή αξιοποίηση ή για φόρτωση σε πλοίο προτού διατεθούν στη θάλασσα, με την επιφύλαξη των υφισταμένων συμβάσεων σχετικά με τη διάθεση στη θάλασσα.

ιδ) «*κράτος διαμετακόμισης*», κάθε κράτος, εκτός του κράτους αποστολής ή προορισμού, μέσω του οποίου προβλέπεται να πραγματοποιηθεί ή πραγματοποιείται μεταφορά αποβλήτων.

ιε) «*έγγραφο παρακολούθησης*», το τυποποιημένο έγγραφο παρακολούθησης που καταρτίζεται σύμφωνα με το άρθρο 42.

ιστ) «*σύμβαση της Βασιλείας*», η σύμβαση της Βασιλείας της 22ας Μαρτίου 1989 περί του ελέγχου των διασυνοριακών μεταφορών επικίνδυνων αποβλήτων και της διαθέσεώς τους.

ιζ) «*τέταρτη σύμβαση της Λομέ*», η σύμβαση της Λομέ της 15ης Δεκεμβρίου 1989.

ιη) «*απόφαση του ΟΟΣΑ*», η απόφαση του Συμβουλίου του ΟΟΣΑ της 30ής Μαρτίου 1992 περί ελέγχου των διασυνοριακών μεταφορών που προορίζονται για αξιοποίηση.

(1) ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975, σ. 23. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/692/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1991, σ. 48).

(2) ΕΕ αριθ. L 108 της 26. 4. 1976, σ. 41.

## ΤΙΤΛΟΣ II

### ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

#### Κεφάλαιο Α

#### Απόβλητα προς διάθεση

##### Άρθρο 3

1. Όταν ο κοινοποιών προτίθεται να μεταφέρει απόβλητα προς διάθεση από ένα κράτος μέλος σε άλλο ή/και να τα διαμετακομίσει μέσω ενός ή περισσοτέρων άλλων κρατών μελών, και με την επιφύλαξη του άρθρου 25 παράγραφος 2 και του άρθρου 26 παράγραφος 2, διαβιβάζει κοινοποίηση στην αρμόδια αρχή προορισμού και αποστέλλει αντίγραφο της κοινοποίησης στις αρμόδιες αρχές αποστολής και διαμετακόμισης και στον παραλήπτη.

2. Η κοινοποίηση πρέπει υποχρεωτικά να καλύπτει όλα τα ενδεχόμενα στάδια της μεταφοράς, από τον τόπο αποστολής μέχρι τον τελικό προορισμό.

3. Η κοινοποίηση πραγματοποιείται με το έγγραφο παρακολούθησης, που εκδίδεται από την αρμόδια αρχή αποστολής.

4. Κατά την κοινοποίηση, ο κοινοποιών συμπληρώνει το έγγραφο παρακολούθησης και παρέχει συμπληρωματικές πληροφορίες και έγγραφα, εφόσον του το ζητήσουν οι αρμόδιες αρχές.

5. Ο κοινοποιών παρέχει, στο έγγραφο παρακολούθησης, πληροφορίες οι οποίες ιδίως αφορούν:

— την προέλευση, τη σύνθεση και την ποσότητα των διαθετέων αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένης, στην περίπτωση του άρθρου 2 στοιχείο ζ) ii), της ταυτότητας του παραγωγού και, αν πρόκειται για απόβλητα διαφόρων προελεύσεων, λεπτομερή κατάλογο των αποβλήτων καθώς και, αν είναι γνωστή, την ταυτότητα των αρχικών παραγωγών,

— τις ρυθμίσεις όσον αφορά το ακολουθητέο δρομολόγιο και την ασφάλιση που καλύπτει τις ζημιές τρίτων,

— τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν για την ασφάλεια της μεταφοράς και ιδίως, για την τήρηση εκ μέρους του μεταφορέα των επιβαλλομένων από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη όρων για τη μεταφορά,

— την ταυτότητα του παραλήπτη των αποβλήτων, τον τόπο στον οποίο βρίσκεται το κέντρο διάθεσης καθώς και τον τύπο και τη διάρκεια της άδειας βάσει της οποίας λειτουργεί. Το κέντρο πρέπει να διαθέτει τα κατάλληλα τεχνικά μέσα για τη διάθεση των εν λόγω αποβλήτων, υπό συνθήκες που δεν εγκλείουν κινδύνους ούτε για την ανθρώπινη υγεία ούτε για το περιβάλλον,

— τις ενέργειες διάθεσης, όπως αναφέρονται στο παράρτημα IIA της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ.

6. Ο κοινοποιών πρέπει να συνάπτει σύμβαση με τον παραλήπτη για τη διάθεση των αποβλήτων.

Στη σύμβαση μπορεί να παρέχονται, εν μέρει ή εν όλω, οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 5.

Η σύμβαση πρέπει να επιβάλλει την υποχρέωση:

- στον κοινοποιούντα, σύμφωνα με το άρθρο 25 και το άρθρο 26 παράγραφος 2, να πάρει πίσω τα απόβλητα αν η μεταφορά δεν ολοκληρωθεί όπως προβλεπόταν ή αν πραγματοποιηθεί κατά παράβαση του παρόντος κανονισμού,
- στον παραλήπτη, να δώσει στον κοινοποιούντα, το ταχύτερο δυνατόν και πάντως εντός 180 ημερών από την παραλαβή των αποβλήτων, πιστοποιητικό που να βεβαιώνει ότι τα απόβλητα διατέθηκαν κατά περιβαλλοντικώς ορθό τρόπο.

Αντίγραφο αυτής της σύμβασης πρέπει να παρέχεται στην αρμόδια αρχή κατόπιν αιτήσεώς της.

Εάν τα απόβλητα μεταφέρονται μεταξύ δύο εγκαταστάσεων που ελέγχονται από το ίδιο νομικό πρόσωπο, η σύμβαση αυτή μπορεί να αντικατασταθεί από δήλωση του εν λόγω νομικού προσώπου που αναλαμβάνει να διαθέσει τα απόβλητα.

7. Οι πληροφορίες που παρέχονται σύμφωνα με τις παραγράφους 4 έως 6 θεωρούνται εμπιστευτικές σύμφωνα με τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις.

8. Μια αρμόδια αρχή αποστολής μπορεί, σύμφωνα με την εθνική της νομοθεσία, να αποφασίσει να διαδίδει την κοινοποίηση ή ίδια αντί του κοινοποιούντος στην αρμόδια αρχή προορισμού, με αντίγραφο της στον παραλήπτη και στην αρμόδια αρχή διαμετακόμισης.

Η αρμόδια αρχή αποστολής μπορεί να αποφασίσει να μην προδίδει σε κοινοποίηση εάν έχει να προβάλει άμεσες αντιρρήσεις κατά της μεταφοράς σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3. Ενημερώνει αμέσως τον κοινοποιούντα για τις αντιρρήσεις αυτές.

#### Άρθρο 4

1. Μόλις παραλάβει την κοινοποίηση, η αρμόδια αρχή προορισμού αποστέλλει, εντός προθεσμίας τριών εργάσιμων ημερών, απόδειξη παραλαβής στον κοινοποιούντα και αντίγραφο της στις λοιπές ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές και στον παραλήπτη.

2. α) Η αρμόδια αρχή προορισμού διαθέτει προθεσμία 30 ημερών από την αποστολή της απόδειξης παραλαβής για να λάβει απόφαση με την οποία επιτρέπεται, υπό όρους ή άνευ όρων, ή απορρίπτεται η μεταφορά. Μπορεί επίσης να ζητήσει πρόσθετες πληροφορίες.

Η αρμόδια αρχή δίνει την έγκρισή της μόνον εφόσον δεν υπάρχουν αντιρρήσεις εκ μέρους της ή εκ μέρους των λοιπών αρμόδιων αρχών. Η έγκριση εξαρτάται από οιονδήποτε όρο μεταφοράς αναφέρεται στο στοιχείο δ).

Η αρμόδια αρχή προορισμού αποφασίζει σχετικά το νωρίτερο 21 ημέρες από την αποστολή της απόδειξης παραλαβής. Μπορεί, ωστόσο, να λάβει την απόφασή

της και νωρίτερα αν έχει τη γραπτή συγκατάθεση των άλλων ενδιαφερόμενων αρμόδιων αρχών.

Η αρμόδια αρχή προορισμού στέλνει την απόφασή της στον κοινοποιούντα εγγράφως, με αντίγραφα στις λοιπές ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές.

6) οι αρμόδιες αρχές αποστολής και διαμετακόμισης δύνανται, εντός 20 ημερών από την αποστολή της απόδειξης παραλαβής, να προβάλουν αντιρρήσεις. Μπορούν επίσης να ζητήσουν πρόσθετες πληροφορίες. Οι εν λόγω αντιρρήσεις διαδίδονται εγγράφως στον κοινοποιούντα με αντίγραφα στις λοιπές ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές.

γ) οι αντιρρήσεις και όροι που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) πρέπει να βασίζονται στην παράγραφο 3.

δ) οι αρμόδιες αρχές αποστολής και διαμετακόμισης δύνανται, εντός προθεσμίας 20 ημερών από την αποστολή της απόδειξης παραλαβής, να επιβάλουν όρους όσον αφορά τη μεταφορά των αποβλήτων εντός της περιοχής δικαιοδοσίας τους.

Οι όροι αυτοί κοινοποιούνται εγγράφως στον κοινοποιούντα, με αντίγραφα στις ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές, και καταχωρούνται στο έγγραφο παρακολούθησης. Οι όροι αυτοί δεν μπορούν να είναι αυστηρότεροι από τους όρους που επιβάλλονται σε παρόμοιες μεταφορές που διενεργούνται εξ ολοκλήρου εντός της περιοχής δικαιοδοσίας τους και πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις υπάρχουσες συμφωνίες, και ιδίως τις σχετικές διεθνείς συμβάσεις.

3. α) i) Προκειμένου να τεθούν σε εφαρμογή οι αρχές της εγγύτητας, της προτεραιότητας αξιοποίησης και της ατάρκειας σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο, σύμφωνα με την οδηγία 75/442/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη μπορούν να λαμβάνουν μέτρα, σύμφωνα με τη συνθήκη, για τη γενική ή μερική απαγόρευση των μεταφορών αποβλήτων ή να προβάλουν συστηματικά αντιρρήσεις για τις εν λόγω μεταφορές. Τα μέτρα αυτά κοινοποιούνται αμέσως στην Επιτροπή που ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη,

ii) σε περίπτωση επικίνδυνων αποβλήτων (όπως ορίζονται στο άρθρο 1, παράγραφος 4 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ) που παράγονται σε κράτος μέλος αποστολής σε τόσο μικρή συνολική ποσότητα κατ' έτος ώστε η πρόβλεψη νέων ειδικευμένων εγκαταστάσεων διάθεσης αποβλήτων σε αυτό το κράτος μέλος δεν θα ήταν οικονομικά συμφέρουσα, δεν εφαρμόζεται το σημείο i),

iii) το κράτος μέλος προορισμού συνεργάζεται με το κράτος μέλος αποστολής που θεωρεί ότι το σημείο ii) ισχύει προκειμένου να επιλυθεί το ζήτημα διμερώς. Εάν δεν υπάρξει ικανοποιητική λύση, το ένα ή άλλο κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει το ζήτημα στην Επιτροπή, η οποία αποφαινεται σχετικά σχετικά σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ.

6) οι αρμόδιες αρχές αποστολής και προορισμού, λαμβάνοντας υπόψη τις γεωγραφικές συνθήκες ή την ανάγκη ειδικευμένων εγκαταστάσεων για ορισμένα είδη αποβλήτων, δύνανται να προβάλλουν αιτιολογημένες αντιρρήσεις για τη σχεδιαζόμενη μεταφορά αν δεν είναι σύμφωνη με την οδηγία 75/442/ΕΟΚ, και ιδίως με τα άρθρα 5 και 7:

- i) προκειμένου να εφαρμόσουν την αρχή της αυτάρκειας σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο·
- ii) σε περιπτώσεις κατά τις οποίες η εγκατάσταση πρέπει να διαθέσει απόβλητα από πλησιέστερη πηγή και η αρμόδια αρχή έχει δώσει προτεραιότητα στα απόβλητα αυτά·
- iii) προκειμένου να διασφαλίσουν ότι οι μεταφορές συμφωνούν με τα σχέδια διαχείρισης αποβλήτων·

γ) εξάλλου, οι αρμόδιες αρχές αποστολής, προορισμού και διαμετακόμισης μπορούν να προβάλλουν αιτιολογημένες αντιρρήσεις για τη σχεδιαζόμενη μεταφορά:

- εάν δεν είναι σύμφωνη με τις εθνικές, νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος, τη δημόσια τάξη, τη δημόσια ασφάλεια ή την προστασία της υγείας,
- εάν ο κοινοποιών ή ο παραλήπτης έχει καταδικαστεί στο παρελθόν για παράνομη διακίνηση.

Στην περίπτωση αυτή, η αρμόδια αρχή αποστολής μπορεί να αρνηθεί να εγκρίνει όλες τις μεταφορές στις οποίες είναι αναμειγμένο το εν λόγω πρόσωπο, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή

- εάν η μεταφορά αντίκειται προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από διεθνείς συμβάσεις οι οποίες έχουν συναφθεί από το ενδιαφερόμενο ή τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

4. Εάν, μέσα στην προθεσμία της παραγράφου 2, οι αρμόδιες αρχές διαπιστώσουν ότι τα προβλήματα που προέκυψαν τις αντιρρήσεις τους έχουν επιλυθεί και ότι πληρούνται οι όροι μεταφοράς, ενημερώνουν αμέσως τον κοινοποιούντα εγγράφως, με αντίγραφο στον παραλήπτη και στις άλλες ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές.

Εάν κατόπιν υπάρξει κάποια σημαντική αλλαγή των όρων μεταφοράς, πρέπει να γίνει νέα κοινοποίηση.

5. Η αρμόδια αρχή προορισμού εκφράζει την έγκρισή της σφραγίζοντας καταλλήλως το έγγραφο παρακολούθησης.

#### Άρθρο 5

1. Η μεταφορά μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνον αφού ο κοινοποιών λάβει άδεια από την αρμόδια αρχή προορισμού.

2. Όταν ο κοινοποιών λάβει άδεια, συμπληρώνει το έγγραφο παρακολούθησης με την ημερομηνία αποστολής και ό,τι άλλα στοιχεία χρειάζονται και αποστέλλει αντίγραφο στις ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές τρεις εργάσιμες ημέρες πριν από την πραγματοποίηση της μεταφοράς.

3. Αντίγραφο ή, αν το ζητήσουν οι αρμόδιες αρχές, ένα αντίτυπο του εγγράφου παρακολούθησης, μαζί με τη σφραγίδα της έγκρισης, συνοδεύει κάθε μεταφορά.

4. Όλες οι επιχειρήσεις που συμμετέχουν στη μεταφορά συμπληρώνουν, στα υποδεικνύόμενα σημεία, το έγγραφο παρακολούθησης, το υπογράφουν και κρατούν αντίγραφο.

5. Εντός τριών εργάσιμων ημερών από την παραλαβή των αποβλήτων προς διάθεση, ο παραλήπτης διαβιβάζει στον κοινοποιούντα και στις ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές αντίγραφο του συμπληρωμένου εγγράφου παρακολούθησης, πλην του αναφερόμενου στην παράγραφο 6 πιστοποιητικού.

6. Το ταχύτερο δυνατόν, και πάντως εντός προθεσμίας 180 ημερών από την παραλαβή των αποβλήτων, ο παραλήπτης αποστέλλει υπ' ευθύνη του στον κοινοποιούντα και στις άλλες ενδιαφερόμενες αρχές πιστοποιητικό για τη διάθεση των αποβλήτων. Το πιστοποιητικό αυτό περιλαμβάνεται ή επισυνάπτεται στο έγγραφο παρακολούθησης που συνοδεύει τα μεταφερόμενα απόβλητα.

## Κεφάλαιο Β

### Απόβλητα προς αξιοποίηση

#### Άρθρο 6

1. Όταν ο κοινοποιών προτίθεται να μεταφέρει απόβλητα προς αξιοποίηση που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ από ένα κράτος μέλος σε άλλο ή/και να τα διαμετακομίσει μέσω ενός ή περισσότερων κρατών μελών, και με την επιφύλαξη του άρθρου 25 παράγραφος 2 και του άρθρου 26 παράγραφος 2, διαβιβάζει κοινοποίηση στην αρμόδια αρχή προορισμού και αποστέλλει αντίγραφο της κοινοποίησης στις αρμόδιες αρχές αποστολής και διαμετακόμισης, και στον παραλήπτη.

2. Η κοινοποίηση πρέπει υποχρεωτικά να καλύπτει όλα τα ενδεχόμενα ενδιάμεσα στάδια της μεταφοράς, από τον τόπο αποστολής μέχρι τον τελικό προορισμό.

3. Η κοινοποίηση πραγματοποιείται με το έγγραφο παρακολούθησης, που εκδίδεται από την αρμόδια αρχή αποστολής.

4. Κατά την κοινοποίηση, ο κοινοποιών συμπληρώνει το έγγραφο παρακολούθησης και παρέχει συμπληρωματικές πληροφορίες και έγγραφα, εφόσον του το ζητήσουν οι αρμόδιες αρχές.

5. Ο κοινοποιών παρέχει, στο έγγραφο παρακολούθησης, πληροφορίες οι οποίες αφορούν ιδίως:

- την προέλευση, τη σύνθεση και την ποσότητα των προς αξιοποίηση αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένης της ταυτότητας του παραγωγού και, αν πρόκειται για απόβλητα διαφόρων προελεύσεων, λεπτομερή κατάλογο των αποβλήτων καθώς και, αν είναι γνωστή, την ταυτότητα των αρχικών παραγωγών,
- τις ρυθμίσεις όσον αφορά το ακολουθητέο δρομολόγιο και την ασφάλιση που καλύπτει τις ζημιές τρίτων,
- τα ληπτέα μέτρα για την ασφάλεια της μεταφοράς, και ιδίως για την τήρηση εκ μέρους του μεταφορέα των επιβαλλομένων από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη όρων για τη μεταφορά,
- την ταυτότητα του παραλήπτη των αποβλήτων, τον τόπο στον οποίο βρίσκεται το κέντρο αξιοποίησης, καθώς και τον τύπο και τη διάρκεια της άδειας θάσει της οποίας λειτουργεί. Το κέντρο πρέπει να διαθέτει τα κατάλληλα τεχνικά μέσα για την αξιοποίηση των εν λόγω αποβλήτων, υπό συνθήκες που δεν εγκλείουν κινδύνους ούτε για την ανθρώπινη υγεία ούτε για το περιβάλλον,
- τις δραστηριότητες αξιοποίησης, όπως αναφέρονται στο παράρτημα II Β της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ,
- την προβλεπόμενη διαδικασία διάθεσης των αποβλήτων που θα απομείνουν μετά την ανακύκλωση,
- την ποσότητα του ανακυκλωμένου υλικού σε σχέση με τα εναπομένοντα απόβλητα,
- την υπολογιζόμενη αξία του ανακυκλωμένου υλικού.

6. Ο κοινοποιών πρέπει να συνάπτει σύμβαση με τον παραλήπτη για την αξιοποίηση των αποβλήτων.

Στη σύμβαση μπορεί να περιέχονται, εν μέρει ή εν όλω, οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 5.

Η σύμβαση πρέπει να επιβάλλει την υποχρέωση:

- στον κοινοποιούντα, σύμφωνα με το άρθρο 25 και το άρθρο 26 παράγραφος 2, να πάρει πίσω τα απόβλητα αν η μεταφορά δεν ολοκληρωθεί όπως προβλεπόταν ή αν πραγματοποιηθεί κατά παράβαση του παρόντος κανονισμού,
- στον παραλήπτη, να παράσχει την κοινοποίηση της αρχικής χώρας αποστολής, αν τα αξιοποιητέα απόβλητα μεταφερθούν περαιτέρω σε άλλο κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα,
- στον παραλήπτη, να δώσει στον κοινοποιούντα, το ταχύτερο δυνατόν και πάντως εντός 180 ημερών από την παραλαβή των αποβλήτων, πιστοποιητικό που να δεβαιώνει ότι τα απόβλητα αξιοποιήθηκαν κατά περιβαλλοντικώς ορθό τρόπο.

Αντίγραφο αυτής της σύμβασης πρέπει να παρέχεται στην αρμόδια αρχή κατόπιν αιτήσεώς της.

Εάν τα απόβλητα μεταφέρονται μεταξύ δύο εγκαταστάσεων που ελέγχονται από το ίδιο νομικό πρόσωπο, η σύμβαση αυτή μπορεί να αντικατασταθεί από δήλωση του εν λόγω νομικού προσώπου που αναλαμβάνει να αξιοποιήσει τα απόβλητα.

7. Οι πληροφορίες που παρέχονται σύμφωνα με τις παραγράφους 4 έως 6 θεωρούνται εμπιστευτικές σύμφωνα με τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις.

8. Μια αρμόδια αρχή αποστολής μπορεί, σύμφωνα με την εθνική της νομοθεσία, να αποφασίσει να διαβιβάσει την κοινοποίηση ή ίδια αντί του κοινοποιούντος στην αρμόδια αρχή προορισμού, με αντίγραφό της στον παραλήπτη και στην αρμόδια αρχή διαμετακόμισης.

### Άρθρο 7

1. Μόλις παραλάβει την κοινοποίηση, η αρμόδια αρχή προορισμού αποστέλλει, εντός προθεσμίας τριών εργασίμων ημερών, απόδειξη παραλαβής στον κοινοποιούντα και αντίγραφό της στις άλλες αρμόδιες αρχές και στον παραλήπτη.

2. Οι αρμόδιες αρχές προορισμού, αποστολής και διαμετακόμισης διαθέτουν προθεσμία 30 ημερών από την αποστολή της απόδειξης παραλαβής για να προβάλουν αντιρρήσεις κατά της μεταφοράς. Οι αντιρρήσεις αυτές οφείλουν να βασίζονται στην παράγραφο 4. Διαβιβάζονται δε εγγράφως στον κοινοποιούντα και στις άλλες ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές εντός της προθεσμίας των 30 ημερών.

Οι ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές μπορούν να αποφασίσουν να δώσουν γραπτή συγκατάθεση εντός διαστήματος μικρότερου των 30 ημερών.

Η γραπτή συγκατάθεση ή αντίρρηση μπορεί να διαβιδαστεί ταχυδρομικά ή με τέλεφαξ ακολουθούμενο από ταχυδρομική διαβίβαση. Η συγκατάθεση αυτή λήγει εντός ενός ημερολογιακού έτους εκτός εάν άλλως ορίζεται.

3. Οι αρμόδιες αρχές αποστολής, προορισμού και διαμετακόμισης δύνανται, εντός προθεσμίας 20 ημερών από την αποστολή της απόδειξης παραλαβής, να επιβάλουν όρους όσον αφορά την μεταφορά αποβλήτων εντός της περιοχής δικαιοδοσίας τους.

Οι όροι αυτοί κοινοποιούνται εγγράφως, με αντίγραφα στις ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές, και καταχωρούνται στο έγγραφο παρακολούθησης. Οι όροι αυτοί δεν μπορούν να είναι αυτηρότεροι από τους όρους που επιβάλλονται σε παρόμοιες μεταφορές που διενεργούνται εξ ολοκλήρου εντός της περιοχής δικαιοδοσίας τους και λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις υπάρχουσες συμφωνίες, και ιδίως τις σχετικές διεθνείς συμβάσεις.

4. α) Οι αρμόδιες αρχές προορισμού και αποστολής δύνανται να προβάλουν αιτιολογημένες αντιρρήσεις για τη σχεδιαζόμενη μεταφορά:

- σύμφωνα με την οδηγία 75/442/ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 7, ή,

- εάν δεν είναι σύμφωνη με τις εθνικές, νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος, τη δημόσια τάξη, τη δημόσια ασφάλεια ή την προστασία της υγείας, ή,
- εάν ο κοινοποιών ή ο παραλήπτης έχει καταδικαστεί στο παρελθόν για παράνομη διακίνηση. Στην περίπτωση αυτή, η αρμόδια αρχή αποστολής μπορεί να αρνηθεί να εγκρίνει όλες τις μεταφορές στις οποίες είναι αναμειγμένο το εν λόγω πρόσωπο, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, ή,
- εάν η μεταφορά αντίκειται προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από διεθνείς συμβάσεις οι οποίες έχουν συναφθεί από το ενδιαφερόμενο ή τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ή,
- εάν ο λόγος αξιοποιήσιμων προς μη αξιοποιήσιμα απόβλητα, η εκτιμώμενη αξία των υλικών που θα αξιοποιηθούν εν τέλει ή το κόστος της αξιοποίησης και το κόστος της διάθεσης του μη αξιοποιηθέντος μέρους δεν δικαιολογούν την αξιοποίηση από οικονομική και περιβαλλοντική άποψη.

6) οι αρμόδιες αρχές διαμετακόμισης μπορούν να προβάλουν αιτιολογημένες αντιρρήσεις κατά της σχεδιαζόμενης μεταφοράς, βάσει της δεύτερης, της τρίτης και της τέταρτης περίπτωσης του στοιχείου α).

5. Εάν, μέσα στην προθεσμία της παραγράφου 2, οι αρμόδιες αρχές διαπιστώσουν ότι τα προβλήματα που προκάλεσαν τις αντιρρήσεις τους έχουν επιλυθεί και ότι πληρούνται οι όροι μεταφοράς, ενημερώνουν αμέσως τον κοινοποιούντα εγγράφως, με αντίγραφο στον παραλήπτη και στις άλλες ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές.

Εάν κατόπιν υπάρξει κάποια σημαντική αλλαγή των όρων μεταφοράς, πρέπει να γίνει νέα κοινοποίηση.

6. Αν έχει δοθεί εκ των προτέρων έγγραφη συγκατάθεση, η αρμόδια αρχή εκφράζει την έγκρισή της σφραγίζοντας καταλλήλως το έγγραφο παρακολούθησης.

#### Άρθρο 8

1. Εάν δεν προβληθεί καμία αντίρρηση, η μεταφορά μπορεί να πραγματοποιηθεί μετά την προέλευση της προθεσμίας των 30 ημερών. Η σιωπηρή συναίνεση λήγει, ωστόσο, ένα ημερολογιακό έτος μετά την ημερομηνία αυτή.

Αν οι αρμόδιες αρχές αποφασίσουν να δώσουν εγγράφως τη συγκατάθεσή τους, η αποστολή μπορεί να πραγματοποιηθεί αμέσως μόλις ληφθούν όλες οι αναγκαίες συγκαταθέσεις.

2. Ο κοινοποιών συμπληρώνει το έγγραφο παρακολούθησης με την ημερομηνία αποστολής και ό,τι άλλα στοιχεία χρειάζονται και αποστέλλει αντίγραφα στις ενδιαφερόμενες

αρμόδιες αρχές τρεις εργάσιμες ημέρες πριν να πραγματοποιηθεί η μεταφορά.

3. Αντίγραφο, ή, αν το ζητήσουν οι αρμόδιες αρχές, ένα αντίτυπο του εγγράφου παρακολούθησης συνοδεύει κάθε μεταφορά.

4. Όλες οι επιχειρήσεις που συμμετέχουν στη μεταφορά συμπληρώνουν το έγγραφο παρακολούθησης, στα υποδεικνυόμενα σημεία, το υπογράφουν και κρατούν αντίγραφο.

5. Εντός προθεσμίας τριών εργασίμων ημερών από την παραλαβή των αποβλήτων προς αξιοποίηση, ο παραλήπτης διαβιβάζει στον κοινοποιούντα και στις ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές αντίγραφο του συμπληρωμένου εγγράφου παρακολούθησης, εκτός από το αναφερόμενο στην παράγραφο 6 πιστοποιητικό.

6. Το ταχύτερο δυνατόν, και πάντως εντός προθεσμίας 180 εργασίμων ημερών από την παραλαβή των αποβλήτων, ο παραλήπτης αποστέλλει υπ' ευθύνη του στον κοινοποιούντα και στις άλλες ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές πιστοποιητικό για την αξιοποίηση των αποβλήτων. Το πιστοποιητικό αυτό περιλαμβάνεται ή επισυνάπτεται στο έγγραφο παρακολούθησης που συνοδεύει τα μεταφερόμενα απόβλητα.

#### Άρθρο 9

1. Οι αρμόδιες αρχές στη δικαιοδοσία των οποίων υπάγονται συγκεκριμένες εγκαταστάσεις αξιοποίησης, μπορούν να αποφασίζουν, παρά το άρθρο 7, ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις σχετικά με τις μεταφορές αποβλήτων ορισμένων τύπων προς μια συγκεκριμένη εγκατάσταση αξιοποίησης. Οι αποφάσεις αυτές μπορούν να έχουν χρονικά περιορισμένη ισχύ· πάντως, μπορούν να ανακληθούν ανά πάσα στιγμή.

2. Οι αρμόδιες αρχές που κάνουν χρήση αυτής της δυνατότητας γνωστοποιούν στην Επιτροπή το όνομα και τη διεύθυνση της εγκατάστασης αξιοποίησης, τις χρησιμοποιούμενες τεχνολογίες, τους τύπους αποβλήτων στους οποίους εφαρμόζεται η απόφαση και την καλυπτόμενη χρονική περίοδο. Οφείλουν, επίσης, να γνωστοποιούνται στην Επιτροπή οι τυχόν ανακλήσεις.

Η Επιτροπή διαβιβάζει αμελλητί τις πληροφορίες αυτές στις άλλες ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές εντός της Κοινότητας και στη Γραμματεία του ΟΟΣΑ.

3. Για κάθε σχεδιαζόμενη μεταφορά αποβλήτων προς τέτοιες εγκαταστάσεις απαιτείται κοινοποίηση προς τις ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές σύμφωνα με το άρθρο 6. Η κοινοποίηση αυτή πρέπει να παραληφθεί πριν από την εκκίνηση της μεταφοράς.

Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών αποστολής και διαμετακόμισης μπορούν να προβάλουν αντιρρήσεις για κάθε τέτοια μεταφορά βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 4, ή να επιβάλουν όρους ως προς τη διεξαγωγή της.

4. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι αρμόδιες αρχές ενεργώντας δάσει του εθνικού τους δικαίου, καλούνται να αναθεωρήσουν τη σύμβαση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 6, ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή. Στις περιπτώσεις αυτές, η ενημερωτική ειδοποίηση συν τις συμβάσεις ή τα μέρη συμβάσεων που πρόκειται να αναθεωρηθούν πρέπει να φθάσουν επτά ημέρες πριν την εκκίνηση της μεταφοράς ώστε να γίνει ορθώς η σχετική αναθεώρηση.

5. Ως προς την πραγματική μεταφορά, εφαρμόζεται το άρθρο 8 παράγραφοι 2 έως 6.

#### Άρθρο 10

Οι μεταφορές αποβλήτων προς αξιοποίηση που απαριθμεί το παράρτημα IV και αποβλήτων που δεν έχουν ακόμη ταξινομηθεί στα παραρτήματα II, III ή IV, υπόκεινται στις ίδιες διαδικασίες με εκείνες που ορίζονται στα άρθρα 6 έως 8, εκτός εάν απαιτείται έγγραφη συγκατάθεση των ενδιαφερομένων αρμόδιων αρχών πριν αρχίσει η μεταφορά.

#### Άρθρο 11

1. Για να διευκολυνθεί η παρακολούθηση των μεταφορών αποβλήτων για αξιοποίηση που απαριθμούνται στο παράρτημα II, πρέπει να συνοδεύονται από τις ακόλουθες πληροφορίες, υπογεγραμμένες από τον κάτοχο:

- α) το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του κατόχου·
- β) τη συνήθη εμπορική ονομασία των αποβλήτων·
- γ) την ποσότητα των αποβλήτων·
- δ) το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του παραλήπτη·
- ε) τις δραστηριότητες αξιοποίησης, που απαριθμούνται στο παράρτημα II Β της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ·
- στ) την υπολογιζόμενη ημερομηνία αποστολής.

2. Οι πληροφορίες που καθορίζονται στην παράγραφο 1 θεωρούνται εμπιστευτικές σύμφωνα με τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις.

### Κεφάλαιο Γ

**Μεταφορά αποβλήτων προς διάθεση και αξιοποίηση μεταξύ κρατών μελών με διαμετακόμιση μέσω τρίτων χωρών**

#### Άρθρο 12

Με την επιφύλαξη των άρθρων 3 έως 10, σε περίπτωση μεταφοράς αποβλήτων μεταξύ κρατών μελών με διαμετακόμιση μέσω ενός ή περισσότερων τρίτων χωρών:

- α) ο κοινοποιών αποστέλλει αντίγραφο της κοινοποίησης στην αρμόδια αρχή/στις αρμόδιες αρχές της ή των τρίτων χωρών·
- β) η αρμόδια αρχή προορισμού ρωτά την αρμόδια αρχή του ή των τρίτων χωρών κατά πόσον επιθυμεί να αποστείλει

την έγγραφη συναίνεσή της για τη σχεδιαζόμενη μεταφορά:

- εντός 60 ημερών προκειμένου για κράτος μέλος της σύμβασης της Βασιλείας, εκτός αν έχει παραιτηθεί από αυτό το δικαίωμα δυνάμει της εν λόγω σύμβασης ή,
- εντός προθεσμίας που συμφωνείται μεταξύ των αρμόδιων αρχών προκειμένου για κράτος μη μέλος της σύμβασης της Βασιλείας.

Και στις δύο περιπτώσεις, η αρμόδια αρχή προορισμού παρέχει, ενδεχομένως, την έγκρισή της μόνον αφού λάβει τη συγκεκριμένη συναίνεση.

### ΤΙΤΛΟΣ III

#### ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ

#### Άρθρο 13

1. Οι τίτλοι II, VII και VIII δεν εφαρμόζονται στις αποστολές εντός ενός και του αυτού κράτους μέλους.
2. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν πάντως κατάλληλο σύστημα παρακολούθησης και ελέγχου των μεταφορών αποβλήτων εντός της δικαιοδοσίας τους. Το σύστημα αυτό πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ανάγκη της συνοχής με το κοινοτικό σύστημα που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό.
3. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα συστήματά τους για τον έλεγχο και την παρακολούθηση των μεταφορών αποβλήτων. Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά τα άλλα κράτη μέλη.
4. Τα κράτη μέλη δύνανται να εφαρμόζουν το σύστημα των τίτλων II, VII και VIII εντός της δικαιοδοσίας τους.

### ΤΙΤΛΟΣ IV

#### ΕΞΑΓΩΓΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

#### Κεφάλαιο Α

#### Εξαγωγή αποβλήτων προς διάθεση

#### Άρθρο 14

1. Απαγορεύονται όλες οι εξαγωγές αποβλήτων προς διάθεση, εκτός αν προορίζονται για χώρες της ΕΖΕΣ οι οποίες είναι επίσης συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης της Βασιλείας.

2. Ωστόσο, με την επιφύλαξη του άρθρου 25 παράγραφος 2 και του άρθρου 26 παράγραφος 2, απαγορεύονται επίσης οι εξαγωγές αποβλήτων προς διάθεση σε χώρα της ΕΖΕΣ:

α) όταν η χώρα προορισμού της ΕΖΕΣ απαγορεύει κάθε εισαγωγή των αποβλήτων αυτών ή δεν έχει δώσει γραπτή συγκατάθεση για τη συγκεκριμένη εισαγωγή των αποβλήτων αυτών·

β) εάν η αρμόδια αρχή αποστολής στην Κοινότητα έχει λόγους να πιστεύει ότι τα απόβλητα δεν θα τύχουν διαχείρισης με ορθές περιβαλλοντικούς μεθόδους στην εν λόγω χώρα προορισμού της ΕΖΕΣ.

3. Η αρμόδια αρχή αποστολής απαιτεί να γίνεται η διαχείριση των αποβλήτων προς διάθεση για τα οποία έχει δοθεί άδεια εξαγωγής σε χώρες της ΕΖΕΣ σύμφωνα με ορθές περιβαλλοντικούς μεθόδους καθόλη τη διάρκεια της μεταφοράς τους καθώς και στο κράτος προορισμού.

#### Άρθρο 15

1. Ο κοινοποιών διαβιβάζει την κοινοποίηση στην αρμόδια αρχή αποστολής με το έγγραφο παρακολούθησης, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5, με αντίγραφα στις άλλες ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές και στον παραλήπτη των αποβλήτων. Το έγγραφο παρακολούθησης εκδίδεται από την αρμόδια αρχή αποστολής.

Μόλις παραλάβει την κοινοποίηση, η αρμόδια αρχή αποστολής αποστέλλει στον κοινοποιούντα, εντός προθεσμίας τριών εργάσιμων ημερών, απόδειξη παραλαβής της κοινοποίησης, με αντίγραφα στις άλλες ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές.

2. Η αρμόδια αρχή προορισμού διαθέτει προθεσμία 70 ημερών από την αποστολή της απόδειξης παραλαβής για να λάβει απόφαση με την οποία επιτρέπεται, υπό όρους ή άνευ όρων, ή απορρίπτεται η μεταφορά. Μπορεί επίσης να ζητήσει πρόσθετες πληροφορίες.

Η αρμόδια αρχή δίνει την άδειά της μόνον εφόσον δεν υπάρχουν αντιρρήσεις εκ μέρους της ή εκ μέρους των λοιπών αρμόδιων αρχών και εφόσον έχει λάβει από τον κοινοποιούντα τα αναφερόμενα στην παράγραφο 4 αντίγραφα. Η άδεια συνοδεύεται, ενδεχομένως, από οποιονδήποτε από τους όρους μεταφοράς που αναφέρονται στην παράγραφο 5.

Η αρμόδια αρχή αποστολής αποφασίζει το ενωρίτερο 61 ημέρες από την αποστολή της απόδειξης παραλαβής.

Μπορεί, ωστόσο, να λάβει την απόφασή της ενωρίτερα αν έχει τη γραπτή συγκατάθεση των άλλων αρμοδίων αρχών.

Η αρμόδια αρχή αποστολής αποστέλλει επικυρωμένο αντίγραφο της απόφασης στις άλλες ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές, στο τελωνείο εξόδου από την Κοινότητα και στον παραλήπτη των αποβλήτων.

3. Οι αρμόδιες αρχές αποστολής και διαμετακόμισης στην Κοινότητα δύνανται, εντός προθεσμίας 60 ημερών από την αποστολή της απόδειξης παραλαβής, να προβάλουν αντιρρήσεις βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 3. Μπορούν δε να απαιτήσουν πρόσθετες πληροφορίες. Οι τυχόν αντιρρήσεις πρέπει να διαβιβάζονται γραπτώς στον κοινοποιούντα, με αντίγραφα στις άλλες ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές.

4. Ο κοινοποιών διαβιβάζει στην αρμόδια αρχή αποστολής αντίγραφο:

α) της γραπτής συγκατάθεσης της χώρας προορισμού της ΕΖΕΣ για την προβλεπόμενη μεταφορά·

β) της διαβεβαίωσης από τη χώρα προορισμού της ΕΖΕΣ ότι υπάρχει σύμβαση μεταξύ του κοινοποιούντος και του παραλήπτη στην οποία προβλέπεται η ορθή περιβαλλοντική διαχείριση των εν λόγω αποβλήτων· εφόσον ζητηθεί, παρέχεται αντίγραφο της σύμβασης.

Η σύμβαση πρέπει επίσης να ορίζει ότι ο παραλήπτης πρέπει να παρέχει στον κοινοποιούντα και στην ενδιαφερόμενη αρμόδια αρχή:

— εντός προθεσμίας τριών εργάσιμων ημερών από την παραλαβή των διαθετών αποβλήτων, αντίγραφο του εγγράφου παρακολούθησης πλήρως συμπληρωμένου εκτός από την αναφερόμενη στη δεύτερη περίπτωση πιστοποίηση,

— το ταχύτερο δυνατό και το αργότερο 180 ημέρες από την παραλαβή των αποβλήτων, πιστοποιητικό διάθεσης υπ' ευθύνη του. Το έντυπο του πιστοποιητικού αυτού αποτελεί μέρος που εγγράφου παρακολούθησης που συνοδεύει τη μεταφορά.

Η σύμβαση πρέπει, επιπροσθέτως, να ορίζει ότι αν ο παραλήπτης εκδώσει ανακριβές πιστοποιητικό συνεπεία του οποίου αποδεσμευθεί η χρηματική ασφάλεια, θαρύνεται με το κόστος που συνεπάγεται η υποχρέωση να επιστραφούν τα απόβλητα στην περιοχή δικαιοδοσίας της αρμόδιας αρχής αποστολής και να διατεθούν κατά εναλλακτικό και περιβαλλοντικούς ορθό τρόπο·

γ) της γραπτής συγκατάθεσης για την προβλεπόμενη μεταφορά εκ μέρους του ή των άλλων κρατών διαμετακόμισης, εκτός αν αυτό ή αυτά έχουν υπογράψει της σύμβαση της Βασιλείας και έχουν παραιτηθεί από αυτή σύμφωνα με τους όρους της σύμβασης αυτής.

5. Οι αρμόδιες αρχές διαμετακόμισης εντός της Κοινότητας διαθέτουν προθεσμία 60 ημερών μετά την αποστολή της απόδειξης παραλαβής για να επιβάλουν όρους σχετικά με τη μεταφορά των αποβλήτων στην περιοχή δικαιοδοσίας τους.

Οι όροι αυτοί, οι οποίοι πρέπει να διαβιβάζονται γραπτώς στον κοινοποιούντα με αντίγραφο στις άλλες ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές, δεν μπορεί να είναι αυτηρότεροι από εκείνους που ορίζονται για παρόμοιες μεταφορές που πραγματοποιούνται εξ ολοκλήρου στο εσωτερικό της περιοχής δικαιοδοσίας της εν λόγω αρμόδιας αρχής.

6. Η αρμόδια αρχή αποστολής εκφράζει την έγκρισή της, σφραγίζοντας καταλλήλως το έγγραφο παρακολούθησης.

7. Η μεταφορά μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνον αφού λάβει ο παραλήπτης άδεια από την αρμόδια αρχή αποστολής.

8. Όταν ο κοινοποιών λάβει την άδεια, συμπληρώνει το έγγραφο παρακολούθησης με την ημερομηνία αποστολής και ό,τι άλλα στοιχεία χρειάζονται και αποστέλλει αντίγραφο στις ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές τρεις εργάσιμες ημέρες πριν να πραγματοποιηθεί η μεταφορά. Κάθε μεταφορά συνοδεύεται από ένα αντίγραφο ή, αν το ζητήσουν οι αρμόδιες αρχές, ένα αντίτυπο του εγγράφου παρακολούθησης μαζί με τη σφραγίδα της άδειας.

Όλες οι επιχειρήσεις που λαμβάνουν μέρος στη μεταφορά συμπληρώνουν το έγγραφο παρακολούθησης, στα υποδεικνύόμενα σημεία, το υπογράφουν και κρατούν αντίγραφό του.

Ο μεταφορέας υποβάλλει ένα αντίτυπο του εγγράφου παρακολούθησης στο τελευταίο τελωνείο εξόδου όταν τα αποβλήτα δγουν από την Κοινότητα.

9. Αμέσως μετά την έξοδο των αποβλήτων από την Κοινότητα, το τελωνείο εξόδου διαβιβάζει αντίγραφο του εγγράφου παρακολούθησης στην αρμόδια αρχή που εξέδωσε την άδεια.

10. Στην περίπτωση που, 42 ημέρες μετά την έξοδο των αποβλήτων από την Κοινότητα, η αρμόδια αρχή που εξέδωσε την άδεια δεν έχει ενημερωθεί από τον παραλήπτη για την παραλαβή των αποβλήτων, ενημερώνει αμελλητί την αρμόδια αρχή προορισμού.

Το ίδιο πράττει αν, 180 ημέρες μετά την έξοδο των αποβλήτων από την Κοινότητα, η αρμόδια αρχή που έδωσε την άδεια, δεν έχει λάβει από τον παραλήπτη το πιστοποιητικό διάθεσης που αναφέρεται στην παράγραφο 4.

11. Μια αρμόδια αρχή αποστολής μπορεί, σύμφωνα με την εθνική της νομοθεσία, να αποφασίσει να διαβιβάσει την κοινοποίηση ή ίδια αντί του κοινοποιούντος, με αντίγραφο στον παραλήπτη και στην αρμόδια αρχή διαμετακόμισης.

Η αρμόδια αρχή αποστολής μπορεί να αποφασίσει να μην προβεί σε κοινοποίηση εάν έχει να προβάλει άμεσες αντιρρήσεις κατά της μεταφοράς σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3. Ενημερώνει αμέσως τον κοινοποιούντα για τις αντιρρήσεις αυτές.

12. Οι πληροφορίες που παρέχονται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 4, θεωρούνται εμπιστευτικές σύμφωνα με τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις.

## Κεφάλαιο Β

### Εξαγωγή αποβλήτων προς αξιοποίηση

#### Άρθρο 16

1. Απαγορεύεται κάθε εξαγωγή αποβλήτων προς αξιοποίηση εκτός αν πρόκειται:

α) προς χώρες στις οποίες εφαρμόζεται η απόφαση του ΟΟΣΑ.

β) προς άλλες χώρες:

— οι οποίες είναι συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης της Βασιλείας ή/και με τις οποίες η Κοινότητα, ή η Κοινότητα και τα κράτη μέλη, έχουν συνάψει διμερείς ή πολυμερείς, ή περιφερειακές συμφωνίες ή διακανονισμούς σύμφωνα με το άρθρο 11 της σύμβασης της Βασιλείας και την παράγραφο 2 ή

— με τις οποίες διάφορα κράτη μέλη έχουν συνάψει κατ' ιδίαν διμερείς συμφωνίες και διακανονισμούς πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, εφόσον οι εν λόγω συμφωνίες και διακανονισμοί είναι συμβατοί με την κοινοτική νομοθεσία και με το άρθρο 11 της σύμβασης της Βασιλείας και την παράγραφο 2. Οι συμφωνίες και οι διακανονισμοί αυτοί κοινοποιούνται στην Επιτροπή εντός προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού ή από τη δική τους ημερομηνία εφαρμογής, ανάλογα με το ποια ημερομηνία προηγείται, η δε ισχύς τους λήγει όταν συναφθούν συμφωνίες ή διακανονισμοί σύμφωνα με την πρώτη περίπτωση.

2. Οι συμφωνίες και οι διακανονισμοί που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), πρέπει να εξασφαλίζουν την περιβαλλοντικώς ορθή διαχείριση των αποβλήτων, σύμφωνα με το άρθρο 11 της σύμβασης της Βασιλείας, και ιδίως πρέπει:

α) να εξασφαλίζουν ότι οι εργασίες αξιοποίησης διεξάγονται σε εγκεκριμένο κέντρο το οποίο πληροί τις απαιτήσεις περιβαλλοντικώς ορθής διαχείρισης.

β) να καθορίζουν τους όρους επεξεργασίας των μη αξιοποιήσιμων συστατικών των αποβλήτων και, ενδεχομένως, να υποχρεώνουν τον κοινοποιούντα να τα πάρει πίσω.

γ) να παρέχουν, ενδεχομένως, τη δυνατότητα να εξετάζεται επιτόπου εάν οι συμφωνίες είναι συμβατές με τα ισχύοντα στις οικείες χώρες.

δ) να επανεξετάζονται περιοδικά από την Επιτροπή, και για πρώτη φορά στις 31 Δεκεμβρίου 1996 το αργότερο, με βάση την κτηθείσα πείρα και τη δυνατότητα των οικείων χωρών να πραγματοποιούν τις δραστηριότητες αξιοποίησης κατά τρόπο που να εξασφαλίζει την περιβαλλοντικώς ορθή διαχείριση. Η Επιτροπή ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για τα αποτελέσματα της επανεξέτασής αυτής. Εάν η επανεξέταση αυτή οδηγεί στο συμπέρασμα ότι οι περιβαλλοντικές εγγυήσεις είναι ανεπαρκείς, πρέπει να επανεξετάζεται η συνέχιση των εξαγωγών αποβλήτων υπό τους όρους αυτούς, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας απαγόρευσής τους.

3. Ωστόσο, με την επιφύλαξη του άρθρου 25 παράγραφος 2 και του άρθρου 26 παράγραφος 2, απαγορεύονται οι εξαγωγές αποβλήτων προς αξιοποίηση προς τις αναφερόμενες στην παράγραφο 1 χώρες:

α) όταν η συγκεκριμένη χώρα απαγορεύει κάθε εισαγωγή των αποβλήτων αυτών ή δεν έχει συγκατατεθεί για τη συγκεκριμένη εισαγωγή των αποβλήτων αυτών·

β) αν η αρμόδια αρχή αποστολής έχει λόγους να πιστεύει ότι τα απόβλητα δεν θα τύχουν διαχείρισης με περιβαλλοντικώς ορθές μεθόδους στη συγκεκριμένη χώρα.

4. Η αρμόδια αρχή αποστολής απαιτεί να γίνεται η διαχείριση των αποβλήτων για τα οποία έχει δοθεί άδεια εξαγωγής προς αξιοποίηση, σύμφωνα με περιβαλλοντικώς ορθό τρόπο, καθ' όλη τη διάρκεια της μεταφοράς τους καθώς και στο κράτος προορισμού.

#### Άρθρο 17

1. Όσον αφορά τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα II, η Επιτροπή πρέπει να κοινοποιήσει, πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, σε κάθε χώρα στην οποία η απόφαση του ΟΟΣΑ δεν ισχύει, τον κατάλογο των αποβλήτων που περιέχονται στο εν λόγω παράρτημα και να ζητήσει γραπτή επιβεβαίωση ότι αυτά τα απόβλητα δεν υπόκεινται σε έλεγχο στη χώρα προορισμού καθώς και ότι η χώρα αυτή δέχεται την αποστολή ορισμένων κατηγοριών αποβλήτων χωρίς την εφαρμογή των διαδικασιών ελέγχου που ισχύουν για τα παραρτήματα III ή IV, ή να αναφέρει εάν τέτοιου είδους απόβλητα υπόκεινται στις διαδικασίες αυτές ή στη διαδικασία του άρθρου 15.

Αν δεν έχει δοθεί αυτή η επιβεβαίωση έξι μήνες πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή υποβάλει τις κατάλληλες προτάσεις στο Συμβούλιο.

2. Όταν εξάγονται απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα II, τα απόβλητα αυτά προορίζονται για αξιοποίηση σε εγκατάσταση η οποία, σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο, λειτουργεί ή έχει άδεια λειτουργίας στη χώρα εισαγωγής. Επιπλέον, πρέπει να καθιερωθεί, σε περιπτώσεις που θα καθοριστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 18 της οδηγίας 75/422/ΕΟΚ, σύστημα παρακολούθησης βασισμένο στην προηγούμενη αυτόματη παροχή αδειών εξαγωγής.

Το σύστημα αυτό πρέπει να προβλέπει ότι, σε κάθε περίπτωση, αποστέλλεται αμελλητί αντίγραφο της άδειας εξαγωγής στις αρχές της εν λόγω χώρας.

3. Όταν τα απόβλητα αυτά υπάγονται σε έλεγχο στη χώρα προορισμού ή κατόπιν αιτήσεως της χώρας αυτής σύμφωνα με την παράγραφο 1, ή όταν η χώρα προορισμού κοινοποιεί, σύμφωνα με το άρθρο 3 της σύμβασης της Βασιλείας, ότι θεωρεί ορισμένα είδη αποβλήτων του παραρτήματος II ως επικίνδυνα, οι εξαγωγές των εν λόγω αποβλήτων

προς την οικεία χώρα πρέπει να υπάγονται σε έλεγχο. Το κράτος μέλος εξαγωγής ή η Επιτροπή κοινοποιεί όλες αυτές τις περιπτώσεις στην επιτροπή η οποία ιδρύεται βάσει του άρθρου 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ· η Επιτροπή καθορίζει, μετά από διαβουλεύσεις με τη χώρα προορισμού, ποιες από τις διαδικασίες ελέγχου πρέπει να εφαρμόζονται, δηλαδή από αυτές που ισχύουν για τα παραρτήματα III ή IV ή η διαδικασία του άρθρου 15.

4. Όταν εξάγονται από την Κοινότητα απόβλητα απαριθμούμενα στο παράρτημα III προς αξιοποίηση σε χώρες και διά μέσου χωρών στις οποίες εφαρμόζεται η απόφαση του ΟΟΣΑ, εφαρμόζονται τα άρθρα 6, 7 και 8 καθώς και το άρθρο 9 παράγραφοι 1, 3, 4 και 5, αλλά μόνο στις αρμόδιες αρχές εντός της Κοινότητας προκειμένου για τις διατάξεις περί αρμόδιων αρχών αποστολής και διαμετακόμισης.

5. Επιπλέον, οι αρμόδιες αρχές της χώρας εξαγωγής και των κοινοτικών χωρών διαμετακόμισης ενημερώνονται για την αναφερόμενη στο άρθρο 9 απόφαση.

6. Όταν εξάγονται από την Κοινότητα απόβλητα προς αξιοποίηση απαριθμούμενα στο παράρτημα IV ή απόβλητα προς αξιοποίηση που δεν έχουν ακόμη ταξινομηθεί στα παραρτήματα II, III και IV, σε χώρες και διά μέσου χωρών στις οποίες εφαρμόζεται η απόφαση του ΟΟΣΑ, εφαρμόζεται κατ' αναλογία το άρθρο 10.

7. Επιπλέον, όταν εξάγονται απόβλητα σύμφωνα με τις παραγράφους 4 ως 6:

- ο μεταφορέας παραδίδει στο τελευταίο τελωνείο εξόδου ένα αντίτυπο του εγγράφου παρακολούθησης όταν τα απόβλητα εξέρχονται από την Κοινότητα,
- αμέσως μετά την έξοδο των αποβλήτων από την Κοινότητα, το τελωνείο εξόδου διαβιβάζει αντίγραφο του εγγράφου παρακολούθησης στην αρμόδια αρχή εξαγωγής,
- εάν, 42 ημέρες μετά την έξοδο των αποβλήτων από την Κοινότητα, η αρμόδια αρχή εξαγωγής δεν έχει ενημερωθεί από τον παραλήπτη για την παραλαβή των αποβλήτων, ενημερώνει αμελλητί την αρμόδια αρχή προορισμού,
- η σύμβαση πρέπει να ορίζει ότι, εάν ένας παραλήπτης εκδίδει εσφαλμένο πιστοποιητικό με αποτέλεσμα την απελευθέρωση της οικονομικής εγγύησης, το πρόσωπο αυτό βαρύνεται με τα έξοδα που προκύπτουν από την υποχρέωση επιστροφής των αποβλήτων στην περιοχή δικαιοδοσίας της αρμόδιας αρχής αποστολής και τη διάθεση ή αξιοποίησή τους κατά εναλλακτικό και περιβαλλοντικώς ορθό τρόπο.

8. Όταν εξάγονται απόβλητα προς αξιοποίηση απαριθμούμενα στα παραρτήματα III και IV και απόβλητα προς αξιοποίηση που δεν έχουν ακόμη ταξινομηθεί στο παράρτημα II, III ή IV προς χώρες και διά μέσου χωρών στις οποίες δεν εφαρμόζεται η απόφαση του ΟΟΣΑ:

- εφαρμόζεται κατ' αναλογία το άρθρο 15, εκτός από την παράγραφο 3,
- αιτιολογημένες αντιρρήσεις μπορούν να εγείρονται μόνον σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 4,
- εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά με διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες που συνάπτονται σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο 6) και βάσει της διαδικασίας ελέγχου είτε των παραγράφων 4 ή 6 του παρόντος άρθρου είτε του άρθρου 15.

## Κεφάλαιο Γ

### Εξαγωγή αποδλήτων σε κράτη ΑΚΕ

#### Άρθρο 18

1. Απαγορεύεται κάθε εξαγωγή αποδλήτων σε κράτη ΑΚΕ.
2. Η απαγόρευση αυτή δεν κωλύει κράτος μέλος, προς το οποίο ένα κράτος ΑΚΕ έχει αποφασίσει να εξάγει απόδλητα προς επεξεργασία, να τα επιστρέφει επεξεργασμένα στο κράτος ΑΚΕ καταγωγής.
3. Σε περίπτωση επανεξαγωγής προς τα κράτη ΑΚΕ, κάθε μεταφορά πρέπει να συνοδεύεται από ένα αντίτυπο του εγγράφου παρακολούθησης με τη σφραγίδα της έγκρισης.

## ΤΙΤΛΟΣ V

### ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΑΠΟΒΑΗΤΩΝ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

## Κεφάλαιο Α

### Εισαγωγή αποδλήτων προς διάθεση

#### Άρθρο 19

1. Απαγορεύεται κάθε εισαγωγή αποδλήτων προς διάθεση στην Κοινότητα, εκτός αν προέρχονται από:
  - α) χώρες της ΕΖΕΣ που είναι συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης της Βασιλείας·
  - β) άλλες χώρες
    - οι οποίες είναι συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης της Βασιλείας, ή
    - με τις οποίες η Κοινότητα, ή η Κοινότητα και τα κράτη μέλη, έχουν συνάψει διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες ή διακανονισμούς συμβατούς με την κοινοτική νομοθεσία και σύμφωνα με το άρθρο 11 της σύμβασης της Βασιλείας, και που εξασφαλίζουν ότι η διάθεση γίνεται σε εγκεκριμένο κέντρο και τηρεί τις απαιτήσεις της περιβαλλοντικής ορθής διαχείρισης, ή

— με τις οποίες διάφορα κράτη μέλη έχουν συνάψει κατ' ιδίαν διμερείς συμφωνίες ή διακανονισμούς, πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, συμβατούς με την κοινοτική νομοθεσία και σύμφωνα με το άρθρο 11 της σύμβασης της Βασιλείας, όπου προβλέπονται οι ίδιες εγγυήσεις με τις προαναφερόμενες και εξασφαλίζεται ότι τα απόδλητα κατάγονται από τη χώρα αποστολής και ότι η διάθεσή τους θα πραγματοποιηθεί αποκλειστικά στο κράτος μέλος το οποίο έχει συνάψει τη συμφωνία ή το διακανονισμό. Οι εν λόγω συμφωνίες ή διακανονισμοί κοινοποιούνται στην Επιτροπή εντός προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού ή από τη δική τους ημερομηνία εφαρμογής, ανάλογα με το ποια ημερομηνία προηγείται, η δε ισχύς τους λήγει όταν συναφθούν συμφωνίες ή διακανονισμοί σύμφωνα με τη δεύτερη περίπτωση ή

— με τις οποίες διάφορα κράτη μέλη συνάπτουν κατ' ιδίαν διμερείς συμφωνίες ή διακανονισμούς μετά από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, υπό τους όρους της παραγράφου 2.

2. Με τον παρόντα κανονισμό, το Συμβούλιο εξουσιοδοτεί τα κράτη μέλη να συνάπτουν κατ' ιδίαν διμερείς συμφωνίες και διακανονισμούς μετά από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού σε έκτακτες περιπτώσεις για τη διάθεση συγκεκριμένων αποδλήτων, όταν η διαχείριση των εν λόγω αποδλήτων δεν θα γίνει κατά ορθό περιβαλλοντικό τρόπο στη χώρα αποστολής. Οι εν λόγω συμφωνίες και διακανονισμοί πρέπει να είναι συμβατοί με τους όρους της παραγράφου 1 στοιχείο 6) τρίτη περίπτωση και να κοινοποιούνται στην Επιτροπή πριν από τη σύναψή τους.

3. Οι χώρες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο 6) πρέπει να υποβάλουν προηγουμένως δεόντως αιτιολογημένη αίτηση στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους προορισμού, επικαλούμενα το ότι δεν διαθέτουν και δεν μπορούν ευλόγως να αποκτήσουν τα αναγκαία τεχνικά μέσα και τις απαιτούμενες εγκαταστάσεις ώστε να διαθέσουν τα απόδλητα κατά περιβαλλοντικό ορθό τρόπο.

4. Η αρμόδια αρχή προορισμού απαγορεύει την εισαγωγή αποδλήτων στην περιοχή δικαιοδοσίας της αν έχει λόγους να πιστεύει ότι τα απόδλητα αυτά δεν πρόκειται να τύχουν περιβαλλοντικό ορθό διαχείρισης στην περιοχή της.

#### Άρθρο 20

1. Απευθύνεται κοινοποίηση στην αρμόδια αρχή προορισμού με το έγγραφο παρακολούθησης, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5, με αντίγραφο στον παραλήπτη των αποδλήτων και στις αρμόδιες αρχές διαμετακόμισης. Το έγγραφο παρακολούθησης εκδίδεται από την αρμόδια αρχή προορισμού.

Μόλις παραλάβει την κοινοποίηση, η αρμόδια αρχή προορισμού αποστέλλει, εντός προθεσμίας τριών εργάσιμων ημερών, γραπτή απόδειξη παραλαβής στον κοινοποιούντα, με αντίγραφο στις αρμόδιες αρχές διαμετακόμισης στην Κοινότητα.

2. Η αρμόδια αρχή προορισμού επιτρέπει τη μεταφορά μόνον εφόσον δεν έχει αντιρρήσεις ούτε η ίδια ούτε καμιά από τις άλλες ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές.

Η άδεια εξαρτάται από οιονδήποτε από τους όρους μεταφοράς οι οποίοι αναφέρονται στην παράγραφο 5.

3. Οι αρμόδιες αρχές προορισμού και διαμετακόμισης στην Κοινότητα μπορούν, εντός προθεσμίας 60 ημερών από την αποστολή του αντιγράφου της απόδειξης παραλαβής, να προβάλουν αντιρρήσεις βασισμένες στο άρθρο 4 παράγραφος 3.

Μπορούν επίσης να ζητούν πρόσθετες πληροφορίες. Οι αντιρρήσεις αυτές διαβιβάζονται γραπτώς στον κοινοποιούντα, με αντίγραφα στις άλλες ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές στην Κοινότητα.

4. Η αρμόδια αρχή προορισμού διαθέτει προθεσμία 70 ημερών από την αποστολή της απόδειξης παραλαβής για να λάβει απόφαση με την οποία επιτρέπεται, υπό όρους ή άνευ όρων, ή απορρίπτεται η μεταφορά. Μπορεί επίσης να ζητήσει πρόσθετες πληροφορίες.

Η αρμόδια αρχή προορισμού αποστέλλει επικυρωμένο αντίγραφο της απόφασης στις αρμόδιες αρχές διαμετακόμισης στην Κοινότητα, στον παραλήπτη και στο τελωνείο εισόδου στην Κοινότητα.

Η αρμόδια αρχή προορισμού αποφασίζει το ενωρίτερο 61 ημέρες από την αποστολή της απόδειξης παραλαβής. Ωστόσο, η αρμόδια αυτή αρχή μπορεί να αποφασίζει ενωρίτερα αν έχει τη γραπτή συναίνεση των άλλων αρμόδιων αρχών.

Η αρμόδια αρχή προορισμού εκφράζει την έγκρισή της σφραγίζοντας καταλλήλως το έγγραφο παρακολούθησης.

5. Οι αρμόδιες αρχές προορισμού και διαμετακόμισης εντός της Κοινότητας διαθέτουν προθεσμία 60 ημερών από την αποστολή της απόδειξης παραλαβής για να προσδιορίσουν προϋποθέσεις σχετικές με τη μεταφορά των αποβλήτων. Οι εν λόγω προϋποθέσεις, που πρέπει να γνωστοποιούνται στον κοινοποιούντα, με αντίγραφα στις ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές, δεν μπορούν να είναι αυστηρότερες από αυτές που επιβάλλονται σε παρόμοιες μεταφορές που πραγματοποιούνται εξ ολοκλήρου εντός της περιοχής δικαιοδοσίας της εν λόγω αρμόδιας αρχής.

6. Η μεταφορά μπορεί να πραγματοποιείται μόνον αφού ο κοινοποιών λάβει άδεια από την αρμόδια αρχή προορισμού.

7. Όταν ο κοινοποιών λάβει την άδεια, συμπληρώνει την ημερομηνία αποστολής και ό,τι άλλα στοιχεία χρειάζονται στο έγγραφο παρακολούθησης και αποστέλλει αντίγραφα

στις ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές τρεις εργάσιμες ημέρες προτού πραγματοποιηθεί η μεταφορά. Ο μεταφορέας υποβάλλει ένα αντίτυπο του εγγράφου παρακολούθησης στο τελωνείο εισόδου στην Κοινότητα.

Κάθε μεταφορά συνοδεύεται από ένα αντίγραφο ή, αν το ζητήσουν οι αρμόδιες αρχές, ένα αντίτυπο του εγγράφου παρακολούθησης μαζί με τη σφραγίδα της άδειας.

Όλες οι επιχειρήσεις που λαμβάνουν μέρος στη μεταφορά συμπληρώνουν το έγγραφο παρακολούθησης, στα υποδεικνύόμενα σημεία, το υπογράφουν και κρατούν αντίγραφο.

8. Εντός προθεσμίας τριών εργάσιμων ημερών από την παραλαβή των αποβλήτων για διάθεση, ο παραλήπτης διαβιβάζει στον κοινοποιούντα και στις ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές αντίγραφο του συμπληρωμένου εγγράφου παρακολούθησης, πλην του αναφερομένου στην παράγραφο 9 πιστοποιητικού.

9. Το ενωρίτερο δυνατόν και το αργότερο 180 ημέρες από την παραλαβή των αποβλήτων, ο παραλήπτης αποστέλλει πιστοποιητικό διάθεσης υπ' ευθύνη του στον κοινοποιούντα και στις άλλες ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές. Το πιστοποιητικό αυτό αποτελεί τμήμα του εγγράφου παρακολούθησης το οποίο συνοδεύει τη μεταφορά ή προσαρτάται σ' αυτό.

## Κεφάλαιο Β

### Εισαγωγή αποβλήτων προς αξιοποίηση

#### Άρθρο 21

1. Απαγορεύεται κάθε εισαγωγή αποβλήτων προς αξιοποίηση στην Κοινότητα, εκτός αν προέρχονται από:

α) χώρες στις οποίες εφαρμόζεται η απόφαση του ΟΟΣΑ·

β) άλλες χώρες:

— οι οποίες είναι συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης της Βασιλείας ή/και με τις οποίες η Κοινότητα, ή η Κοινότητα και τα κράτη μέλη έχουν συνάψει διμερείς ή πολυμερείς ή περιφερειακές συμφωνίες ή διακανονισμούς συμβατούς με την κοινοτική νομοθεσία και σύμφωνα με το άρθρο 11 της σύμβασης της Βασιλείας, και οι οποίοι εγγυώνται ότι η αξιοποίηση πραγματοποιείται σε εγκεκριμένο κέντρο και συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της ορθής περιβαλλοντικής διαχείρισης, ή

— με τις οποίες κράτη μέλη έχουν συνάψει κατ' ιδίαν διμερείς συμφωνίες ή διακανονισμούς, πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, εφόσον οι εν λόγω συμφωνίες ή διακανονισμοί είναι συμβατοί με την κοινοτική νομοθεσία και με το άρθρο 11 της σύμβασης της Βασιλείας και παρέχουν τις ίδιες με τις προαναφερόμενες εγγυήσεις. Οι εν λόγω συμφωνίες ή διακανονισμοί κοινοποιούνται στην Επιτροπή εντός προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού ή από τη δική τους ημερομηνία εφαρμογής, ανάλογα με το ποια ημερομηνία προηγείται, η δε ισχύς τους λήγει όταν συναφθούν συμφωνίες ή διακανονισμοί σύμφωνα με την πρώτη περίπτωση ή

— με τις οποίες κράτη μέλη συνάπτουν κατ' ιδίαν διμερείς συμφωνίες ή διακανονισμούς μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, υπό τους όρους της παραγράφου 2.

2. Με τον παρόντα κανονισμό, το Συμβούλιο εξουσιοδοτεί τα κράτη μέλη να συνάπτουν κατ' ιδίαν διμερείς συμφωνίες και διακανονισμούς μετά από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού σε έκτακτες περιπτώσεις για την αξιοποίηση συγκεκριμένων αποβλήτων, εφόσον τα κράτη μέλη θεωρούν απαραίτητη τη σύναψη των συμφωνιών ή διακανονισμών αυτών για να αποφευχθεί κάθε διακοπή της επεξεργασίας αποβλήτων προτού συναφθούν από την Κοινότητα οι εν λόγω συμφωνίες και διακανονισμοί. Οι εν λόγω συμφωνίες και διακανονισμοί πρέπει να είναι συμβατοί με την κοινοτική νομοθεσία και με το άρθρο 11 της σύμβασης της Βασιλείας· κοινοποιούνται στην Επιτροπή πριν από τη σύναψή τους και η ισχύς τους λήγει όταν συναφθούν συμφωνίες ή διακανονισμοί σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο β) πρώτη περίπτωση.

#### Άρθρο 22

1. Όταν εισάγονται απόβλητα προς αξιοποίηση από χώρες και διά μέσου χωρών στις οποίες εφαρμόζεται η απόφαση του ΟΟΣΑ, εφαρμόζονται κατ' αναλογία οι εξής διαδικασίες ελέγχου:

α) για τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα III: τα άρθρα 6, 7 και 8 καθώς και το άρθρο 9 παράγραφοι 1, 3, 4 και 5 και το άρθρο 17 παράγραφος 5·

β) για τα απόβλητα που απαριθμούνται στο παράρτημα IV και τα απόβλητα που δεν έχουν ακόμη ταξινομηθεί στα παραρτήματα II, III ή IV: το άρθρο 10.

2. Όταν εισάγονται απόβλητα προς αξιοποίηση απαριθμούμενα στα παραρτήματα III και IV και απόβλητα προς αξιοποίηση που θα έχουν ακόμη ταξινομηθεί στα παραρτήματα II, III και IV από χώρες και διά μέσου χωρών στις οποίες δεν εφαρμόζεται η απόφαση του ΟΟΣΑ:

— εφαρμόζεται κατ' αναλογία το άρθρο 20,

— αιτιολογημένες αντιρρήσεις μπορούν να εγείρονται μόνον σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 4,

εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά σε διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες που συνάπτονται σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 στοιχείο β) και βάσει της διαδικασίας ελέγχου είτε του άρθρου 20 είτε της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

#### ΤΙΤΛΟΣ VI

#### ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗ ΑΠΟΒΑΝΤΩΝ ΑΠΟ ΤΟΠΟ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, ΓΙΑ ΔΙΑΘΕΣΗ Ή ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΗ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

#### Κεφάλαιο Α

Απόβλητα προς διάθεση και αξιοποίηση (εκτός από την καλυπτόμενη από το άρθρο 24 διαμετακόμιση)

#### Άρθρο 23

1. Όταν απόβλητα προς διάθεση και, εκτός των περιπτώσεων που καλύπτονται από το άρθρο 24, αξιοποίηση, μετα-

φέρονται μέσω ενός ή περισσότερων κρατών μελών, η κοινοποίηση πραγματοποιείται με το έγγραφο παρακολούθησης στην τελευταία αρμόδια αρχή διαμετακόμισης εντός της Κοινότητας, ενώ αντίγραφο διαβιβάζεται στον παραλήπτη, στις άλλες ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές, καθώς και στα τελωνεία εισόδου και εξόδου της Κοινότητας.

2. Η τελευταία αρμόδια αρχή διαμετακόμισης εντός της Κοινότητας γνωστοποιεί χωρίς καθυστέρηση την παραλαβή της κοινοποίησης στον κοινοποιούντα. Οι άλλες κοινοτικές αρμόδιες αρχές γνωστοποιούν, βάσει της παραγράφου 5, τις αντιδράσεις τους στην τελευταία ενδιαφερόμενη αρμόδια αρχή διαμετακόμισης εντός της Κοινότητας, η οποία απαντά γραπτώς στον κοινοποιούντα εντός προθεσμίας 60 ημερών, εγκρίνοντας τη μεταφορά, με ή χωρίς επιφυλάξεις, ή επιβάλλοντας, εφόσον χρειάζεται, τους όρους τους οποίους έθεσαν οι λοιπές αρμόδιες αρχές διαμετακόμισης ή ακόμα αρνούμενη την άδεια εκτέλεσης της μεταφοράς ή ζητώντας πρόσθετες πληροφορίες. Κάθε άρνηση ή κάθε επιφύλαξη πρέπει να αιτιολογείται. Η αρμόδια αρχή διαβιβάζει θεωρημένο αντίγραφο της απόφασης της στις άλλες ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές καθώς και στα τελωνεία εισόδου και εξόδου της Κοινότητας.

3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 25 παράγραφος 2 και του άρθρου 26 παράγραφος 2, η μεταφορά στην Κοινότητα επιτρέπεται μόνον εφόσον ο κοινοποιών έχει λάβει τη γραπτή συγκατάθεση της τελευταίας αρμόδιας αρχής διαμετακόμισης. Η αρχή αυτή εκφράζει την έγκρισή της σφραγίζοντας καταλλήλως το έγγραφο παρακολούθησης.

4. Οι αρμόδιες αρχές διαμετακόμισης στην Κοινότητα διαθέτουν προθεσμία 20 ημερών από την κοινοποίηση για να προσδιορίσουν, αν απαιτείται, τις προϋποθέσεις για τη μεταφορά των αποβλήτων.

Οι εν λόγω προϋποθέσεις, οι οποίες πρέπει να γνωστοποιούνται στον κοινοποιούντα, με αντίγραφα στις ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές, δεν μπορούν να είναι αυστηρότερες από αυτές που ισχύουν για παρόμοιες μεταφορές που πραγματοποιούνται εξ ολοκλήρου εντός της περιοχής δικαιοδοσίας της εν λόγω αρμόδιας αρχής.

5. Το έγγραφο παρακολούθησης εκδίδεται από την τελευταία αρμόδια αρχή διαμετακόμισης στην Κοινότητα.

6. Αφού ο κοινοποιών λάβει την άδεια, συμπληρώνει το έγγραφο παρακολούθησης και αποστέλλει αντίγραφα στις ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές τρεις εργάσιμες ημέρες πριν πραγματοποιηθεί η μεταφορά.

Κάθε μεταφορά συνοδεύεται από ένα αντίτυπο του εγγράφου παρακολούθησης, μαζί με τη σφραγίδα της άδειας.

Κατά την έξοδο των αποβλήτων από την Κοινότητα, ο μεταφορέας παραδίδει αντίτυπο του εγγράφου παρακολούθησης στο τελωνείο εξόδου.

Όλες οι επιχειρήσεις που λαμβάνουν μέρος στη μεταφορά συμπληρώνουν το έγγραφο παρακολούθησης, στα υποδεικνυόμενα σημεία, το υπογράφουν και κρατούν αντίγραφο.

7. Αμέσως μετά την έξοδο των αποβλήτων από την Κοινότητα, το τελωνείο εξόδου από την Κοινότητα διαβιβάζει αντίγραφο του εγγράφου παρακολούθησης στην τελευταία αρμόδια αρχή διαμετακόμισης στην Κοινότητα.

Εξάλλου, το αργότερο 42 ημέρες από την έξοδο των αποβλήτων από την Κοινότητα, ο κοινοποιών δηλώνει ή δεδαιώνει στην αρμόδια αρχή ότι τα απόβλητα αυτά έχουν φθάσει στον προβλεπόμενο προορισμό τους, με αντίγραφα στις λοιπές αρμόδιες αρχές διαμετακόμισης.

## Κεφάλαιο Β

**Διαμετακόμιση αποβλήτων προς αξιοποίηση από και προς χώρα στην οποία εφαρμόζεται η απόφαση ΟΟΣΑ**

### Άρθρο 24

1. Για τη διαμετακόμιση αποβλήτων προς αξιοποίηση απარიθμούμενων στα παραρτήματα III και IV, προερχόμενων από χώρα στην οποία εφαρμόζεται η απόφαση του ΟΟΣΑ και μεταφερόμενων προς αξιοποίηση σε άλλη χώρα στην οποία εφαρμόζεται η απόφαση του ΟΟΣΑ διά μέσου κράτους μέλους, απαιτείται κοινοποίηση σε όλες τις αρμόδιες αρχές διαμετακόμισης του ενδιαφερόμενου ή των ενδιαφερομένων κρατών μελών.

2. Η κοινοποίηση πραγματοποιείται με το έγγραφο παρακολούθησης.

3. Μόλις παραλάβουν την κοινοποίηση, η ή οι αρμόδιες αρχές διαμετακόμισης αποστέλλουν, εντός προθεσμίας τριών εργάσιμων ημερών, απόδειξη παραλαβής στον κοινοποιούντα και στον παραλήπτη.

4. Η ή οι αρμόδιες αρχές διαμετακόμισης μπορούν να προβάλλουν αιτιολογημένες αντιρρήσεις για τη σχεδιαζόμενη μεταφορά, βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 4. Οι τυχόν αντιρρήσεις γνωστοποιούνται εγγράφως στον κοινοποιούντα και στις αρμόδιες αρχές διαμετακόμισης των άλλων ενδιαφερόμενων κρατών μελών εντός προθεσμίας 30 ημερών από την αποστολή της απόδειξης παραλαβής.

5. Η αρμόδια αρχή διαμετακόμισης μπορεί να αποφασίσει να εκφράσει εγγράφως τη συναίνεσή της εντός προθεσμίας συντομότερης από 30 ημέρες.

Σε περίπτωση διαμετακόμισης αποβλήτων απარიθμούμενων στο παράρτημα IV και αποβλήτων που δεν έχουν ακόμη ταξινομηθεί στα παραρτήματα II, III και IV, η συναίνεση πρέπει να δίνεται εγγράφως πριν αρχίσει η μεταφορά.

6. Η μεταφορά μπορεί να πραγματοποιείται μόνον εφόσον δεν υπάρχουν αντιρρήσεις.

## ΤΙΤΛΟΣ VII

### ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 25

1. Όταν η μεταφορά αποβλήτων, για την οποία έχουν συμφωνήσει οι ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές, δεν είναι δυνατό να περατωθεί σύμφωνα με τους όρους του εγγράφου παρακολούθησης ή της σύμβασης που αναφέρεται στα άρθρα 3 και 6, η αρμόδια αρχή αποστολής, εντός προθεσμίας 90 ημερών αφότου ενημερώθηκε σχετικά, μεριμνά ώστε ο κοινοποιών να επανεισαγάγει τα απόβλητα στην περιοχή δικαιοδοσίας της ή σε άλλο σημείο του κράτους αποστολής, εκτός αν έχει πεισθεί ότι η διάθεση ή η αξιοποίησή τους μπορεί να πραγματοποιηθεί με εναλλακτικό και περιβαλλοντικώς ορθό τρόπο.

2. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, γίνεται νέα κοινοποίηση. Κανένα κράτος μέλος αποστολής ή διαμετακόμισης δεν μπορεί να αντιταχθεί στην επιστροφή των αποβλήτων αυτών, εφόσον το ζητήσει η αρμόδια αρχή προορισμού με δεόντως αιτιολογημένη αίτηση, εξηγώντας τους λόγους της.

3. Η υποχρέωση του κοινοποιούντος και η επικουρική υποχρέωση του κράτους αποστολής να πάρει πίσω τα απόβλητα παύει όταν ο παραλήπτης εκδώσει το αναφερόμενο στα άρθρα 5 και 8 πιστοποιητικό.

#### Άρθρο 26

1. Κάθε μεταφορά αποβλήτων, η οποία:

- α) πραγματοποιείται χωρίς να έχει αποσταλεί η κοινοποίηση σε όλες τις ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές με τον παρόντα κανονισμό, ή
- β) πραγματοποιείται χωρίς τη συναίνεση των ενδιαφερόμενων αρμόδιων αρχών με τον παρόντα κανονισμό, ή
- γ) πραγματοποιείται χωρίς τη συναίνεση των ενδιαφερόμενων αρμόδιων αρχών η οποία όμως έχει αποσπασθεί με πλαστογράφηση, παραπλάνηση ή απάτη, ή
- δ) δεν αναφέρεται συγκεκριμένα στο έγγραφο παρακολούθησης, ή
- ε) οδηγεί σε διάθεση ή αξιοποίηση των αποβλήτων κατά παράβαση των κοινοτικών ή διεθνών κανόνων, ή

στ) αντίκειται στα άρθρα 14, 16, 19 και 21,

θεωρείται παράνομη μεταφορά αποβλήτων.

2. Αν για μια τέτοια παράνομη μεταφορά υπεύθυνος είναι ο κοινοποιών, η αρμόδια αρχή αποστολής μεριμνά ώστε τα εν λόγω απόβλητα:

- α) να επιστρέφονται από τον κοινοποιούντα ή, εάν είναι αναγκαίο, από την ίδια την αρμόδια αρχή στο κράτος αποστολής ή, εάν αυτό είναι πρακτικώς ανέφικτο,
- β) να διατίθενται ή να αξιοποιούνται άλλως, κατά περιβαλλοντικώς ορθό τρόπο,

εντός προθεσμίας 30 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία η αρμόδια αρχή ενημερώθηκε για την παράνομη μεταφορά ή εντός άλλης προθεσμίας την οποία τυχόν συμφωνούν οι ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές.

Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να γίνεται νέα κοινοποίηση. Κανένα κράτος μέλος αποστολής ή διαμετακόμισης δεν μπορεί να αντιταχθεί στην επιστροφή των αποβλήτων αυτών, εφόσον το ζητήσει η αρμόδια αρχή προορισμού με δεόντως αιτιολογημένη αίτηση, εξηγώντας τους λόγους της.

3. Αν για μια τέτοια παράνομη μεταφορά υπεύθυνος είναι ο παραλήπτης, η αρμόδια αρχή προορισμού μεριμνά ώστε τα εν λόγω απόβλητα να διατίθενται με περιβαλλοντικώς ορθό τρόπο από τον παραλήπτη ή, εάν αυτό είναι πρακτικώς ανέφικτο, από την ίδια την αρμόδια αρχή, εντός προθεσμίας 30 ημερών αφοτου ενημερώθηκε για την παράνομη μεταφορά ή εντός άλλης προθεσμίας την οποία τυχόν συμφωνούν οι ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές. Προς το σκοπό αυτόν, οι αρχές αυτές συνεργάζονται, στο μέτρο του δυνατού, για τη διάθεση ή την αξιοποίηση των αποβλήτων με περιβαλλοντικώς ορθό τρόπο.

4. Όταν η ευθύνη για την παράνομη μεταφορά δεν μπορεί να καταλογισθεί ούτε στον κοινοποιούντα ούτε στον παραλήπτη, οι αρμόδιες αρχές συνεργάζονται για να εξασφαλίσουν τη διάθεση ή την αξιοποίηση των εν λόγω αποβλήτων με περιβαλλοντικώς ορθό τρόπο. Γι' αυτή τη συνεργασία, ορίζονται κατευθυντήριες γραμμές σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ.

5. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα νομοθετικά μέτρα για να απαγορεύουν και να τιμωρούν την παράνομη μεταφορά αποβλήτων.

#### Άρθρο 27

1. Κάθε μεταφορά αποβλήτων που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού προϋποθέτει τη σύσταση χρηματικής εγγύησης ή άλλης ανάλογης ασφάλειας που να καλύπτει τα έξοδα μεταφοράς, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων που αναφέρονται στα άρθρα 25 και 26, καθώς και της διάθεσης ή αξιοποίησης.

2. Οι εγγυήσεις αυτές επιστρέφονται όταν αποδεικνύεται μέσω:

- του πιστοποιητικού διάθεσης ή αξιοποίησης ότι τα απόβλητα έχουν φθάσει στον προορισμό τους και έχουν διατεθεί ή αξιοποιηθεί με περιβαλλοντικώς ορθό τρόπο,
- του εντύπου ελέγχου T 5 που συντάσσεται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2823/87 της Επιτροπής<sup>(1)</sup> ότι, σε περίπτωση διαμετακόμισης μέσω της Κοινότητας, τα απόβλητα έχουν εξέλθει της Κοινότητας.

3. Κάθε κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή για τη διάταξη εσωτερικού δικαίου που θεσπίζει κατ' εφαρμογή του παρόντος άρθρου. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις πληροφορίες αυτές σε όλα τα κράτη μέλη.

#### Άρθρο 28

1. Συμμορφούμενος προς τις υποχρεώσεις που υπέχει κατ' εφαρμογή των άρθρων 3, 6, 9, 15, 17, 20, 22, 23 ή 24, ο κοινοποιών μπορεί να ακολουθεί διαδικασία γενικής κοινοποίησης όταν απόβλητα προς διάθεση ή αξιοποίηση με τα ίδια φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά μεταφέρονται κατά περιόδους στον ίδιο παραλήπτη ακολουθώντας το ίδιο δρομολόγιο. Εάν, λόγω απρόδλεπτων περιστάσεων, δεν είναι δυνατό να ακολουθηθεί το δρομολόγιο αυτό, ο κοινοποιών ενημερώνει τις ενδιαφερόμενες αρχές, το ταχύτερο δυνατόν, ή πριν αρχίσει η μεταφορά, εάν κατά τη στιγμή αυτή είναι ήδη γνωστή η ανάγκη αλλαγής δρομολογίου.

Σε περίπτωση που η αλλαγή δρομολογίου είναι γνωστή πριν αρχίσει η μεταφορά και αυτό καθιστά αρμόδιες αρχές άλλες από εκείνες που αφορά η γενική κοινοποίηση, δεν χρησιμοποιείται η διαδικασία αυτή.

2. Στα πλαίσια της διαδικασίας γενικής κοινοποίησης, μια ενιαία κοινοποίηση μπορεί να καλύπτει πολλές μεταφορές αποβλήτων για μέγιστο χρονικό διάστημα ενός έτους. Το εν λόγω χρονικό διάστημα δύναται να συντομευθεί κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των ενδιαφερόμενων αρμόδιων αρχών.

3. Οι ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές συμφωνούν για τη χρησιμοποίηση της διαδικασίας γενικής κοινοποίησης υπό τον όρο ότι παρέχονται μετέπειτα πρόσθετες πληροφορίες. Εάν η σύνθεση των αποβλήτων δεν είναι αυτή που αναφέρεται στην κοινοποίηση ή εάν δεν τηρούνται οι όροι που έχουν επιβληθεί για τη μεταφορά τους, οι ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές αποσύρουν τη συγκατάθεσή τους σχετικά με τη διαδικασία αυτή, με επίσημη ειδοποίηση προς τον κοινοποιούντα. Αντίγραφο της ειδοποίησης αυτής αποστέλλεται στις λοιπές ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές.

4. Η γενική κοινοποίηση πραγματοποιείται μέσω του εγγράφου παρακολούθησης.

#### Άρθρο 29

Τα απόβλητα για τα οποία γίνονται διαφορετικές κοινοποιήσεις δεν πρέπει να αναμειγνύονται κατά τη μεταφορά.

#### Άρθρο 30

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι τα απόβλητα μεταφέρονται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού. Τα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνουν επιθεωρήσεις των εγκαταστάσεων και των επιχειρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 13 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ και τυχόν δειγματοληπτικούς ελέγχους των μεταφορών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 270 της 23. 9. 1987, σ. 1.

2. Οι έλεγχοι μπορούν να διενεργούνται ιδίως:
- στο σημείο προέλευσης, με αντικείμενο τον παραγωγό των αποβλήτων, τον κάτοχό τους ή τον κοινοποιούντα,
  - στον προορισμό τους, με αντικείμενο τον τελικό παραλήπτη,
  - στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας,
  - εντός της Κοινότητας κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.
3. Οι έλεγχοι μπορούν να περιλαμβάνουν έλεγχο εγγράφων, επιβεβαίωση ταυτότητας και, εάν είναι σκόπιμο, υλικό έλεγχο των αποβλήτων.

#### Άρθρο 31

1. Το έγγραφο παρακολούθησης τυπώνεται και συμπληρώνεται και κάθε περαιτέρω έγγραφο ή πληροφορία που αναφέρονται στα άρθρα 4 και 6 παρέχεται σε γλώσσα την οποία δέχεται η αρμόδια αρχή:
- αποστολής, που αναφέρεται στα άρθρα 3, 7, 15 και 17, στην περίπτωση μεταφοράς αποβλήτων εντός της Κοινότητας καθώς και στην περίπτωση εξαγωγής αποβλήτων,
  - προορισμού, που αναφέρεται στα άρθρα 20 και 22, στην περίπτωση εισαγωγής αποβλήτων,
  - διαμετακόμισης, που αναφέρεται στα άρθρα 23 και 24.

Ο κοινοποιών αποστέλλει στις άλλες ενδιαφερόμενες αρμόδιες αρχές, εφόσον του το ζητήσουν, μετάφραση σε γλώσσα δεκτή από αυτές.

2. Περαιτέρω λεπτομέρειες μπορούν να καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ.

### ΤΙΤΛΟΣ VIII

#### ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 32

Οι διατάξεις των συμβάσεων διεθνών μεταφορών που αναφέρονται στο παράρτημα I, στις οποίες τα κράτη μέλη είναι συμβαλλόμενα μέρη, εφαρμόζονται εφόσον καλύπτουν τα αναφερόμενα στον παρόντα κανονισμό απόβλητα.

#### Άρθρο 33

1. Οι προσήκουσες διοικητικές δαπάνες για την εφαρμογή της διαδικασίας κοινοποίησης και παρακολούθησης, καθώς και οι συνήθεις δαπάνες των κατάλληλων αναλύσεων και ελέγχων μπορούν να χρεώνονται στον κοινοποιούντα.
2. Οι δαπάνες επιστροφής των αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένης της αποστολής, της διάθεσης ή της αξιοποίησής τους, με άλλο εναλλακτικό και περιβαλλοντικώς ορθό τρόπο, δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 1 και του άρθρου 26 παράγραφος 2, χρεώνονται στον κοινοποιούντα ή, εάν αυτό δεν είναι πρακτικώς εφικτό, στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.
3. Οι δαπάνες διάθεσης ή της αξιοποίησης των αποβλήτων, με άλλο εναλλακτικό και περιβαλλοντικώς

ορθό τρόπο, δυνάμει του άρθρου 26 παράγραφος 3, χρεώνονται στον παραλήπτη.

4. Οι δαπάνες διάθεσης ή αξιοποίησης, συμπεριλαμβανομένης ενδεχομένως της αποστολής των αποβλήτων, σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 4, χρεώνονται στον κοινοποιούντα ή/και τον παραλήπτη, ανάλογα με την απόφαση των ενδιαφερόμενων αρμόδιων αρχών.

#### Άρθρο 34

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 26 και των κοινοτικών και εθνικών διατάξεων περί αστικής ευθύνης και ανεξάρτητα από τον τόπο διάθεσης ή αξιοποίησης των αποβλήτων, ο παραγωγός των αποβλήτων λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα για τη διάθεση ή την αξιοποίηση ή για την ανάθεση της διάθεσης ή της αξιοποίησης των αποβλήτων με τρόπο ώστε να προστατεύεται η ποιότητα του περιβάλλοντος, σύμφωνα με την οδηγία 75/442/ΕΟΚ και με την οδηγία 91/689/ΕΟΚ.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα απαιτούμενα μέτρα για να διασφαλίζουν την τήρηση των προβλεπόμενων στην παράγραφο 1 υποχρεώσεων.

#### Άρθρο 35

Κάθε έγγραφο που απευθύνεται στις αρμόδιες αρχές ή αποστέλλεται από αυτές, φυλάσσεται στην Κοινότητα, επί τρία τουλάχιστον έτη, από τις αρμόδιες αρχές, τον κοινοποιούντα και τον παραλήπτη.

#### Άρθρο 36

Τα κράτη μέλη ορίζουν την ή τις αρχές που είναι αρμόδιες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Όσον αφορά τη διαμετακόμιση, μία μόνον αρμόδια αρχή ορίζεται από κάθε κράτος μέλος.

#### Άρθρο 37

1. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή ορίζουν, έναν τουλάχιστον ανταποκριτή επιφορτισμένο να ενημερώνει ή να συμβουλεύει τα πρόσωπα ή τις επιχειρήσεις που απευθύνονται σ' αυτόν. Ο ανταποκριτής της Επιτροπής διαβιβάζει στους ανταποκριτές των κρατών μελών τα ερωτήματα που του υποβάλλονται και τα οποία αφορούν τα κράτη μέλη αυτά, και αντιστρόφως.
2. Κατόπιν αιτήσεως των κρατών μελών, ή εάν κρίνεται σκόπιμο, η Επιτροπή συγκαλεί κατά περιόδους τους ανταποκριτές προκειμένου να εξετάζει μαζί τους τα ζητήματα που τίθενται από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 38

1. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο τρεις μήνες πριν την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, τα ονόματα, τις διευθύνσεις και τους αριθμούς τηλεφώνου και τηλετύπου/τελεφάξ των αρμόδιων αρχών και των ανταποκριτών, καθώς και τη σφραγίδα των αρμόδιων αρχών.

Κάθε χρόνο, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις μεταβολές των στοιχείων αυτών.

2. Η Επιτροπή διαβιβάζει αμελλητί τα στοιχεία αυτά στα άλλα κράτη μέλη καθώς και στη Γραμματεία της σύμβασης της Βασιλείας.

Επιπλέον, η Επιτροπή διαβιβάζει στα κράτη μέλη τα σχέδια διαχείρισης αποβλήτων που αναφέρονται στο άρθρο 7 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ.

#### Άρθρο 39

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να ορίζουν τελωνεία εισόδου και εξόδου από την Κοινότητα, για τις μεταφορές αποβλήτων που εισέρχονται στην Κοινότητα ή την εγκαταλείπουν και ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή.

Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* τον κατάλογο αυτών των τελωνείων και, όταν αυτό ενδείκνυται, τον ενημερώνει.

2. Εάν τα κράτη μέλη αποφασίσουν να ορίσουν τα τελωνεία που αναφέρονται στην παράγραφο 1, καμιά μεταφορά αποβλήτων δεν μπορεί να πραγματοποιείται από άλλα μεθοριακά σημεία ενός κράτους μέλους για την είσοδο ή την έξοδο από την Κοινότητα.

#### Άρθρο 40

Εάν κρίνεται σκόπιμο και αναγκαίο, τα κράτη μέλη, σε επαφή με την Επιτροπή, συνεργάζονται με άλλα μέρη της σύμβασης της Βασιλείας και με διακρατικούς οργανισμούς, είτε απευθείας είτε μέσω της Γραμματείας της σύμβασης της Βασιλείας, ιδίως με την ανταλλαγή πληροφοριών, την προαγωγή νέων και περιβαλλοντικώς ορθών τεχνολογιών και την εκπόνηση των ενδεδειγμένων κωδίκων δεοντολογίας.

#### Άρθρο 41

1. Πριν από το τέλος κάθε ημερολογιακού έτους, τα κράτη μέλη καταρτίζουν έκθεση σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 της σύμβασης της Βασιλείας και την αποστέλλουν στη Γραμματεία της σύμβασης της Βασιλείας, με αντίγραφό της στην Επιτροπή.

2. Κάθε τρία χρόνια, η Επιτροπή, δασιζόμενη στις εκθέσεις αυτές, καταρτίζει έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη. Προς το σκοπό αυτόν, η Επιτροπή μπορεί να ζητά πληροφορίες με το άρθρο 6 της οδηγίας 91/692/ΕΟΚ (').

#### Άρθρο 42

1. Το αργότερο τρεις μήνες από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή συντάσσει και ακολουθώς, εφόσον απαιτείται, αναπροσαρμόζει, σύμφωνα

με τη διαδικασία του άρθρου 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ, το τυποποιημένο έγγραφο παρακολούθησης, καθώς και το έντυπο του πιστοποιητικού διάθεσης και αξιοποίησης, (το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του εγγράφου παρακολούθησης είτε, ενδιάμεσως, είναι προσαρτημένο στο υπάρχον έγγραφο παρακολούθησης κατ' εφαρμογή της οδηγίας 84/631/ΕΟΚ), λαμβάνοντας ιδίως υπόψη:

- τα οικεία άρθρα του παρόντος κανονισμού,
- τις οικείες διεθνείς συμβάσεις και συμφωνίες.

2. Η ισχύουσα μορφή του εγγράφου παρακολούθησης χρησιμοποιείται κατ' αναλογίαν μέχρις ότου συνταχθεί το νέο έγγραφο παρακολούθησης. Το έντυπο του πιστοποιητικού διάθεσης και αξιοποίησης που πρέπει να προσαρτηθεί στο υπάρχον έγγραφο παρακολούθησης, θα συνταχθεί το συντομότερο δυνατόν.

3. Με την επιφύλαξη της διαδικασίας που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο γ) και δ) όσον αφορά το παράρτημα II Α, τα παραρτήματα II, III και IV αναπροσαρμόζονται από την Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται από το άρθρο 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ, προκειμένου να ληφθούν υπόψη μόνον οι αλλαγές που έχουν ήδη συμφωνηθεί δάσει του μηχανισμού αναθεώρησης του ΟΟΣΑ.

4. Η διαδικασία της παραγράφου 1 εφαρμόζεται και στη θέσπιση του ορισμού της περιβαλλοντικώς ορθής διαχείρισης, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών διεθνών συμβάσεων και συμφωνιών.

#### Άρθρο 43

Η οδηγία 84/631/ΕΟΚ καταργείται από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Οιαδήποτε μεταφορά διεξαγόμενη δυνάμει των άρθρων 4 και 5 της εν λόγω οδηγίας πρέπει να ολοκληρωθεί το αργότερο εντός προθεσμίας έξι μηνών από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 44

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται 15 μήνες από την δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Φεβρουαρίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. HELVEG PETERSEN

(') ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1991, σ. 48.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΔΙΕΘΝΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ ΣΕ ΘΕΜΑΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 32<sup>(1)</sup>

## 1. ADR

ευρωπαϊκή συμφωνία σχετικά με τις διεθνείς οδικές μεταφορές επικινδύνων εμπορευμάτων (1957)

## 2. COTIF

σύμβαση σχετικά με τις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές (1985) περί των οποίων ο λόγος στο παράρτημα I

RID

κανονισμός σχετικά με τις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές επικινδύνων εμπορευμάτων (1985)

## 3. Σύμβαση SOLAS

διεθνής σύμβαση του 1974 για την προστασία της ανθρώπινης ζωής στη θάλασσα

4. Κώδικας IMDG<sup>(2)</sup>

διεθνής ναυτιλιακός κώδικας για τη μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων

## 5. Σύμβαση του Σικάγου

σύμβαση για τη διεθνή πολιτική αεροπορία (1944) της οποίας το παράρτημα 18 εξετάζει τις εναέριας μεταφορές επικινδύνων εμπορευμάτων (IT: τεχνικές οδηγίες για την ασφάλεια των εναερίων μεταφορών επικινδύνων εμπορευμάτων)

## 6. Σύμβαση MARPOL

διεθνής σύμβαση για την πρόληψη της ρύπανσης από τα πλοία (1973-1978)

## 7. ADN

κανονισμός για τη μεταφορά επικινδύνων υλικών στο Ρήνο (1970)

(<sup>1</sup>) Ο πίνακας αυτός περιλαμβάνει τις συμβάσεις που ισχύουν κατά τη στιγμή της έκδοσης του παρόντος κανονισμού.  
(<sup>2</sup>) Από 1ης Ιανουαρίου 1985, ο κώδικας IMDG ενσωματώνεται στη σύμβαση SOLAS.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΠΡΑΣΙΝΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ (\*)

## Α. ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ ΜΕΤΑΛΛΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΜΜΑΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΣΕ ΜΕΤΑΛΛΙΚΗ ΜΟΡΦΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΠΙΔΕΧΕΤΑΙ ΔΙΑΣΠΟΡΑ (")

Τα απορρίμματα και θραύσματα των ακόλουθων πολυτίμων μετάλλων και των κραμμάτων αυτών:

- 7112 10 — Απορρίμματα χρυσού
  - 7112 20 — Απορρίμματα πλατίνας (ο όρος «πλατίνα» καλύπτει την πλατίνα, το ιρίδιο, το όσμιο, το παλλάδιο, το ρόδιο και το ρουθένιο)
  - 7112 90 — Απορρίμματα άλλων πολυτίμων μετάλλων π.χ. του αργύρου
- Σημ: 1. Ο υδράργυρος αποκλείεται ρητώς ως συστατικό των μετάλλων αυτών  
 2. Τα απορρίμματα που προέρχονται από ηλεκτρικές συσκευές θα συνιστανται αποκλειστικά από μέταλλα ή κράμματα  
 3. Ηλεκτρονικά θραύσματα (θα πρέπει να ανταποκρίνονται σε ορισμένες προδιαγραφές που θα προσδιοριστούν με το μηχανισμό αναθεώρησης)

Τα ακόλουθα απορρίμματα και θραύσματα χυτοσιδήρου, σιδήρου ή χάλυδα (σιδερικά): πλινθωμένα απορρίμματα σιδήρου και χάλυδα:

- 7204 10 — Απορρίμματα και θραύσματα χυτοσιδήρου
- 7204 21 — Απορρίμματα και θραύσματα ανοξείδωτου χάλυδα
- 7204 29 — Απορρίμματα και θραύσματα άλλων χαλυδοκραμμάτων
- 7204 30 — Απορρίμματα και θραύσματα από επικασιτερωμένο σίδηρο και χάλυδα
- 7204 41 — Αποτορνεύματα, δοστρυχωτά αποκόμματα, αποκόμματα, υπολείμματα αλέσματος, πριονίσματα, ρινίσματα και απορρίμματα από την αποτύπωση ή το κόψιμο σε σχήματα, έστω και σε δέματα
- 7204 49 — Άλλα σιδηρούχα απορρίμματα και θραύσματα
- 7204 50 — Πλινθωμένα απορρίμματα
- ex 7302 10 — Μεταχειρισμένες τροχιές σιδήρου και χάλυδα

Απορρίμματα και θραύσματα των ακόλουθων μη σιδηρούχων μετάλλων και των κραμμάτων αυτών:

- 7404 00 — Απορρίμματα και θραύσματα χαλκού
- 7503 00 — Απορρίμματα και θραύσματα νικελίου
- 7602 00 — Απορρίμματα και θραύσματα αλουμινίου
- ex 7802 00 — Απορρίμματα και θραύσματα μολύβδου
- 7902 00 — Απορρίμματα και θραύσματα ψευδαργύρου
- 8002 00 — Απορρίμματα και θραύσματα κασσιτέρου
- ex 8101 91 — Απορρίμματα και θραύσματα βολφραμίου
- ex 8102 91 — Απορρίμματα και θραύσματα μολυβδενίου
- ex 8103 10 — Απορρίμματα και θραύσματα τανταλίου
- 8104 20 — Απορρίμματα και θραύσματα μαγνησίου
- ex 8105 10 — Απορρίμματα και θραύσματα κοβαλτίου
- ex 8106 00 — Απορρίμματα και θραύσματα δισμουθίου
- ex 8107 10 — Απορρίμματα και θραύσματα καδμίου
- ex 8108 10 — Απορρίμματα και θραύσματα τιτανίου
- ex 8109 10 — Απορρίμματα και θραύσματα ζirkονίου
- ex 8110 00 — Απορρίμματα και θραύσματα αντιμονίου
- ex 8111 00 — Απορρίμματα και θραύσματα μαγγανίου
- ex 8112 11 — Απορρίμματα και θραύσματα θηρυλλίου
- ex 8112 20 — Απορρίμματα και θραύσματα χρωμίου
- ex 8112 30 — Απορρίμματα και θραύσματα γερμανίου
- ex 8112 40 — Απορρίμματα και θραύσματα θαναδίου

(\*) Η ένδειξη «ex» προσδιορίζει ένα συγκεκριμένο είδος που συγκαταλέγεται σ' ένα κεφάλαιο του εναρμονισμένου τελωνειακού συστήματος.

(") Τα απορρίμματα υπό μορφή «που δεν επιδέχεται διασπορά» δεν περιλαμβάνουν τα απορρίμματα υπό μορφή σκόνης, υλός ή στερεών που περιέχουν επικίνδυνα απόβλητα σε υγρή μορφή.

- ex 8112 91 Απορρίμματα και θραύσματα  
— Αφνίου  
— Ινδίου  
— Νιοβίου  
— Ρηνίου  
— Γαλλίου  
— Θαλλίου
- ex 2805 30 Απορρίμματα και θραύσματα θορίου και σπανίων γαιών
- ex 2804 90 Απορρίμματα και θραύσματα σεληνίου
- ex 2804 50 Απορρίμματα και θραύσματα τελλουρίου

**B. ΑΛΛΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΜΕΤΑΛΛΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΡΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΗΞΗ, ΤΗ ΣΥΝΤΗΞΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΞΕΥΓΕΝΙΣΜΟ ΤΩΝ ΜΕΤΑΛΛΩΝ**

- 2620 11 Συμπήγματα γαλβανισμού  
Αφροί και νήματα ψευδαργύρου:  
— Συμπήγματα επιφανείας γαλβανισμού (> 90 % Zn)  
— Συμπήγματα πυθμένα γαλβανισμού (> 92 % Zn)  
— Νήματα χυτηρίου υπό πίεση (> 85 % Zn)  
— Νήματα γαλβανισμού εν θερμώ (ασυνεχής μέθοδος) (> 92 % Zn)  
— Υπολείμματα από ξάφρισμα αλουμινίου  
Κατάλοιπα που προέρχονται από ξάφρισμα αλουμινίου
- ex 2620 90 Σκορίες από την επεξεργασία πολυτίμων μετάλλων και χαλκού που προορίζονται για περαιτέρω ανάκτηση

**Γ. ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΕΞΩΡΥΞΕΩΣ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΠΙΔΕΧΕΤΑΙ ΔΙΑΣΠΟΡΑ**

- ex 2504 90 Απορρίμματα φυσικού γραφίτη
- ex 2514 00 Απορρίμματα σχιστολίθου, έστω και χοντρικά κατεργασμένου ή απλώς κομμένου με πριόνι ή άλλο τρόπο
- 2525 30 Απορρίμματα μαρμαρυγίας
- ex 2529 21 Άστριος, λεθκίτης, νεφελίνης και νεφελουσενίτης, αργυραδάμας με κατά βάρος περιεκτικότητα σε φοριούχο ασδέστιο 97 % ή λιγότερο
- ex 2804 61 Απορρίμματα πυριτίου σε στερεά μορφή εκτός εκείνων που χρησιμοποιούνται σε εργασίες χυτηρίου
- ex 2804 69

**Δ. ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ ΠΛΑΣΤΙΚΩΝ ΥΛΩΝ ΣΕ ΣΤΕΡΕΑ ΜΟΡΦΗ**

Που περιλαμβάνουν αλλά δεν περιορίζονται στα:

- 3915 Απορρίμματα, ξύσματα και θραύσματα πλαστικών υλών
- 3915 10 — από πολυμερή αιθυλενίου
- 3915 20 — από πολυμερή στυρολίου
- 3915 30 — από πολυμερή χλωριούχου δινυλίου
- 3915 90 Πολυμερισμένα ή συμπολυμερισμένα  
— πολυπροπυλενίου  
— απορρίμματα και θραύσματα τετραφθαλικού πολυαιθυλενίου  
— συμπολυμερή ακρυλονιτριλίου  
— συμπολυμερή δουταδιενίου  
— συμπολυμερή στυρολίου  
— πολυαμίδια  
— τετραφθαλικό πολυδουτυλένιο  
— πολυανθρακικά άλατα  
— θειούχα άλατα πολυφαινυλίου  
— ακρυλικά πολυμερή  
— παραφίνες (C10 - C13)  
— πολυουθεράνες (που δεν περιέχουν χλωροφθοράνθρακες)

- σιλικόνες
  - πολυμεθακρυλικό μεθύλιο
  - πολυβινυλική αλκοόλη
  - βουτυράλη πολυδενυλίου
  - οξικό πολυδινύλιο
  - πολυτετραφθοροαιθυλένιο (τεφλόν, PTFE)
- 3915 90 Ρητίνες ή προϊόντα συμπυκνώσεως
- ουρείκές ρητίνες φορμαλδεύδης
  - φαινολικές ρητίνες φορμαλδεύδης
  - μελαμινικές ρητίνες φορμαλδεύδης
  - εποξειδικές ρητίνες
  - αλκυδικές ρητίνες
  - πολυαμίδια

#### Ε. ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ ΧΑΡΤΙΟΥ, ΧΑΡΤΟΝΙΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΧΑΡΤΙΟΥ

- 4707 00 Απορρίμματα και κατάλοιπα χαρτιού ή χαρτονιού:
- 4707 10 — από χαρτιά ή χαρτόνια κραφτ αλεύκαστα ή από κυματοειδή χαρτιά ή χαρτόνια
- 4707 20 — από άλλα χαρτιά ή χαρτόνια που λαμβάνονται κυρίως από λευκασμένο χημικό πολτό, μη χρωματισμένα στη μάζα
- 4707 30 — από χαρτιά ή χαρτόνια που λαμβάνονται κυρίως από μηχανικό πολτό (εφημερίδες, περιοδικά και συναφή έντυπα)
- 4707 90 — άλλα, που περιλαμβάνουν αλλά δεν περιορίζονται στα:
1. επικολλητά χαρτόνια
  2. μη ξεδιαλεγμένα απορρίμματα και κατάλοιπα

#### ΣΤ. ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ ΑΠΟ ΓΥΑΛΙ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΠΙΔΕΧΕΤΑΙ ΔΙΑΣΠΟΡΑ

- ex 7001 00 Υαλόσκονη και άλλα απορρίμματα και θραύσματα από γυαλί εκτός από γυαλιά από καθοδικές λυχνίες και άλλα ενεργοποιημένα γυαλιά
- Απορρίμματα ινών από γυαλί

#### Ζ. ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ ΚΕΡΑΜΙΚΩΝ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΠΙΔΕΧΕΤΑΙ ΔΙΑΣΠΟΡΑ

- ex 6900 00 Απορρίμματα κεραμικών προϊόντων που έχουν ψηθεί αφού λάβουν μορφή ή διαπλαστούν, συμπεριλαμβανομένων και των κεραμικών δοχείων
- ex 8113 00 Απορρίμματα και θραύσματα κεραμομεταλλουργικών συνθέσεων
- Κεραμικές ίνες, που δεν προσδιορίζονται αλλού

#### Η. ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ ΥΦΑΝΤΙΚΩΝ ΥΛΩΝ

- 5003 Απορρίμματα από μετάξι (στα οποία περιλαμβάνονται τα ακατάλληλα για ξετόλιγμα κουκούλια, τα απορρίμματα νημάτων και τα ξεφτίδια):
- 5003 10 — Μη λαναρισμένα ή χτενισμένα
- 5003 90 — Άλλα
- 5103 Απορρίμματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας ή χοντροειδείς, στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα, με εξαίρεση όμως τα ξεφτίδια:
- 5103 10 — Αποχτενίδια από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας
- 5103 20 — Άλλα απορρίμματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας
- 5103 30 — Απορρίμματα από χοντροειδείς τρίχες
- 5202 Απορρίμματα από θαμβάκι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια):
- 5202 10 — Απορρίμματα από νήματα
- 5202 91 — Ξεφτίδια
- 5202 99 — Άλλα
- 5301 30 Στουπιά και απορρίμματα από λινάρι
- ex 5302 90 Στουπιά και απορρίμματα (στα οποία περιλαμβάνονται απορρίμματα και ξεφτίδια) από καννάδι (*Cannabis sativa* L.)
- ex 5303 90 Στουπιά και απορρίμματα (στα οποία περιλαμβάνονται τα απορρίμματα από ίνες και τα ξεφτίδια) από γιούτα και άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού (δίδλος) ορισμένης κατηγορίας φυτών (με εξαίρεση το λινάρι, το καννάδι και το ραμί)
- ex 5304 90 Στουπιά και απορρίμματα (στα οποία περιλαμβάνονται τα απορρίμματα από ίνες και τα ξεφτίδια) από σιζάλ και άλλες υφαντικές ίνες του είδους αγαύη
- ex 5305 19 Στουπιά και απορρίμματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από ίνες και τα ξεφτίδια) κοκοφοίνικα
- ex 5305 29 Στουπιά και απορρίμματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια) αβάκα (καννάδι *Manihot* ή *Musa textilis* Nee)

- ex 5305 99 Στουπιά κα απορρίμματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από ίνες και τα ξεφτίδια) από ραμί και άλλες φυτικές υφαντικές ίνες που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
- 5505 Απορρίμματα από συνθετικές ή τεχνίτες ίνες (στα οποία περιλαμβάνονται και τα αποκτενίδια, τα απορρίμματα νημάτων και τα ξεφτίδια):
- 5505 10 — Από συνθετικές ίνες
- 5505 20 — Από τεχνίτες ίνες
- 6309 00 Μεταχειρισμένα ενδύματα και άλλα μεταχειρισμένα είδη
- 6310 Ράκη, σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά, από υφαντικές ύλες σε μορφή υπολειμμάτων ή άχρηστων ειδών:
- 6310 10 — Διαλεγμένα
- 6310 90 — Άλλα

#### Θ. ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ ΑΠΟ ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ

- 4004 00 Απορρίμματα, θραύσματα και ξέσματα από μη σκληρυμένο καουτσούκ, έστω και σε σκόνη ή σε κόκκους
- 4012 20 Μεταχειρισμένα ελαστικά τροχοφόρων
- ex 4017 00 Απορρίμματα και θραύσματα σκληρυμένου καουτσούκ (εβονίτη π.χ.)

#### Ι. ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ ΜΗ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΜΕΝΟΥ ΦΕΛΛΟΥ ΚΑΙ ΞΥΛΟΥ

- 4401 30 Πριονίδια, απορρίμματα και θραύσματα ξύλου, έστω και συσσωματωμένα σε μορφή κούτσουρων, πλίνθων, τροχίσκων ή σε παρόμοιες μορφές
- 4501 90 Απορρίμματα από φελλό. Φελλός σε θραύσματα, κόκκους ή σκόνη

#### ΙΑ. ΑΠΟΒΑΝΤΑ ΑΠΟ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΕΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΕΣ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗΣ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

- 2301 00 Αλεύρια, σκόνες και συσσωματώματα με μορφή σβόλων, αποξηραμένα, αποστειρωμένα και σταθεροποιημένα από κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων, ψάρια ή καρκινοειδή (μαλακόστρακα), μαλάκια ή άλλα ασπόνδυλα υδρόδια ακατάλληλα για τη διατροφή του ανθρώπου αλλά κατάλληλα για άλλους σκοπούς. Ινώδη κατάλοιπα ξηγικών
- 2302 00 Πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείματα, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από το κοσκίνισμα, το άλεσμα ή άλλες κατεργασίες των δημητριακών ή οσπρίων
- 2303 00 Κατάλοιπα αμυλοποιίας και παρόμοια κατάλοιπα, πολτοί τεύτλων, υπολείματα ζαχαροκάλαμου και άλλα απορρίμματα ζαχαροποιίας, υπολείματα και απορρίμματα ζυθοποιίας ή οινοπνευματοποιίας, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων
- 2304 00 Πίτες και άλλα υπολείματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του σογιέλαιου που χρησιμοποιούνται για ζωτροφές
- 2305 00 Πίτες και άλλα στερεά υπολείματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του αραχιδέλαιου που χρησιμοποιούνται για ζωτροφές
- 2306 00 Πίτες και άλλα στερεά υπολείματα, έστω και σπασμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή φυτικών λιπών ή λαδιών αραχιδέλαιου που χρησιμοποιούνται για ζωτροφές
- ex 2307 00 Οινολάσπες
- ex 2308 00 Φυτικές ύλες και φυτικά απορρίμματα, κατάλοιπα και υποπροϊόντα φυτικά, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
- 1522 00 Λάδια δερμάτων. Υπολείματα που προέρχονται από την επεξεργασία των λιπαρών ουσιών ή των ζωικών ή των φυτικών κεριών
- 1802 00 Κελόφη, μεμβράνες (φλούδες) και άλλα απορρίμματα κακάου

#### ΙΒ. ΑΠΟΒΑΝΤΑ ΒΥΡΣΟΔΕΨΙΑΣ, ΓΟΥΝΟΠΟΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗΣ ΔΕΡΜΑΤΩΝ

- 0502 00 Απορρίμματα από τρίχες χοντρές χοίρου ή αγριόχοιρου. Τρίχες ασβού και άλλες τρίχες για την ψηκτροποιία
- 0503 00 Απορρίμματα από χοντρές τρίχες (τρίχες χαιτης και ουράς μονόπλων ή βοοειδών) έστω και σε επίπεδες επιφάνειες, με ή χωρίς υπόδεμα
- 0505 90 Απορρίμματα από δέρματα και άλλα μέρη πτηνών, με τα φτερά ή πούπουλά τους, φτερά και μέρη φτερών (έστω και κομμένα στα άκρα), πούπουλα, ακατέργαστα ή απλά καθαρισμένα, απολυμασμένα ή που έχουν υποστεί κατεργασία με σκοπό τη διατήρησή τους
- 0506 90 Απορρίμματα από κόκαλα και οστεώδες άζονες κεράτων, ακατέργαστα, απολιπασμένα, απλά επεξεργασμένα (όχι όμως κομμένα σε σχήματα), επεξεργασμένα με οξύ ή αποζελατινωμένα
- 4110 00 Αποκόμματα και άλλα απορρίμματα από δέρματα ή από δέρματα παρασκευασμένα, ή ανασχηματισμένο δέρμα, που δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την κατασκευή τεχνουργημάτων από δέρμα εκτός των υλών από δέρματα

## ΙΓ. ΑΛΛΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ

- 8908 00 Πλοία και άλλες πλωτές κατασκευές για διάλυση, που έχουν δεόντως αδειάσει από κάθε φορτίο που θα μπορούσε να θεωρηθεί ως επικίνδυνη ουσία ή επικίνδυνα απόβλητα  
Κατεστραμμένα οχήματα που δεν περιέχουν κανένα υγρό
- 0501 00 Απορρίμματα ανθρώπινων μαλλιών
- ex 0511 91 Απορρίμματα ψαριών  
Μεταχειρισμένα ανοδικά ηλεκτρόδια από οπτάνθρακα (κοκ) πετρελαίου ή και πίσσα πετρελαίου  
Γύψος από αποθείωση καπνού  
Απορρίμματα επιχρισμάτων ή γυψοσανίδων από κατεδαφίσεις
- ex 2621 Αιωρούμενη τέφρα, κατακαείμενη τέφρα και σκωρίες σταθμών παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας που λειτουργούν με άνθρακα (\*)  
Απορρίμματα αχύρου  
Θραύσματα σκυροδέματος  
Μεταχειρισμένοι καταλύτες:  
— Ρευστοί καταλύτες πυρολύσεως  
— Καταλύτες που περιέχουν πολύτιμα μέταλλα  
— Μεταλλικοί καταλύτες μεταπτώσεως  
Απενεργοποιημένα μηκύλια μυκήτων από την παραγωγή πενικιλίνης που χρησιμοποιούνται σαν ζωοτροφές
- 2618 00 Σκουριές υψικαμίνων με μορφή σπυρωτής σκόνης που προέρχονται από την κατεργασία του σιδήρου ή του χάλυδα
- ex 2619 00 Σκουριές που προέρχονται από την κατεργασία του σιδήρου ή του χάλυδα (")
- 3103 20 Σκουριές αποφωσφόρωσης που προέρχονται από την κατεργασία του σιδήρου ή του χάλυδα και χρησιμοποιούνται, μεταξύ άλλων, για φωσφορικά λιπάσματα
- ex 2621 00 Σκουριές που προέρχονται από την κατεργασία του χαλκού, χημικώς σταθεροποιημένες, με σημαντική περιεκτικότητα σε σίδηρο (άνω του 20 %) και κατεργασμένες βάσει διομηχανικών προδιαγραφών (π.χ. DIN 4301 και DIN 8201) που προορίζονται κυρίως για την οικοδομή και για λειαντικές εφαρμογές
- ex 2621 00 Εξουδετερωμένη ερυθρά ιλύς που προέρχεται από την παραγωγή αλουμίνας
- ex 2621 00 Χρησιμοποιημένος ενεργός άνθρακας  
Θείο σε στερεά μορφή
- ex 2836 50 Ανθρακικό ασβέστιο που προέρχεται από την παραγωγή κυαναμιδίου (με pH κάτω του 9)  
Χλωριούχο νάτριο, ασβέστιο και κάλιο  
Απορρίμματα φωτογραφικού χάρτου και φωτογραφικών ταινιών που δεν περιέχουν άργυρο  
Φωτογραφικές μηχανές μιας χρήσης, χωρίς μπαταρίες
- ex 2818 10 Ανθρακοπυρίτιο (καρβοουόνδιο)

(\*) Ο τίτλος αυτός θα πρέπει να ανταποκρίνεται σε ορισμένες προδιαγραφές που θα καθορίσει ο μηχανισμός αναθεώρησης.

(") Ο τίτλος αυτός θα καλύπτει τη χρησιμοποίηση των σκωριών αυτών ως πηγής διοξειδίου του τιτανίου και του θαναδίου.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

## ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΠΟΒΑΝΤΩΝ (\*)

- ex 2619 00 Σκουριές, σκουριές υψικαμίνων αποσφυροκοπήματα και άλλα απορρίμματα που προέρχονται από την κατεργασία του σιδήρου ή του χάλυβα (\*\*)
- 2620 19 Τέφρες και κατάλοιπα ψευδαργύρου
- 2620 20 Τέφρες και κατάλοιπα μολύβδου
- 2620 30 Τέφρες και κατάλοιπα χαλκού
- 2620 40 Τέφρες και κατάλοιπα αλουμινίου
- 2620 50 Τέφρες και κατάλοιπα θαναδίου
- 2620 90 Τέφρες και κατάλοιπα που περιέχουν μέταλλα ή μεταλλικές ενώσεις που δεν προσδιορίζονται αλλού  
Κατάλοιπα από την παραγωγή αλουμίνας, που δεν προσδιορίζονται αλλού
- 2621 00 Άλλες σκουριές και τέφρες που δεν προσδιορίζονται αλλού  
Κατάλοιπα καύσεως αστικών απορριμμάτων
- 2713 90 Κατάλοιπα παραγωγής/επεξεργασίας οπτάνθρακα ή/και ασφάλτου από πετρέλαιο εκτός των μεταχειρισμένων ανοδικών ηλεκτροδίων  
Ηλεκτρικοί συσσωρευτές μολύβδου και οξέως, ολόκληρες ή τεμαχισμένες  
Απόβλητα λαδιών που δεν είναι κατάλληλα για την αρχικώς προβλεπόμενη χρήση  
Μίγματα και γαλακτώματα λαδιών/νερού ή υδρογονανθράκων/νερού  
Απόβλητα από την παραγωγή, παρασκευή και χρήση μελάνης, βαφών, χρωστικών υλών και ουσιών, χρωμάτων, λάκας ή βερνικιού  
Απόβλητα από την παραγωγή, παρασκευή και χρήση ρητινών, λατέξ, πλαστικοποιητών ή κόλλας και συγκολλητικών υλικών  
Απόβλητα από την παραγωγή, παρασκευή και χρήση προϊόντων και υλικών αναπαραγωγής και φωτογραφικών υλικών που δεν προσδιορίζονται αλλού  
Φωτογραφικές μηχανές μιας χρήσης με μπαταρίες  
Απόβλητα από την κατεργασία της επιφανείας μετάλλων και πλαστικών με μη κυανιούχα προϊόντα  
Απόβλητα ασφαλικού τσιμέντου  
Φαινόλες, φαινοδικές ενώσεις, συμπεριλαμβανομένης και της χλωροφαινόλης, υπό μορφή υγρών ή υλός  
Απόβλητα επεξεργασμένου φελλού και ξύλου  
Μεταχειρισμένες μπαταρίες και συσσωρευτές, ολόκληροι ή τεμαχισμένοι, εκτός των συσσωρευτών μολύβδου ή οξέως καθώς και απορρίμματα και θραύσματα που προέρχονται από την κατασκευή μπαταριών και συσσωρευτών που δεν προσδιορίζονται αλλού
- ex 3915 90 Νιτροκυτταρίνη
- ex 7001 00 Γυαλί από καθοδικές λυχνίες και άλλα ενεργοποιημένα γυαλιά
- ex 4110 00 Πριονίδι, τέφρα, υλός και αλεύρι από δέρματα
- ex 2529 21 Ιλύες από ασβεστοφθορίδια  
Άλλες ανόργανες ενώσεις του φθορίου υπό μορφή υγρών ή υλόν  
Σκωρίες ψευδαργύρου με κατά βάρος περιεκτικότητα σε ψευδάργυρο έως 18 %  
Ιλύες γαλβανισμού  
Υγρά απόβλητα από τον επιφανειακό καθαρισμό μετάλλων  
Άμμος που έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασίες χυτηρίου  
Ενώσεις θαλλίου  
Πολύχλωριωμένο ναφθαλίνιο  
Αιθέρες  
Κατάλοιπα πολυτίμων μετάλλων σε στερεά μορφή που περιέχουν ίχνη ανοργάνων κυανιδίων  
Διαλύματα υπεροξειδίου του υδρογόνου  
Καταλύτες τριαιθυλαμίνης που έχουν χρησιμοποιηθεί για την προπαρασκευή της άμμου χυτηρίων

(\*) Η ένδειξη «ex» προσδιορίζει ένα συγκεκριμένο είδος που συγκαταλέγεται σε ένα κεφάλαιο του εναρμονισμένου τελωνειακού συστήματος.

(\*\*) Στα απόβλητα αυτά περιλαμβάνονται οι τέφρες, κατάλοιπα, σκουριές, σκουριές υψικαμίνων με μορφή σπυρωτής σκόνης, προϊόντα εξαφρίσματος, αποσφυροκοπήματα, σκόνες υλός και πίτες, εκτός εάν ένα υλικό αναφέρεται σαφώς αλλού.

- ex 2804 80 Απόβλητα και κατάλοιπα αρσενικού
- ex 2805 40 Απόβλητα και κατάλοιπα υδραργύρου
- Τέφρα, ιλύς, σκόνη και άλλα κατάλοιπα πολυτίμων μετάλλων όπως:
- τέφρα καύσεως εντύπων κυκλωμάτων
  - τέφρα από φιλμ
- Μεταχειρισμένοι καταλύτες που δεν περιλαμβάνονται στον πράσινο κατάλογο
- Κατάλοιπα εκχύλισης για την κατεργασία του ψευδαργύρου, σκόνες και ιλύες όπως ιαροσίτης, αιματίτης, γαιίτης, κλπ.
- Απόβλητα ενόδρων αλάτων αλουμινίου
- Απόβλητα αλουμίνιας
- Απόβλητα που περιέχουν, αποτελούνται, έχουν μονυνθεί από μία εκ των ακόλουθων ουσιών:
- Ανόργανα κυανίδια, εκτός των καταλοίπων πολυτίμων μετάλλων σε στερεά μορφή που περιέχουν ίχνη ανοργάνων κυανιδίων
  - Οργανικά κυανίδια
- Απόβλητα που ενδέχεται να προκαλέσουν έκρηξη και δεν διέπονται από διαφορετική νομοθεσία
- Απόβλητα που προέρχονται από την κατασκευή, παρασκευή και χρήση προϊόντων για τη συντήρηση του ξύλου
- Ιλύες μολυβδόχου δενζίνης
- Κατάλοιπα εργασιών αμμοβολής
- Χλωροφθοριωμένοι υδρογονάνθρακες
- Halons
- Κατάλοιπα διάλυσης αυτοκινήτων (μικρά τεμάχια: πλούσας, υφασμάτων απορρίμματα πλαστικών)
- Θερμικά υγρά (από μεταφορά θερμότητας)
- Υδραυλικά υγρά
- Υγρά φρένων
- Αντιπηκτικά υγρά
- Ιοντοεναλλακτικές ρητίνες
- Απόβλητα του πορτοκαλί καταλόγου που θα πρέπει να εξεταστούν κατά προτεραιότητα με το μηχανισμό αναθεώρησης του ΟΟΣΑ**
- Οργανικές ενώσεις φωσφόρου
- Μη αλογονωμένοι διαλύτες
- Αλογονωμένοι διαλύτες
- Κατάλοιπα διύλισης μη υδατικά, αλογονωμένα ή μη αλογονωμένα που προέρχονται από εργασίας ανάκτησης διαλυτών
- Υγρή κόπρος χοίρων: περιττώματα
- Ιλύες υπονόμων
- Οικιακά απόβλητα
- Απόβλητα από την παραγωγή, την παρασκευή και τη χρησιμοποίηση βιοκτόνων και φυτοφαρμακευτικών προϊόντων
- Απόβλητα από την παραγωγή και την παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων
- Όξινα διαλύματα
- Βασικά διαλύματα
- Παρασκευάσματα που επενεργούν στην επιφανειακή τάση
- Ανόργανες ενώσεις αλογονιδίων, που δεν προσδιορίζονται αλλού
- Απόβλητα βιομηχανικών εγκαταστάσεων για την πρόληψη της ρύπανσης για τον καθαρισμό αερίων εκπομπών, που δεν προσδιορίζονται αλλού
- Γύψος από βιομηχανικές χημικές κατεργασίες

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## ΚΟΚΚΙΝΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Απόβλητα, ουσίες και είδη που περιέχουν, αποτελούνται ή έχουν μολυνθεί από πολυχλωριωμένο διφαινόλιο (PCB) ή/και πολυχλωριωμένο τριφαινόλιο (PCT) ή/και πολυβρωμιωμένο διφαινόλιο (PBB) συμπεριλαμβανομένων και όλων των αναλόγων πολυβρωμιωμένων ενώσεων με συγκέντρωση ίση ή ανώτερη των 50 mg/kg.

Απόβλητα που περιέχουν, αποτελούνται ή έχουν μολυνθεί από μία εκ των ακόλουθων ουσιών:

- κάθε προϊόν της οικογένειας των πολυχλωριωμένων διβενζοφουρανίων
- κάθε προϊόν της οικογένειας των πολυχλωριωμένων διβενζοπαραδιοξινών

Αμίαντος (σκόνη και ίνες)

Κεραμικές ίνες με ιδιότητες ανάλογες με εκείνες του αμιάντου

**Απόβλητα του κόκκινου καταλόγου που θα πρέπει να επανεξεταστούν κατά προτεραιότητα με το μηχανισμό αναθεώρησης του ΟΟΣΑ**

Πισσώδη απόβλητα (εκτός των ασφαλικών τσιμέντων) εξευγενισμού, διυλίσεως ή κάθε εργασίας πυρολύσεως

Υπεροξειδία, εκτός του υπεροξειδίου του υδρογόνου

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 260/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 5ης Φεβρουαρίου 1993****περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(5)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγού-

ριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3873/92 της Επιτροπής<sup>(6)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 4ης Φεβρουαρίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1820/92 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Φεβρουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Φεβρουαρίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 118.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

| Κωδικός ΣΟ | Τρίτες χώρες (*)    |
|------------|---------------------|
| 0709 90 60 | 132,89 (2) (2)      |
| 0712 90 19 | 132,89 (2) (2)      |
| 1001 10 00 | 173,93 (1) (2) (10) |
| 1001 90 91 | 138,06              |
| 1001 90 99 | 138,06 (11)         |
| 1002 00 00 | 158,04 (6)          |
| 1003 00 10 | 124,37              |
| 1003 00 20 | 124,37              |
| 1003 00 80 | 124,37 (11)         |
| 1004 00 00 | 113,56              |
| 1005 10 90 | 132,89 (2) (2)      |
| 1005 90 00 | 132,89 (2) (2)      |
| 1007 00 90 | 135,01 (4)          |
| 1008 10 00 | 45,08 (11)          |
| 1008 20 00 | 77,53 (4)           |
| 1008 30 00 | 35,10 (2)           |
| 1008 90 10 | (7)                 |
| 1008 90 90 | 35,10               |
| 1101 00 00 | 206,00 (8) (11)     |
| 1102 10 00 | 233,12 (8)          |
| 1103 11 30 | 281,92 (8) (10)     |
| 1103 11 50 | 281,92 (8) (10)     |
| 1103 11 90 | 221,33 (8)          |

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλη), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

(9) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ (εκτός εάν εφαρμόζεται η παράγραφος 4 του ίδιου άρθρου).

(10) Ποσό ίσο με το ποσό που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1825/91 εισπράττεται σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 4 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(11) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχοσλοβακίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/92, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 261/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 5ης Φεβρουαρίου 1993****περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(5)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3874/92 της Επιτροπής<sup>(6)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 4ης Φεβρουαρίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Φεβρουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Φεβρουαρίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 121.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 1993 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εcu/τόνο)

| Κωδικός ΣΟ | Τρέχων<br>2 | 1η προθεσμία<br>3 | 2η προθεσμία<br>4 | 3η προθεσμία<br>5 |
|------------|-------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 0709 90 60 | 0           | 1,38              | 1,38              | 1,31              |
| 0712 90 19 | 0           | 1,38              | 1,38              | 1,31              |
| 1001 10 00 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1001 90 91 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1001 90 99 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1002 00 00 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1003 00 10 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1003 00 20 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1003 00 80 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1004 00 00 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1005 10 90 | 0           | 1,38              | 1,38              | 1,31              |
| 1005 90 00 | 0           | 1,38              | 1,38              | 1,31              |
| 1007 00 90 | 0           | 0                 | 0                 | 6,89              |
| 1008 10 00 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1008 20 00 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1008 30 00 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1008 90 90 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1101 00 00 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 |

## Β. Βύνη

(Εcu/τόνο)

| Κωδικός ΣΟ | Τρέχων<br>2 | 1η προθεσμία<br>3 | 2η προθεσμία<br>4 | 3η προθεσμία<br>5 | 4η προθεσμία<br>6 |
|------------|-------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 1107 10 11 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1107 10 19 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1107 10 91 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1107 10 99 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| 1107 20 00 | 0           | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 262/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Φεβρουαρίου 1993

για την έναρξη της διαδικασίας διαρκούς διαγωνισμού για προμήθεια στη Λιθουανία 25 000 τόνων αρτοποιήσιμης σίκαλης που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2335/92 του Συμβουλίου της 7ης Αυγούστου 1992 για επείγουσα δράση για την προμήθεια τροφίμων που προορίζονται για τους πληθυσμούς της Εσθονίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας<sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> προβλέπει ότι η ανάθεση της προμήθειας σιτηρών στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2335/92 πραγματοποιείται μέσω διαγωνισμού·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1570/77 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/92<sup>(6)</sup>, καθορίζει μεταξύ άλλων τα ποιοτικά κριτήρια για την αρτοποιήσιμη σίκαλη που μπορεί να γίνει αποδεκτή στην παρέμβαση·

ότι είναι σκόπιμο να αρχίσει η διαδικασία διαρκούς διαγωνισμού για την προμήθεια μιας πρώτης παρτίδας αρτοποιήσιμης σίκαλης που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης·

ότι, από την πείρα που αποκτήθηκε, αποδεικνύεται αναγκαίο να διασφαλιστεί η τήρηση του ρυθμού των παραδόσεων· ότι, κατά συνέπεια, για ορισμένες περιπτώσεις καθυστερημένων παραδόσεων πρέπει να προβλεφθεί ποσό που θα εισπράττεται επί της εγγυήσεως της παραδόσεως·

ότι από την πείρα αποδείχθηκε ότι οι τμηματικές παραδόσεις των παρτίδων προκαλούν συμπληρωματικές επιβαρύνσεις για τους δικαιούχους και διαταραχές στις άλλες παραδόσεις· ότι πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί, με την επιφύλαξη της εγγυήσεως που προβλέπεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, η επιβολή ειδικής κυρώσεως ανερχόμενης σε 2 Ecu ανά τόνο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει, υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, σε διαρκή διαγωνισμό για την προμήθεια στη Λιθουανία αρτοποιήσιμης σίκαλης που βρίσκεται στην κατοχή του.

## Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά ποσότητα 25 000 τόνων αρτοποιήσιμης σίκαλης χύμα που θα μεταφερθούν στο στάδιο cif, φορτωμένο (ex-ship), στο λιμάνι του Klaipeda της Λιθουανίας.
2. Οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι οι 25 000 τόνοι αρτοποιήσιμης σίκαλης αναφέρονται στο παράρτημα I.

## Άρθρο 3

1. Οι προσφορές μπορούν να αφορούν μόνο το σύνολο μιας παρτίδας 25 000 τόνων, που αναφέρεται στην προκήρυξη διαγωνισμού, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, σύμφωνα με τις προδιαγραφές παράδοσης που προβλέπονται στο παράρτημα IV.
2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, όταν διαπιστώνονται καθυστερήσεις στην παράδοση, επιβάλλεται κύρωση, ίση προς το 0,05 % της εγγυήσης που προβλέπεται στο άρθρο 8 του ίδιου κανονισμού, ανά ημέρα καθυστέρησης για το μέρος που αντιστοιχεί στις ποσότητες που παραδίδονται εκπρόθεσμα. Εάν οι καθυστερήσεις αυτές υπερβαίνουν τις πέντε ημέρες, το ποσοστό που θα παρακρατηθεί ανέρχεται σε 0,1 % ανά ημέρα καθυστέρησης.
3. Ομοίως παρακρατείται το μέρος της εγγυήσης, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, που αντιστοιχεί σε ενδεχόμενες συμπληρωματικές δαπάνες που επιβαρύνουν την Κοινότητα, δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 2 του ίδιου κανονισμού ή δυνάμει αντίστοιχων άρθρων στους άλλους τομείς.
4. Οι διατάξεις των προηγούμενων παραγράφων εφαρμόζονται εφόσον η καθυστέρηση των παραδόσεων οφείλεται στον εμπορευόμενο.

## Άρθρο 4

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 11 Φεβρουαρίου 1993, στις 11.00 (ώρα Βρυξελλών).
2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον τελευταίο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 25 Φεβρουαρίου 1993, στις 11.00 (ώρα Βρυξελλών).

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 227 της 11. 8. 1992, σ. 2.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 233 της 15. 8. 1992, σ. 6.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 174 της 14. 7. 1977, σ. 18.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 65 της 11. 3. 1992, σ. 25.

3. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, ο ενδιαφερόμενος οργανισμός παρέμβασης δημοσιεύει την προκήρυξη διαγωνισμού τρεις τουλάχιστον ημέρες πριν από την ημερομηνία που ορίζεται για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό.

#### Άρθρο 5

Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στο γερμανικό οργανισμό παρέμβασης.

Ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης διαβιβάζει τις προσφορές στην Επιτροπή σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II.

#### Άρθρο 6

Το πιστοποιητικό ανάληψης που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92 περιλαμβάνεται στο παράρτημα III.

Το πιστοποιητικό χορηγείται μετά την εκφόρτωση των εμπορευμάτων.

#### Άρθρο 7

1. Ο υπερθεματιστής αναλαμβάνει την υποχρέωση να παράσχει στις αρχές της Λετονίας όλα τα έγγραφα που

απαιτούνται στα πλαίσια της προμήθειας και τα οποία αναφέρονται στην προκήρυξη διαγωνισμού του γερμανικού οργανισμού παρέμβασης.

2. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει τακτικά τις αρχές της Λετονίας, τον οργανισμό παρέμβασης που κατέχει τα εν λόγω προϊόντα και τις υπηρεσίες της Επιτροπής για την εξέλιξη των παραδόσεων μέχρι του σταδίου της αναλήψεως.

#### Άρθρο 8

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε απαραίτητο μέτρο για να διασφαλισθεί ότι δεν χορηγούνται επιστροφές για την προμήθεια, κυρίως με ειδική μνεία στο πιστοποιητικό εξαγωγής.

#### Άρθρο 9

Όσον αφορά τη χρηματοδότηση των δαπανών από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), η λογιστική αξία του προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 1 καθορίζεται σε 52 Ecu ανά τόνο.

#### Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Φεβρουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(σε τόνους)

| Τόπος αποθήκευσης          | Ποσότητα |
|----------------------------|----------|
| Schleswig-Holstein/Hamburg | 25 000   |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαρκής διαγωνισμός για την προμήθεια στη Λιθουανία 25 000 τόνων αρτοποιήσιμης σίκαλης που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 262/93]

| Αρίθμηση<br>των προσφερόντων | Ποσότητα<br>σε τόνους | Ζητούμενα έξοδα<br>προμήθειας<br>(σε Ecu ανά τόνο) |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------|
| 1                            | 2                     | 3                                                  |
| 1                            |                       |                                                    |
| 2                            |                       |                                                    |
| 3                            |                       |                                                    |
| 4                            |                       |                                                    |
| κ.λπ.                        |                       |                                                    |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΕ ΠΛΟΙΟ

## ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ

Ο υπογεγραμμένος: .....

(επώνυμο, όνομα, εταιρική επωνυμία)

ενεργώντας για λογαριασμό της κυβέρνησης της Λιθουανίας πιστοποιώ ότι τα εμπορεύματα που απαριθμούνται κατωτέρω αναλήφθηκαν:

— Όνομα του πλοίου: .....

— Τόπος και ημερομηνία ανάληψης: .....

— Προϊόν: .....

— Βάρος σε τόνους κατά την ανάληψη: .....

Παρατηρήσεις ή επιφυλάξεις: .....

.....

.....

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## Προδιαγραφές παράδοσης

Παράδοση χύμα, cif φορτωμένο (ex-ship), στο λιμάνι του Klaipeda της Λιθουανίας.

Μία παρτίδα 25 000 τόνων κατ' επιλογή του υπερθεματιστού:

— είτε μια παράδοση 25 000 τόνων: άφιξη μεταξύ 1ης και 3ης Απριλίου 1993,

— είτε δύο παραδόσεις κατ' ανώτατο όριο:

— 12 500 τόνοι: άφιξη μεταξύ 1ης και 3ης Απριλίου 1993,

— 12 500 τόνοι: άφιξη μεταξύ 8ης και 10ης Απριλίου 1993.

Κατά την παράδοση, στο στάδιο που αναφέρεται, η παρτίδα δεν μπορεί να υποδιαιρεθεί. Σε περίπτωση αθετήσεως της υποχρεώσεως αυτής θα επιβληθεί πρόστιμο 2 Ecu ανά τόνο, από τον οργανισμό παρέμβασης του εν λόγω κράτους μέλους.

Οι παραδόσεις μπορεί να γίνουν ταχύτερα με πρωτοβουλία του υπερθεματιστή και με δική του ευθύνη εάν το επιτρέπουν οι όροι εκφόρτωσης και παραλαβής στο λιμάνι του Klaipeda.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 263/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Φεβρουαρίου 1993

για την έναρξη της διαδικασίας διαρκούς διαγωνισμού για προμήθεια στην Εσθονία 12 500 τόνων κριθής που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2335/92 του Συμβουλίου της 7ης Αυγούστου 1992 για επείγουσα δράση για την προμήθεια τροφίμων που προορίζονται για τους πληθυσμούς της Εσθονίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας<sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> προβλέπει ότι η ανάθεση της προμήθειας σιτηρών στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2335/92 πραγματοποιείται μέσω διαγωνισμού·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1570/77 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/92<sup>(6)</sup>, καθορίζει μεταξύ άλλων τα ποιοτικά κριτήρια για την κριθή που μπορεί να γίνει αποδεκτή στην παρέμβαση·

ότι είναι σκόπιμο να αρχίσει η διαδικασία διαρκούς διαγωνισμού για την προμήθεια μιας πρώτης παρτίδας κριθής που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης·

ότι, από την πείρα που αποκτήθηκε, αποδεικνύεται αναγκαίο να διασφαλιστεί η τήρηση του ρυθμού των παραδόσεων· ότι, κατά συνέπεια, για ορισμένες περιπτώσεις καθυστερημένων παραδόσεων, πρέπει να προβλεφθεί ποσό που θα εισπράττεται επί της εγγυήσεως της παραδόσεως·

ότι από την πείρα αποδείχθηκε ότι οι τμηματικές παραδόσεις των παρτίδων προκαλούν συμπληρωματικές επιβαρύνσεις για τους δικαιούχους και διαταραχές στις άλλες παραδόσεις· ότι πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί, με την επιφύλαξη της εγγυήσεως που προβλέπεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, η επιβολή ειδικής κυρώσεως ανερχομένης σε 2 Ecu ανά τόνο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

## Άρθρο 1

Ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει, υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, σε διαρκή διαγωνισμό για την προμήθεια στη Εσθονία κριθής που βρίσκονται στην κατοχή του.

## Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά ποσότητα 12 500 τόνων κριθής χύμα που θα μεταφερθούν στο στάδιο cif, φορτωμένο (ex-ship), στο λιμάνι του Tallinn της Εσθονίας.
2. Οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι οι 12 500 τόνοι κριθής αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

## Άρθρο 3

1. Οι προσφορές μπορούν να αφορούν μόνο το σύνολο μιας παρτίδας 12 500 τόνων, που αναφέρεται στην προκήρυξη διαγωνισμού, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, σύμφωνα με τις προδιαγραφές παράδοσης που προβλέπονται στο παράρτημα IV.
2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, όταν διαπιστώνονται καθυστερήσεις στην παράδοση, επιβάλλεται κύρωση, ίση προς το 0,05 % της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 8 του ίδιου κανονισμού, ανά ημέρα καθυστέρησης για το μέρος που αντιστοιχεί στις ποσότητες που παραδίδονται εκπρόθεσμα. Εάν οι καθυστερήσεις αυτές υπερβαίνουν τις πέντε ημέρες, το ποσοστό που θα παρακρατηθεί ανέρχεται σε 0,1 % ανά ημέρα καθυστέρησης.
3. Ομοίως παρακρατείται το μέρος της εγγύησης, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, που αντιστοιχεί σε ενδεχόμενες συμπληρωματικές δαπάνες που επιβαρύνουν την Κοινότητα, δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 2 του ίδιου κανονισμού ή δυνάμει αντίστοιχων άρθρων στους άλλους τομείς.
4. Οι διατάξεις των προηγούμενων παραγράφων εφαρμόζονται εφόσον η καθυστέρηση των παραδόσεων οφείλεται στον εμπορεύμενο.

## Άρθρο 4

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 11 Φεβρουαρίου 1993, στις 11.00 (ώρα Βρυξελλών).
2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον τελευταίο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 25 Φεβρουαρίου 1993, στις 11.00 (ώρα Βρυξελλών).

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 227 της 11. 8. 1992, σ. 2.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 233 της 15. 8. 1992, σ. 6.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 174 της 14. 7. 1977, σ. 18.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 65 της 11. 3. 1992, σ. 25.

3. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, ο ενδιαφερόμενος οργανισμός παρέμβασης δημοσιεύει την προκήρυξη διαγωνισμού τρεις τουλάχιστον ημέρες πριν από την ημερομηνία που ορίζεται για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό.

#### Άρθρο 5

Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στο γερμανικό οργανισμό παρέμβασης.

Ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης διαβιβάζει τις προσφορές στην Επιτροπή σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II.

#### Άρθρο 6

Το πιστοποιητικό ανάληψης που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92 περιλαμβάνεται στο παράρτημα III.

Το πιστοποιητικό χορηγείται μετά την εκφόρτωση των εμπορευμάτων.

#### Άρθρο 7

1. Ο υπερθεματιστής αναλαμβάνει την υποχρέωση να παράσχει στις αρχές της Εσθονίας όλα τα έγγραφα που

απαιτούνται στα πλαίσια της προμήθειας και τα οποία αναφέρονται στην προκήρυξη διαγωνισμού του γερμανικού οργανισμού παρέμβασης.

2. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει τακτικά τις αρχές της Εσθονίας, τον οργανισμό παρέμβασης που κατέχει τα εν λόγω προϊόντα και τις υπηρεσίες της Επιτροπής για την εξέλιξη των παραδόσεων μέχρι του σταδίου της αναλήψεως.

#### Άρθρο 8

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε απαραίτητο μέτρο για να διασφαλισθεί ότι δεν χορηγούνται επιστροφές για την προμήθεια, κυρίως με ειδική μνεία στο πιστοποιητικό εξαγωγής.

#### Άρθρο 9

Όσον αφορά τη χρηματοδότηση των δαπανών από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), η λογιστική αξία του προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 1 καθορίζεται σε 52 Ecu ανά τόνο.

#### Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Φεβρουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(σε τόνους)

| Τόπος αποθηκείωσης   | Ποσότητα |
|----------------------|----------|
| Niedersachsen/Bremen | 12 500   |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαρκής διαγωνισμός για την προμήθεια στην Εσθονία 12 500 τόνων κριθής που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 263/93]

| Αρίθμηση<br>των προσφερόντων | Ποσότητα<br>σε τόνους | Ζητούμενα έξοδα<br>προμήθειας<br>(σε Ecu ανά τόνο) |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------|
| 1                            | 2                     | 3                                                  |
| 1                            |                       |                                                    |
| 2                            |                       |                                                    |
| 3                            |                       |                                                    |
| 4                            |                       |                                                    |
| κ.λπ.                        |                       |                                                    |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΕ ΠΛΟΙΟ

## ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ

Ο υπογεγραμμένος: .....

(επώνυμο, όνομα, εταιρική επωνυμία)

ενεργώντας για λογαριασμό της κυβέρνησης της Εσθονίας πιστοποιώ ότι τα εμπορεύματα που απαριθμούνται κατωτέρω αναλήφθηκαν:

— Όνομα του πλοίου: .....

— Τόπος και ημερομηνία ανάληψης: .....

— Προϊόν: .....

— Βάρος σε τόνους κατά την ανάληψη: .....

Παρατηρήσεις ή επιφυλάξεις: .....

.....

.....

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## Προδιαγραφές παράδοσης

Παράδοση χύμα, cif φορτωμένο (ex-ship), στο λιμάνι του Tallinn της Εσθονίας.

Μία παρτίδα 12 500 τόνων κατ' επιλογή του υπερθεματιστού:

— είτε μια παράδοση 12 500: άφιξη μεταξύ της 17ης και της 19ης Μαρτίου 1993,

— είτε δύο παραδόσεις κατ' ανώτατο όριο:

— 6 250 τόνοι: άφιξη μεταξύ της 17ης και της 19ης Μαρτίου 1993,

— 6 250 τόνοι: άφιξη μεταξύ της 24ης και της 26ης Μαρτίου 1993.

Κατά την παράδοση, στο στάδιο που αναφέρεται, η παρτίδα δεν μπορεί να υποδιαιρεθεί. Σε περίπτωση αθετήσεως της υποχρέωσης αυτή θα επιβληθεί πρόστιμο 2 Ecu ανά τόνο, από τον οργανισμό παρέμβασης του εν λόγω κράτους μέλους.

Οι παραδόσεις μπορεί να γίνουν ταχύτερα με πρωτοβουλία του υπερθεματιστή και με δική του ευθύνη εάν το επιτρέπουν οι όροι εκφόρτωσης και παραλαβής στο λιμάνι του Tallinn.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 264/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 5ης Φεβρουαρίου 1993****για την έναρξη της διαδικασίας διαρκούς διαγωνισμού για προμήθεια στη Λετονία 20 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2335/92 του Συμβουλίου της 7ης Αυγούστου 1992 για επείγουσα δράση για την προμήθεια τροφίμων που προορίζονται για τους πληθυσμούς της Εσθονίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας<sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> προβλέπει ότι η ανάθεση της προμήθειας σιτηρών στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2335/92 πραγματοποιείται μέσω διαγωνισμού·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1570/77 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/92<sup>(6)</sup>, καθορίζει μεταξύ άλλων τα ποιοτικά κριτήρια για το μαλακό αρτοποιήσιμο σίτο που μπορεί να γίνει αποδεκτός στην παρέμβαση·

ότι είναι σκόπιμο να αρχίσει η διαδικασία διαρκούς διαγωνισμού για την προμήθεια μιας πρώτης παρτίδας μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχει ο γαλλικός οργανισμός παρέμβασης·

ότι, από την πείρα που αποκτήθηκε, αποδεικνύεται αναγκαίο να διασφαλιστεί η τήρηση του ρυθμού των παραδόσεων· ότι, κατά συνέπεια, για ορισμένες περιπτώσεις καθυστέρημένων παραδόσεων πρέπει να προβλεφθεί ποσό που θα εισπράττεται επί της εγγυήσεως της παραδόσεως·

ότι από την πείρα αποδείχθηκε ότι οι τμηματικές παραδόσεις των παρτίδων προκαλούν συμπληρωματικές επιβαρύνσεις για τους δικαιούχους και διαταραχές στις άλλες παραδόσεις· ότι πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί, με την επιφύλαξη της εγγυήσεως που προβλέπεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, η επιβολή ειδικής κυρώσεως ανερχόμενης σε 2 Ecu ανά τόνο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο γαλλικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει, υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, σε διαρκή διαγωνισμό για την προμήθεια στη Λιθουανία μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που δρίσκεται στην κατοχή του.

*Άρθρο 2*

1. Ο διαγωνισμός αφορά ποσότητα 20 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου χύμα που θα μεταφερθούν στο στάδιο cif, φορτωμένο (ex-ship), στο λιμάνι της Riga της Λετονίας.

2. Οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι οι 20 000 τόνοι μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου αναφέρονται στο παράρτημα I.

*Άρθρο 3*

1. Οι προσφορές μπορούν να αφορούν μόνο το σύνολο μιας παρτίδας 20 000 τόνων, που αναφέρεται στην προκήρυξη διαγωνισμού, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, σύμφωνα με τις προδιαγραφές παράδοσης που προβλέπονται στο παράρτημα IV.

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, όταν διαπιστώνονται καθυστερήσεις στην παράδοση, επιβάλλεται κύρωση, ίση προς το 0,05 % της εγγυήσης που προβλέπεται στο άρθρο 8 του ίδιου κανονισμού, ανά ημέρα καθυστέρησης για το μέρος που αντιστοιχεί στις ποσότητες που παραδίδονται εκπρόθεσμα. Εάν οι καθυστερήσεις αυτές υπερβαίνουν τις πέντε ημέρες, το ποσοστό που θα παρακρατηθεί ανέρχεται σε 0,1 % αν ημέρα καθυστέρησης.

3. Ομοίως παρακρατείται το μέρος της εγγυήσης, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, που αντιστοιχεί σε ενδεχόμενες συμπληρωματικές δαπάνες που επιβαρύνουν την Κοινότητα, δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 2 του ίδιου κανονισμού ή δυνάμει αντίστοιχων άρθρων στους άλλους τομείς.

4. Οι διατάξεις των προηγούμενων παραγράφων εφαρμόζονται εφόσον η καθυστέρηση των παραδόσεων οφείλεται στον εμπορευόμενο.

*Άρθρο 4*

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 11 Φεβρουαρίου 1993, στις 11.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον τελευταίο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 25 Φεβρουαρίου 1993, στις 11.00 (ώρα Βρυξελλών).

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 227 της 11. 8. 1992, σ. 2.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 233 της 15. 8. 1992, σ. 6.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 174 της 14. 7. 1977, σ. 18.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 65 της 11. 3. 1992, σ. 25.

3. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, ο ενδιαφερόμενος οργανισμός παρέμβασης δημοσιεύει την προκήρυξη διαγωνισμού τρεις τουλάχιστον ημέρες πριν από την ημερομηνία που ορίζεται για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό.

#### Άρθρο 5

Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στο γαλλικό οργανισμό παρέμβασης.

Ο γαλλικός οργανισμός παρέμβασης διαβιβάζει τις προσφορές στην Επιτροπή σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II.

#### Άρθρο 6

Το πιστοποιητικό ανάληψης που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92 περιλαμβάνεται στο παράρτημα III.

Το πιστοποιητικό χορηγείται μετά την εκφόρτωση των εμπορευμάτων.

#### Άρθρο 7

1. Ο υπερθεματιστής αναλαμβάνει την υποχρέωση να παράσχει στις αρχές της Λετονίας όλα τα έγγραφα που

απαιτούνται στα πλαίσια της προμήθειας και τα οποία αναφέρονται στην προκήρυξη διαγωνισμού του γαλλικού οργανισμού παρέμβασης.

2. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει τακτικά τις αρχές της Λετονίας, τον οργανισμό παρέμβασης που κατέχει τα εν λόγω προϊόντα και τις υπηρεσίες της Επιτροπής για την εξέλιξη των παραδόσεων μέχρι του σταδίου της αναλήψεως.

#### Άρθρο 8

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε απαραίτητο μέτρο για να διασφαλισθεί ότι δεν χορηγούνται επιστροφές για την προμήθεια, κυρίως με ειδική μνεία στο πιστοποιητικό εξαγωγής.

#### Άρθρο 9

Όσον αφορά τη χρηματοδότηση των δαπανών από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), η λογιστική αξία του προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 1 καθορίζεται σε 52 Ecu ανά τόνο.

#### Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Φεβρουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(σε τόνους)

| Τόπος αποθήκευσης | Ποσότητα |
|-------------------|----------|
| Rouen/Caen        | 20 000   |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαρκής διαγωνισμός για την προμήθεια στη Λετονία 20 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 264/93]

| Αρίθμηση<br>των προσφερόντων | Ποσότητα<br>σε τόνους | Ζητούμενα έξοδα<br>προμήθειας<br>(σε Ecu ανά τόνο) |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------|
| 1                            | 2                     | 3                                                  |
| 1                            |                       |                                                    |
| 2                            |                       |                                                    |
| 3                            |                       |                                                    |
| 4                            |                       |                                                    |
| κ.λπ.                        |                       |                                                    |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΕ ΠΛΟΙΟ

## ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ

Ο υπογεγραμμένος: .....

(επώνυμο, όνομα, εταιρική επωνυμία)

ενεργώντας για λογαριασμό της κυβέρνησης της Λετονίας πιστοποιώ ότι τα εμπορεύματα που απαριθμούνται κατωτέρω αναλήφθηκαν:

— Όνομα του πλοίου: .....

— Τόπος και ημερομηνία ανάληψης: .....

— Προϊόν: .....

— Βάρος σε τόνους κατά την ανάληψη: .....

Παρατηρήσεις ή επιφυλάξεις: .....

.....

.....

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## Προδιαγραφές παράδοσης

Παράδοση χύμα, cif φορτωμένο (ex-ship), στο λιμάνι της Riga της Λετονίας.

Μία παρτίδα 20 000 τόνων κατ' επιλογή του υπερθεματιστού:

— είτε μια παράδοση 20 000 τόνων: άφιξη μεταξύ 17ης και 19ης Μαρτίου 1993,

— είτε δύο παραδόσεις κατ' ανώτατο όριο:

— 10 000 τόνοι: άφιξη μεταξύ 17ης και 19ης Μαρτίου 1993,

— 10 000 τόνοι: άφιξη μεταξύ 24ης και 26ης Μαρτίου 1993.

Κατά την παράδοση, στο στάδιο που αναφέρεται, η παρτίδα δεν μπορεί να υποδιαιρεθεί. Σε περίπτωση αθετήσεως της υποχρέωσης αυτής θα επιβληθεί πρόστιμο 2 Ecu ανά τόνο, από τον οργανισμό παρέμβασης του εν λόγω κράτους μέλους.

Οι παραδόσεις μπορεί να γίνουν ταχύτερα με πρωτοβουλία του υπερθεματιστή και με δική του ευθύνη εάν το επιτρέπουν οι όροι εκφόρτωσης και παραλαβής στο λιμάνι της Riga.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 265/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Φεβρουαρίου 1993

για την έναρξη της διαδικασίας διαρκούς διαγωνισμού για προμήθεια στη Λιθουανία 27 500 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2335/92 του Συμβουλίου της 7ης Αυγούστου 1992 για επείγουσα δράση για την προμήθεια τροφίμων που προορίζονται για τους πληθυσμούς της Εσθονίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας<sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> προβλέπει ότι η ανάθεση της προμήθειας σιτηρών στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2335/92 πραγματοποιείται μέσω διαγωνισμού·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1570/77 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/92<sup>(6)</sup>, καθορίζει μεταξύ άλλων τα ποιοτικά κριτήρια για το μαλακό αρτοποιήσιμο σίτο που μπορεί να γίνει αποδεκτός στην παρέμβαση·

ότι είναι σκόπιμο να αρχίσει η διαδικασία διαρκούς διαγωνισμού για την προμήθεια μιας πρώτης παρτίδας μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχει ο γαλλικός οργανισμός παρέμβασης·

ότι, από την πείρα που αποκτήθηκε, αποδεικνύεται αναγκαίο να διασφαλιστεί η τήρηση του ρυθμού των παραδόσεων· ότι, κατά συνέπεια, για ορισμένες περιπτώσεις καθυστερημένων παραδόσεων πρέπει να προβλεφθεί ποσό που θα εισπράττεται επί της εγγυήσεως της παραδόσεως·

ότι από την πείρα αποδείχθηκε ότι οι τμηματικές παραδόσεις των παρτίδων προκαλούν συμπληρωματικές επιβαρύνσεις για τους δικαιούχους και διαταραχές στις άλλες παραδόσεις· ότι πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί, με την επιφύλαξη της εγγυήσεως που προβλέπεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, η επιβολή ειδικής κυρώσεως ανερχόμενης σε 2 Ecu ανά τόνο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο γαλλικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει, υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, σε διαρκή διαγωνισμό για την προμήθεια στη Λιθουανία μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που δρίσκεται στην κατοχή του.

## Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά ποσότητα 27 500 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου χύμα που θα μεταφερθούν στο στάδιο cif, φορτωμένο (ex-ship), στο λιμάνι του Klaipeda της Λιθουανίας.
2. Οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι οι 27 500 τόνοι μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου αναφέρονται στο παράρτημα I.

## Άρθρο 3

1. Οι προσφορές μπορούν να αφορούν μόνο το σύνολο μιας παρτίδας 27 500 τόνων, που αναφέρεται στην προκήρυξη διαγωνισμού, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, σύμφωνα με τις προδιαγραφές παράδοσης που προβλέπονται στο παράρτημα IV.
2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, όταν διαπιστώνονται καθυστερήσεις στην παράδοση, επιβάλλεται κύρωση, ίση προς το 0,05 % της εγγυήσης που προβλέπεται στο άρθρο 8 του ίδιου κανονισμού, ανά ημέρα καθυστέρησης για το μέρος που αντιστοιχεί στις ποσότητες που παραδίδονται εκπρόθεσμα. Εάν οι καθυστερήσεις αυτές υπερβαίνουν τις πέντε ημέρες, το ποσοστό που θα παρακρατηθεί ανέρχεται σε 0,1 % αν ημέρα καθυστέρησης.
3. Ομοίως παρακρατείται το μέρος της εγγυήσης, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, που αντιστοιχεί σε ενδεχόμενες συμπληρωματικές δαπάνες που επιβαρύνουν την Κοινότητα, δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 2 του ίδιου κανονισμού ή δυνάμει αντίστοιχων άρθρων στους άλλους τομείς.
4. Οι διατάξεις των προηγούμενων παραγράφων εφαρμόζονται εφόσον η καθυστέρηση των παραδόσεων οφείλεται στον εμπορευόμενο.

## Άρθρο 4

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 11 Φεβρουαρίου 1993, στις 11.00 (ώρα Βρυξελλών).
2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον τελευταίο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 25 Φεβρουαρίου 1993, στις 11.00 (ώρα Βρυξελλών).

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 227 της 11. 8. 1992, σ. 2.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 233 της 15. 8. 1992, σ. 6.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 174 της 14. 7. 1977, σ. 18.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 65 της 11. 3. 1992, σ. 25.

3. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92, ο ενδιαφερόμενος οργανισμός παρέμβασης δημοσιεύει την προκήρυξη διαγωνισμού τρεις τουλάχιστον ημέρες πριν από την ημερομηνία που ορίζεται για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό.

#### Άρθρο 5

Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στο γαλλικό οργανισμό παρέμβασης.

Ο γαλλικός οργανισμός παρέμβασης διαβιβάζει τις προσφορές στην Επιτροπή σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II.

#### Άρθρο 6

Το πιστοποιητικό ανάληψης που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2388/92 περιλαμβάνεται στο παράρτημα III.

Το πιστοποιητικό χορηγείται μετά την εκφόρτωση των εμπορευμάτων.

#### Άρθρο 7

1. Ο υπερθεματιστής αναλαμβάνει την υποχρέωση να παράσχει στις αρχές της Λιθουανίας όλα τα έγγραφα που

απαιτούνται στα πλαίσια της προμήθειας και τα οποία αναφέρονται στην προκήρυξη διαγωνισμού του γαλλικού οργανισμού παρέμβασης.

2. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει τακτικά τις αρχές της Λιθουανίας, τον οργανισμό παρέμβασης που κατέχει τα εν λόγω προϊόντα και τις υπηρεσίες της Επιτροπής για την εξέλιξη των παραδόσεων μέχρι του σταδίου της αναλήψεως.

#### Άρθρο 8

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε απαραίτητο μέτρο για να διασφαλισθεί ότι δεν χορηγούνται επιστροφές για την προμήθεια, κυρίως με ειδική μνεία στο πιστοποιητικό εξαγωγής.

#### Άρθρο 9

Όσον αφορά τη χρηματοδότηση των δαπανών από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), η λογιστική αξία του προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 1 καθορίζεται σε 52 Ecu ανά τόνο.

#### Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Φεβρουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(σε τόνους)

| Τόπος αποθηκείσεως | Ποσότητα |
|--------------------|----------|
| Rouen              | 27 500   |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαρκής διαγωνισμός για την προμήθεια στη Λιθουανία 27 500 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 265/93]

| Αρίθμηση<br>των προσφερόντων | Ποσότητα<br>σε τόνους | Ζητούμενα έξοδα<br>προμήθειας<br>(σε Ecu ανά τόνο) |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------|
| 1                            | 2                     | 3                                                  |
| 1                            |                       |                                                    |
| 2                            |                       |                                                    |
| 3                            |                       |                                                    |
| 4                            |                       |                                                    |
| κ.λπ.                        |                       |                                                    |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΕ ΠΛΟΙΟ

## ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ

Ο υπογεγραμμένος: .....

(επώνυμο, όνομα, εταιρική επωνυμία)

ενεργώντας για λογαριασμό της κυβέρνησης της Λιθουανίας πιστοποιώ ότι τα εμπορεύματα που απαριθμούνται κατωτέρω αναλήφθηκαν:

— Όνομα του πλοίου: .....

— Τόπος και ημερομηνία ανάληψης: .....

— Προϊόν: .....

— Βάρος σε τόνους κατά την ανάληψη: .....

Παρατηρήσεις ή επιφυλάξεις: .....

.....

.....

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## Προδιαγραφές παράδοσης

Παράδοση χύμα, cif φορτωμένο (ex-ship), στο λιμάνι του Klaipeda της Λιθουανίας.

Μία παρτίδα 27 500 τόνων κατ' επιλογή του υπερθεματιστού:

— είτε μια παράδοση 27 500 τόνων: άφιξη μεταξύ 17ης και 19ης Μαρτίου 1993,

— είτε δύο παραδόσεις κατ' ανώτατο όριο:

— 13 750 τόνοι: άφιξη μεταξύ 17ης και 19ης Μαρτίου 1993,

— 13 750 τόνοι: άφιξη μεταξύ 24ης και 26ης Μαρτίου 1993.

Κατά την παράδοση, στο στάδιο που αναφέρεται, η παρτίδα δεν μπορεί να υποδιαιρεθεί. Σε περίπτωση αθετήσεως της υποχρέωσης αυτής θα επιβληθεί πρόστιμο 2 Ecu ανά τόνο, από τον οργανισμό παρέμβασης του εν λόγω κράτους μέλους.

Οι παραδόσεις μπορεί να γίνουν ταχύτερα με πρωτοβουλία του υπερθεματιστή και με δική του ευθύνη εάν το επιτρέπουν οι όροι εκφόρτωσης και παραλαβής στο λιμάνι του Klaipeda.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 266/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Φεβρουαρίου 1993

περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3438/92 του Συμβουλίου για την πρόδλεψη ειδικών μέτρων για τη μεταφορά ορισμένων νωπών οπωροκηπευτικών που κατάγονται από την Ελλάδα, τα οποία αποστέλλονται το 1993

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3438/92 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1992 για την πρόδλεψη ειδικών μέτρων για τη μεταφορά ορισμένων νωπών οπωροκηπευτικών που κατάγονται από την Ελλάδα<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3438/92 καθιερώθηκε προσωρινή ειδική αποζημίωση για τις αποστολές το 1992 και το 1993, με φορτηγά οχήματα, πλοία ή θαγόνια που διαθέτουν ψυγεία, από την Ελλάδα και με προορισμό τα άλλα κράτη μέλη εκτός της Ιταλίας, της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, ορισμένων νωπών οπωροκηπευτικών που κατάγονται από την Ελλάδα·

ότι οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3438/92 έχουν ήδη καθοριστεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3734/92 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, όσον αφορά τις αποστολές του 1992·

ότι απαιτείται να προσδιοριστούν οι αποστολές και οι αποστολές που δικαιούνται ενδεχομένως να λάβουν το 1993 αυτή τη χρηματική αντιστάθμιση, καθώς και οι ελάχιστες ενδείξεις που πρέπει να περιλαμβάνονται στη σχετική αίτηση για τη χορήγησή της·

ότι είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμο να οριστούν οι πληροφορίες που πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή από την αρμόδια ελληνική αρχή καθώς και η προθεσμία εντός της οποίας οι πληροφορίες αυτές πρέπει να έχουν διαβιδαστεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Η προσωρινή ειδική αποζημίωση που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3438/92 χορηγείται:

- α) στους αποστολές, φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οι οποίοι έχουν πραγματικώς επιβαρυνθεί χρηματικώς με τη δαπάνη των εν λόγω αποστολών·
- β) στις αποστολές που έχουν εγκαταλείψει το ελληνικό έδαφος στη διάρκεια του έτους 1993·
- γ) στις ποσότητες που έχουν πραγματικά εισαχθεί σε κράτος μέλος πλην της Ιταλίας, της Ισπανίας και της Πορτογαλίας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 350 της 1. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 380 της 24. 12. 1992, σ. 19.

## Άρθρο 2

1. Η αίτηση για τη χορήγηση της προσωρινής ειδικής αποζημίωσης υποβάλλεται στην αρμόδια ελληνική αρχή το αργότερο τρεις μήνες μετά την αποστολή των σχετικών προϊόντων.

Εντούτοις, η αίτηση αυτή υποβάλλεται το αργότερο τρεις μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού για τις αποστολές που έχουν πραγματοποιηθεί πριν από την ημερομηνία αυτή.

2. Η αίτηση περιλαμβάνει τουλάχιστον:

- α) το ονοματεπώνυμο ή την εταιρική επωνυμία του αιτούντα και τη διεύθυνσή του·
  - β) τις συνολικές ποσότητες των προϊόντων που πληρούν τους όρους του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3438/92 και του άρθρου 1 του παρόντος κανονισμού, εκφρασμένες σε καθαρό βάρος και κατανεμημένες κατά προϊόν και κατά αποστολή·
  - γ) για κάθε αποστολή:
    - τη συνολική ποσότητα εκφρασμένη σε καθαρό βάρος και κατανεμημένη κατά προϊόν,
    - το κράτος μέλος προορισμού,
    - το ή τα μέσα μεταφοράς που έχουν χρησιμοποιηθεί,
    - το εξοφλημένο τιμολόγιο των δαπανών μεταφοράς, στο όνομα του αιτούντα, ή αντίγραφο του εγγράφου μεταφοράς αν από αυτό μπορεί να διαπιστωθεί το άτομο που επιβαρύνθηκε χρηματικώς με τη δαπάνη της εν λόγω αποστολής,
    - αντίγραφο του εγγράφου T5 που συντάσσεται από τις ελληνικές αρχές και θεωρείται από το κράτος μέλος προορισμού,
    - δήλωση του αιτούντα που βεβαιώνει ότι τα προϊόντα της σχετικής αποστολής κατάγονται από την Ελλάδα.
3. Η αρμόδια ελληνική αρχή αποφασίζει επί του αποδεκτού των αιτήσεων.

## Άρθρο 3

Η αρμόδια ελληνική αρχή ανακοινώνει στην Επιτροπή το αργότερο στις 31 Μαΐου 1994 τις συνολικές ποσότητες των προϊόντων για τα οποία έγιναν αποδεκτές οι αιτήσεις βάσει του παρόντος κανονισμού, κατανεμημένες κατά προϊόν, ανά μέσο μεταφοράς και ανά κράτος μέλος προορισμού.

## Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Φεβρουαρίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 267/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Φεβρουαρίου 1993

για την πώληση σε προκαθορισμένη τιμή μη μεταποιημένων ξηρών σύκων εσοδείας 1991 στις διομηχανίες απόσταξης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα οπωροκηπευτικά<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 7,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1206/90 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1990 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως στην παραγωγή στον τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2202/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 626/85 της Επιτροπής της 12ης Μαρτίου 1985 σχετικά με την αγορά, πώληση και αποθεματοποίηση μη μεταποιημένων σταφίδων και ξηρών σύκων από τους οργανισμούς αποθεματοποίησης<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3601/90<sup>(6)</sup>, προβλέπει ότι τα προϊόντα που προορίζονται για ειδικές χρήσεις πωλούνται σε προκαθορισμένες τιμές ή στο πλαίσιο διαδικασίας δημοπρασίας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1707/85 της Επιτροπής της 21ης Ιουνίου 1985 για την πώληση μη μεταποιημένων ξηρών σύκων από τους οργανισμούς αποθεματοποίησης για την παρασκευή αλκοόλης<sup>(7)</sup> προβλέπει ότι τα μη μεταποιημένα ξηρά σύκα μπορούν να πωληθούν σε προκαθορισμένη τιμή στις διομηχανίες απόσταξης·

ότι ο ελληνικός οργανισμός αποθεματοποίησης κατέχει περίπου 786 τόνους μη μεταποιημένων ξηρών σύκων από

την εσοδεία 1991· ότι τα προϊόντα αυτά πρέπει να προσφερθούν στις διομηχανίες απόσταξης·

ότι η τιμή πώλησης πρέπει να καθορισθεί έτσι ώστε να αποφευχθεί οποιαδήποτε διατάραξη της κοινοτικής αγοράς αλκοόλης και αλκοολούχων ποτών·

ότι το ποσό της εγγύησης μεταποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1707/85 πρέπει να καθορισθεί λαμβάνοντας υπόψη τη διαφορά μεταξύ της κανονικής τιμής αγοράς για τα ξηρά σύκα και της τιμής πώλησης που καθορίζεται από τον παρόντα κανονισμό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Μεταποιημένων Προϊόντων με δάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Ο ελληνικός οργανισμός αποθεματοποίησης προβαίνει στην πώληση μη μεταποιημένων ξηρών σύκων εσοδείας 1991, στις διομηχανίες απόσταξης σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 626/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 1707/85, σε τιμή που καθορίζεται σε 2,35 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού δάρους.

2. Η εγγύηση μεταποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1707/85 καθορίζεται σε 8 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού δάρους.

*Άρθρο 2*

1. Οι αιτήσεις αγοράς υποβάλλονται στον ελληνικό οργανισμό αποθεματοποίησης ΣΥΚΙΚΗ, στα κεντρικά γραφεία της ΥΔΑΓΕΠ, οδός Αχαρνών 241, Αθήνα, Ελλάδα, για τα προϊόντα που κατέχονται από τον οργανισμό αυτό.

2. Πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους όπου είναι αποθηκευμένα τα προϊόντα αυτά μπορούν να ληφθούν από τον ελληνικό οργανισμό αποθεματοποίησης ΣΥΚΙΚΗ, οδός Κρήτης 13, Καλαμάτα, Ελλάδα.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 20. 6. 1992, σ. 5.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 74.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 4.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 72 της 13. 3. 1985, σ. 7.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 350 της 14. 2. 1990, σ. 54.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1985, σ. 38.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Φεβρουαρίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 268/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Φεβρουαρίου 1993

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1498/92, ώστε να καταργηθεί η παρέκκλιση από τη χρησιμοποίηση της γεωργικής ισοτιμίας για τα σχετικά ποσά**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1489/92 της Επιτροπής της 10ης Ιουνίου 1992 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ελάχιστης τιμής κατά την εισαγωγή για ορισμένα κόκκινα φρούτα καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας και Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, και περί καθορισμού των ελάχιστων τιμών κατά την εισαγωγή που εφαρμόζονται μέχρι τις 31 Μαΐου 1993<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3617/92<sup>(3)</sup>, προβλέπει τη χρησιμοποίηση της αντιπροσωπευτικής αγοραίας τιμής της αγοράς αντί της γεωργικής ισοτιμίας για τη μετατροπή της ελάχιστης τιμής εισαγωγής σε εθνικό νόμισμα προκειμένου να προσφύγουμε σε ισοτιμίες πλησιέστερες προς την οικονομική πραγματικότητα και να αποφύγουμε κινδύνους νομισματικών στρεβλώσεων· ότι στα πλαίσια του ισχύοντος αγρονομισματικού καθεστώτος από την 1η Ιανουαρίου

1993, το οποίο προβλέπει δύο στην καθιέρωση γεωργικών ισοτιμιών πλησίον της οικονομικής πραγματικότητας, πρέπει να καταργηθεί η παρέκκλιση αυτή και να τροποποιηθούν ανάλογα οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1498/92·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη των σχετικών διαχειριστικών επιτροπών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1489/92 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η ελάχιστη τιμή εισαγωγής μετατρέπεται στο εθνικό νόμισμα του κράτους μέλους στο οποίο γίνεται η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία βάσει της γεωργικής ισοτιμίας που ισχύει την ημέρα που γίνεται δεκτή η δήλωση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Φεβρουαρίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 158 της 11. 6. 1992, σ. 15.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 367 της 16. 12. 1992, σ. 15.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 269/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Φεβρουαρίου 1993

**για τον καθορισμό της οριστικής ενίσχυσης στην παραγωγή για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με δάση την τομάτα, για την περίοδο εμπορίας 1992/93**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 989/84 του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1984 περί καθορισμού επιπέδου εγγύησης για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με δάση τα οπωροκηπευτικά<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1755/92<sup>(4)</sup>, και ιδίως για τα μεταποιημένα προϊόντα με δάση την τομάτα, θεσπίζει στο άρθρο 2 ότι η ενίσχυση στην παραγωγή μειώνεται για την τρέχουσα περίοδο εμπορίας όταν ξεπερασθεί το επίπεδο εγγύησης· ότι, εξάλλου, η υπέρβαση του επιπέδου εγγύησης υπολογίζεται με δάση τις ποσότητες που έχουν αποτελέσει αντικείμενο αιτήσεως για ενίσχυση στην παραγωγή στη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1992/93·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 989/84 καθόρισε, για την περίοδο εμπορίας 1992/93, επίπεδο εγγύησης που αντιστοιχεί σε ποσότητα νωπών τοματών 6 596 787 τόνων· ότι 4 317 339 τόννοι προορίζονται για την παρασκευή τοματοπολτού, και 1 543 228 τόννοι για την παρασκευή ολόκληρων αποφλοιωμένων τοματών και 736 220 τόννοι για την παρασκευή άλλων μεταποιημένων προϊόντων με δάση την τομάτα·

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που προσκόμισαν τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

2010/92 της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 1992 για παρεκκλίσεις, για την περίοδο εμπορίας 1992/93, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1558/91 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του συστήματος ενίσχυσης στην παραγωγή μεταποιημένων οπωροκηπευτικών<sup>(5)</sup>, οι ποσότητες που αναφέρονται στις συμβάσεις που αποτέλεσαν αντικείμενο αίτησης για ενίσχυση στην παραγωγή ανέρχονται σε 3 639 989 τόνους για τον τοματοπολτό, σε 1 107 313 τόνους για τις ολόκληρες αποφλοιωμένες τομάτες και σε 849 279 τόνους για τα άλλα μεταποιημένα προϊόντα με δάση την τομάτα·

ότι από τα ανωτέρω προκύπτει ότι δεν υπάρχει υπέρβαση του κατωφλίου και ότι, ως εκ τούτου, η προσωρινή ενίσχυση στην παραγωγή για τα άλλα μεταποιημένα προϊόντα με δάση την τομάτα που ορίζεται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2023/92<sup>(6)</sup> καθίσταται οριστική·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Μεταποιημένων Προϊόντων με δάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η προσωρινή ενίσχυση στην παραγωγή που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2023/92 καθίσταται οριστική για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Φεβρουαρίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 20. 6. 1992, σ. 5.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 103 της 16. 4. 1984, σ. 19.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 25.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 203 της 21. 7. 1992, σ. 11.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 207 της 23. 7. 1992, σ. 11.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΣΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ

| Προϊόν                                                                                       | Ecu/100 kg<br>καθαρού βάρους |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 1. Διατηρημένες ολόκληρες αποφλοιωμένες τομάτες της ποικιλίας Roma και παρόμοιων ποικιλιών   | 5,199                        |
| 2. Κατεψυγμένες ολόκληρες αποφλοιωμένες τομάτες:                                             |                              |
| α) της ποικιλίας San Marzano                                                                 | 10,531                       |
| β) της ποικιλίας Roma και παρόμοιων ποικιλιών                                                | 7,427                        |
| 3. Διατηρημένες αποφλοιωμένες τομάτες μη ολόκληρες ή σε τεμάχια                              | }                            |
| 4. Διατηρημένες μη ολόκληρες αποφλοιωμένες τομάτες                                           |                              |
| 5. Κατεψυγμένες μη ολόκληρες αποφλοιωμένες τομάτες                                           |                              |
| 6. Νιφάδες τομάτας                                                                           | 97,462                       |
| 7. Χυλός τομάτας με περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη ίση ή ανώτερη από 7 % αλλά κατώτερη από 12 %: |                              |
| α) με περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη ίση ή ανώτερη από 7 %, αλλά κατώτερη από 8 %                | 7,574                        |
| β) με περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη ίση ή ανώτερη από 8 %, αλλά κατώτερη από 10 %               | 9,089                        |
| γ) με περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη ίση ή ανώτερη από 10 %                                      | 11,110                       |
| 8. Χυμός τομάτας με περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη κατώτερη από 7 %:                             |                              |
| α) με περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη ίση ή ανώτερη από 5 %                                       | 6,060                        |
| β) με περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη ίση ή ανώτερη από 4,5 %, αλλά κατώτερη από 5 %              | 4,797                        |

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 270/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 5ης Φεβρουαρίου 1993****για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 155/93 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Τουρκίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1754/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 155/93 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Τουρκίας·

ότι το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 καθόρισε τους όρους υπό τους οποίους τροποποιεί-

ται η εισφορά που καθιερώθηκε κατ' εφαρμογή του άρθρου 25 του ανωτέρω κανονισμού· ότι, με βάση τους όρους αυτούς, τροποποιείται η εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Τουρκίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ποσό των «3,25 Ecu» που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 155/93 αντικαθίσταται από το ποσό των «9 Ecu».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Φεβρουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Φεβρουαρίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 23.  
<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 21 της 29. 1. 1993, σ. 16.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 271/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Φεβρουαρίου 1993

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3814/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 29/93 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 256/93<sup>(5)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 29/93 της

Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 4ης Φεβρουαρίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Φεβρουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Φεβρουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 5 της 9. 1. 1993, σ. 14.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 28 της 5. 2. 1993, σ. 63.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

| Κωδικός ΣΟ | Εισφορά <sup>(1)</sup> |
|------------|------------------------|
| 1701 11 10 | 39,82 <sup>(1)</sup>   |
| 1701 11 90 | 39,82 <sup>(1)</sup>   |
| 1701 12 10 | 39,82 <sup>(1)</sup>   |
| 1701 12 90 | 39,82 <sup>(1)</sup>   |
| 1701 91 00 | 45,29                  |
| 1701 99 10 | 45,29                  |
| 1701 99 90 | 45,29 <sup>(2)</sup>   |

<sup>(1)</sup> Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής.

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

<sup>(3)</sup> Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ. Εντούτοις ποσό ίσο με το ποσό που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/91 εισπράττεται σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 4 της εν λόγω απόφασης.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 272/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 5ης Φεβρουαρίου 1993****περί τροποποιήσεως του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3814/92 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 167/93 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 167/93 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού δάσεως της

εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 4ης Φεβρουαρίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα ποσά δάσεως της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 167/93 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Φεβρουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Φεβρουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 30. 1. 1993, σ. 19.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Φεβρουαρίου 1993 περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

| Κωδικός ΣΟ | Ποσό δάσεως<br>ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη<br>και ανά 100 kg καθαρού θάρους<br>του εν λόγω προϊόντος <sup>(1)</sup> | Ποσό της επιστροφής<br>για 100 kg ξηράς ουσίας <sup>(1)</sup> |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1702 20 10 | 0,4529                                                                                                                       | —                                                             |
| 1702 20 90 | 0,4529                                                                                                                       | —                                                             |
| 1702 30 10 | —                                                                                                                            | 55,89                                                         |
| 1702 40 10 | —                                                                                                                            | 55,89                                                         |
| 1702 60 10 | —                                                                                                                            | 55,89                                                         |
| 1702 60 90 | 0,4529                                                                                                                       | —                                                             |
| 1702 90 30 | —                                                                                                                            | 55,89                                                         |
| 1702 90 60 | 0,4529                                                                                                                       | —                                                             |
| 1702 90 71 | 0,4529                                                                                                                       | —                                                             |
| 1702 90 90 | 0,4529                                                                                                                       | —                                                             |
| 2106 90 30 | —                                                                                                                            | 55,89                                                         |
| 2106 90 59 | 0,4529                                                                                                                       | —                                                             |

<sup>(1)</sup> Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ. Εντούτοις ποσό ίσο με το ποσό που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/91 εισπράττεται σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 4 της εν λόγω απόφασης.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 273/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 5ης Φεβρουαρίου 1993**  
**περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμδακα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου 4 περί του δάμδακος, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το πρωτόκολλο 14 που επισυνάπτεται σ' αυτή, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4006/87 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως του δάμδακος<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2053/92<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3868/92 της

Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 238/93<sup>(5)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και κριτηρίων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3868/92 στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει σήμερα όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ποσό της ενισχύσεως για τον μη εκκοκκισμένο δάμδακα, που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, καθορίζεται σε 69,579 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Φεβρουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Φεβρουαρίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 49.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 12.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 106.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 27 της 4. 2. 1993, σ. 33.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 274/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Φεβρουαρίου 1993

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 216/93 σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς διαγωνισμού στην Ιταλία για τη δωρεάν προμήθεια ρυζιού λευκασμένου σε κόκκους μεσαίους στην Αλβανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1567/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 σχετικά με την ανάληψη επείγουσας δράσης για την προμήθεια τροφίμων που προορίζονται για τους πληθυσμούς της Αλβανίας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 216/93 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> άρχισε ένα διαγωνισμό για τη δωρεάν προμήθεια 1 000 τόνων ρυζιού στην Αλβανία· ότι θα πρέπει να τροποποιηθούν ορισμένοι όροι στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

*Άρθρο 1*

Το σημείο 6 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 216/93 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Συσκευασία<sup>(?)</sup>:

ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991 [(σημείο II.A.2.α)]

ή

ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991 [(σημείο II.A.2.γ)].»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Φεβρουαρίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 20. 6. 1992, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 26 της 3. 2. 1993, σ. 5.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1992

για τον καθορισμό ορισμένων αναγκαίων μεταβατικών μέτρων που θα διευκολύνουν τη μετάβαση στο νέο καθεστώς το οποίο προβλέπεται από την οδηγία 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(93/77/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 1991 σχετικά με το καθεστώς υγειονομικού ελέγχου που ρυθμίζει το ενδοκοινοτικό εμπόριο αιγοπροβάτων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας:

ότι, για να αναγνωρισθεί επισήμως ότι είναι απαλλαγμένο από βρουκέλλωση (*Brucellosis Melitensis*) ένα κράτος μέλος ή μια περιφέρεια οφείλει, μεταξύ άλλων, να έχει προβλέψει να είναι υποχρεωτική η δήλωση της ασθένειας, τουλάχιστον εδώ και πέντε χρόνια και να μη έχει διαπιστωθεί επισήμως κανένα περιστατικό τουλάχιστον εδώ και πέντε χρόνια·

ότι, στη Δανία, η βρουκέλλωση αιγοπροβάτων (*Brucellosis Melitensis*) δηλώνεται υποχρεωτικά μόνον από την 1η Ιανουαρίου 1990·

ότι, άλλωστε, οι διάφορες μορφές βρουκέλλωσης των βοοειδών δηλώνονται υποχρεωτικά από το 1948· ότι, βάσει αυτών, φαίνεται ότι δεν υφίστανται στη Δανία οι διάφορες μορφές βρουκέλλωσης των ευαίσθητων ζώων και ιδίως των αιγοπροβάτων·

ότι, έως ότου αρχίσουν να ισχύουν στη Δανία οι υγειονομικοί αυτοί όροι, ενδιαφέρει να ληφθεί υπόψη το ισχύον στη Δανία υγειονομικό καθεστώς για τη συγκεκριμένη νόσο· ότι θα πρέπει επομένως να προβλεφθούν οι ίδιες υγειονομικές εγγυήσεις για ορισμένα αιγοπρόβατα προοριζόμενα για τη Δανία με εκείνες οι οποίες θα προβλέποντο αν είχε

αναγνωρισθεί επισήμως ότι η Δανία είναι απαλλαγμένη από βρουκέλλωση αιγοπροβάτων·

ότι θα πρέπει να οριστεί μια προθεσμία προσαρμογής στο νέο καθεστώς· ότι τα μεταβατικά μέτρα που θα καθορισθούν πρέπει να είναι αυστηρώς αναγκαία, τόσο ως προς την εμβέλεια όσο και ως προς τη διάρκεια, με σκοπό να διευκολυνθεί η εν λόγω προσαρμογή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Τα αιγοπρόβατα αναπαραγωγής, εκτροφής και πάχυνσης που προορίζονται για τη Δανία πρέπει να πληρούν τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα Α κεφάλαιο 1 σημείο Ι.Δ της οδηγίας 91/68/ΕΟΚ.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 46 της 19. 2. 1991, σ. 19.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1992

για την παρέκκλιση από ορισμένες διατάξεις της απόφασης 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις εισαγωγές κρεάτων με προορισμό τα Κανάρια Νησιά και τον καθορισμό των κανόνων που εφαρμόζονται μετά τις εισαγωγές των

(Το κείμενο στην ισπανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(93/78/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1972 περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές ζώων του βοείου και χοιρείου είδους και νωπών κρεάτων προελεύσεως τρίτων χωρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 316,

Εκτιμώντας:

ότι δάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 προβλέπονται ορισμένα ειδικά μέτρα προς όφελος των Καναριών Νήσων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα·

ότι, σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 17 της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ, τα εισαγόμενα κρέατα στο έδαφος της Κοινότητας πρέπει να προέρχονται από μια εγκατάσταση η οποία να περιέχεται στον πίνακα των εγκαταστάσεων από τις οποίες τα κράτη μέλη χορηγούν άδεια για την εισαγωγή νωπών κρεάτων·

ότι η απόφαση 83/423/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση C(92) 1730 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, καταρτίζει τον πίνακα των εγκεκριμένων για την εισαγωγή νωπών κρεάτων στην Κοινότητα εγκαταστάσεων της Δημοκρατίας της Παραγουάης·

ότι οι ισπανικές αρχές ζήτησαν από την Επιτροπή να εισάγουν, προσωρινά, με αποκλειστικό προορισμό τα Κανάρια Νησιά, ορισμένα κρέατα προερχόμενα από την εγκατάσταση «Sant Jordi» Srl που βρίσκεται στην Παραγουάη· ότι, αν και η Παραγουάη περιέχεται στον πίνακα των χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή των νωπών κρεάτων, η εγκατάσταση αυτή δεν περιέχεται στον πίνακα των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων·

ότι, για να αποφευχθεί η διαταραχή των παραδοσιακών ρευμάτων συναλλαγών, θα πρέπει να δοθεί η άδεια στην Ισπανία να εισάγει με αποκλειστικό προορισμό τα Κανάρια Νησιά, τα νωπά κρέατα που προέρχονται από την εν λόγω εγκατάσταση·

ότι η Ισπανία αναλαμβάνει την υποχρέωση να μην αποστείλει εκ νέου από τα Κανάρια Νησιά στο υπόλοιπο κοινοτικό έδαφος τα κρέατα, τόσο ως νωπά κρέατα όσο και ως παράγωγα προϊόντα, που προέρχονται από την εν λόγω εγκατάσταση·

ότι τα κρέατα αυτά θα πρέπει να συνοδεύονται από το υγειονομικό πιστοποιητικό το οποίο προβλέπεται από την απόφαση 86/191/ΕΟΚ της Επιτροπής της 9ης Απριλίου 1986 όσον αφορά τους υγειονομικούς όρους για τα νωπά κρέατα τα προερχόμενα από την Παραγουάη<sup>(5)</sup>· ότι τα κρέατα αυτά δεν πρέπει να αποσταλούν εκ νέου από τα Κανάρια Νησιά στην υπόλοιπη Κοινότητα· ότι, για το σκοπό αυτό και προκειμένου να αποφευχθεί το ενδεχόμενο απάτης, θα πρέπει να προβλεφθεί ειδική σήμανση των κρεάτων αυτών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Εξουσιοδοτείται η Ισπανία να εισάγει, με άμεσο προορισμό τα Κανάρια Νησιά, έως τις 31 Δεκεμβρίου 1994, νωπά κρέατα προερχόμενα από το σφαγείο και το εργαστήριο τεμαχισμού:

Sant Jordi Srl  
Capitán Lombardo y Calle Corta  
Asunción Departamento Central  
Paraguay.

## Άρθρο 2

1. Η αναφερόμενη στο άρθρο 1 άδεια ισχύει μόνο για τα νωπά κρέατα βοοειδών, δίχως κόκαλα, με εξαίρεση τα σφάγια, απαλλαγμένα από τα κύρια ιχωροδόχα γάγγλια, τα οποία φέρουν όλες τις εγγυήσεις που προβλέπονται στο υγειονομικό πιστοποιητικό που τα συνοδεύει και το οποίο είναι σύμφωνο με το πρότυπο που αναφέρεται στο παράρτημα Α της απόφασης 86/191/ΕΟΚ.

2. Τα νωπά κρέατα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καθώς και οι συσκευασίες τους θα πρέπει να φέρουν σήμανση με μελάνη, η οποία συνίσταται στα γράμματα «CAN», οι εξωτερικές διαστάσεις των οποίων πρέπει να έχουν μήκος τουλάχιστον 30 mm και πλάτος 30 mm.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 28.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 238 της 27. 8. 1983, σ. 39.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. C 190 της 29. 7. 1992, σ. 2.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 140 της 27. 5. 1986, σ. 32.

*Άρθρο 3*

1. Η Ισπανία δεν αποστέλλει από τα Κανάρια Νησιά στο υπόλοιπο έδαφός της ή στις άλλες χώρες μέλη της Κοινότητας τα κρέατα που αναφέρονται στο άρθρο 1 ούτε ως νωπά κρέατα ούτε ως παράγωγα προϊόντα.

2. Η Ισπανία θεσπίζει ένα σύστημα ελέγχου για να εγγυηθεί την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στην παράγραφο 1.

Η Ισπανία ενημερώνει την Κοινότητα και τα άλλα κράτη μέλη τα οποία συνέρχονται στο πλαίσιο της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής του ισχύοντος συστήματος ελέγχου.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ισπανία.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1992.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1992

για τον καθορισμό ορισμένων αναγκαίων μεταδατικών μέτρων για τη διευκόλυνση της υπαγωγής στο νέο καθεστώς σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων που αναφέρονται στο άρθρο 8 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου και για την κατάργηση της απόφασης 92/501/ΕΟΚ

(93/79/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1991 για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποίησης των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 82/438/ΕΟΚ <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι η Επιτροπή, με την απόφαση 92/501/ΕΟΚ <sup>(3)</sup>, καθόρισε ορισμένα αναγκαία μεταδατικά μέτρα για τη διευκόλυνση της υπαγωγής στο νέο καθεστώς σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων που αναφέρονται στο άρθρο 8 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ.

ότι πρέπει να προβλεφθούν ειδικοί κανόνες για τα ζώα των ειδών που αναφέρονται στην οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 1992 που καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα, ζώων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο τμήμα Ι του παραρτήματος Α της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ <sup>(4)</sup> και των ζώων που αναφέρονται στο παράρτημα Β της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/65/ΕΟΚ.

ότι πρέπει να προβλεφθεί προδεσμία για την προσαρμογή στο νέο καθεστώς ελέγχου· ότι τα μεταδατικά μέτρα που πρόκειται να καθοριστούν πρέπει να είναι απολύτως αναγκαία, τόσον όσο αφορά τη σημασία τους όσο και τη διάρκεια τους, προκειμένου να διευκολυνθεί η προσαρμογή αυτή.

ότι για λόγους σαφήνειας πρέπει να καταργηθεί η απόφαση 92/501/ΕΟΚ και να προβλεφθεί νέα απόφαση.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Οι διατάξεις της παρούσας απόφασης εφαρμόζονται σε περίπτωση που, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του άρθρου 8 σημείο Α.1 στοιχείο δ) σημείο ι) της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ, τα ζώα των ειδών που καλύπτονται από την οδηγία 93/65/ΕΟΚ και τα ζώα των ειδών που αναφέρονται στο παράρτημα Β της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ παρουσιάζονται στους παραμεθόριους σταθμούς ελέγχου.

## Άρθρο 2

Σε περίπτωση που το κράτος μέλος προορισμού ανακοινώνει στο κράτος μέλος εισαγωγής τους όρους εισαγωγής, εφόσον παραστεί ανάγκη, δεόντως μεταφρασμένους, ο εισαγωγέας πρέπει να λάβει, εάν παραστεί ανάγκη, την εκ των προτέρων συμφωνία του κράτους μέλους ή των κρατών μελών διαμετακίνησης για τη μεταφορά της μερίδας στο έδαφός τους.

Η αρμόδια κεντρική αρχή πληροφορεί τους παραμεθόριους σταθμούς ελέγχου για τους προαναφερθέντες όρους εισαγωγής που της έχουν διαβιδασθεί.

## Άρθρο 3

1. Σε περίπτωση που δεν πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 2, εφαρμόζονται οι διατάξεις του παρόντος άρθρου.

2. Ο εισαγωγέας πρέπει να λάβει την εκ των προτέρων συμφωνία του επίσημου κτηνιάτρου του παραμεθόριου σταθμού ελέγχου εισόδου, ο οποίος δρα κατόπιν εντολής της αρμόδιας κεντρικής αρχής, για να οδηγήσει τα ζώα σε αυτόν τον σταθμό ελέγχου.

3. Εφόσον χρειαστεί, ο εισαγωγέας πρέπει να λάβει την εκ των προτέρων συμφωνία του κράτους μέλους ή των κρατών μελών διαμετακίνησης για τη μεταφορά της μερίδας στο έδαφός τους.

4. Κατόπιν αιτήσεως του εισαγωγέα, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους προορισμού πρέπει να ανακοινώσει επισήμως τους όρους σύμφωνα με τους οποίους τα ζώα που αναφέρονται στο άρθρο 1 μπορούν να εισαχθούν στο έδαφός του.

Η ανακοίνωση αυτή απευθύνεται στον εισαγωγέα της μερίδας και πρέπει να περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες:

- τη διεύθυνση του παραμεθόριου σταθμού ελέγχου όπου οδηγούνται τα ζώα,
- τη μερίδα των ζώων στην οποία αναφέρεται, με ένδειξη της τρίτης χώρας καταγωγής,

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 56.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 243 της 25. 8. 1992, σ. 27.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 306 της 22. 10. 1992, σ. 40.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 268 της 14. 9. 1992, σ. 54.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 29.

- τις συνθήκες υγείας στις οποίες πρέπει να ανταποκρίνονται τα ζώα,
- το όνομα και τη διεύθυνση του εισαγωγέα και του παραλήπτη.

Η αρμόδια αρχή του κράτους προορισμού αποστέλλει, σύμφωνα με τα καταλληλότερα διαθέσιμα μέσα, αντίγραφο της επίσημης ανακοίνωσης στην αρμόδια κεντρική αρχή του κράτους μέλους εισαγωγής ή/και στο παραμεθόριο σταθμό ελέγχου εισόδου.

5. Ο εισαγωγέας πρέπει, κατά την άφιξη στον παραμεθόριο σταθμό ελέγχου εισόδου, να υποβάλει στο προσωπικό κτηνιατρικού ελέγχου την επίσημη ανακοίνωση που αναφέρεται στην παράγραφο 4 και, εφόσον χρειαστεί, να προσκομίσει επικυρωμένη μετάφραση στην επίσημη γλώσσα του παραμεθόριου σταθμού ελέγχου εισαγωγής.

6. Ο επίσημος κτηνίατρος που αναλαμβάνει την ευθύνη των ελέγχων στον παραμεθόριο σταθμό ελέγχου πρέπει να διατηρεί τις επίσημες ανακοινώσεις που υποβάλλουν οι εισαγωγείς σύμφωνα με το άρθρο 5, και να τις αποστέλλει μηνιαίως στις αρμόδιες αρχές που τις έχουν εκδώσει.

#### Άρθρο 4

Αναμένοντας κοινοτική απόφαση όσον αφορά τις πρόσθετες εγγυήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 8 σημείο Α.2 τέταρτη περίπτωση της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη

εφαρμόζουν, όσον αφορά τις εισαγωγές ζωντανών ζώων που προέρχονται από τρίτες χώρες, τις διαδικασίες που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 προκειμένου να ενημερώσουν τις αρμόδιες κεντρικές αρχές των άλλων κρατών μελών ή τους εισαγωγείς για τις πρόσθετες εγγυήσεις οι οποίες θα πρέπει να ισχύσουν στην εθνική τους νομοθεσία από της εγκρίσεως της παρούσας απόφασης.

#### Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1993.

#### Άρθρο 6

Η απόφαση 92/501/ΕΟΚ καταργείται από την 1η Ιανουαρίου 1993.

#### Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής